



Arxiu històric FUNDACIÓ JAUME BOFILL

Recopilació de les lleis de protecció a la muntanya

Als diversos països d'Europa

Fundació Roca i Galés

JULIOL 1978

FUNDACIÓ
fundació
JAUME
Jaume
BOFILL
Bofill

251.

INTRODUCCIO

Sensibilitzat el Patronat d'aquesta Fundació pels greus problemes econòmics i socials que pateixen les comarques catalanes situades en zones d'alta muntanya, ha decidit contribuir amb la publicació d'aquest treball (traducció de les normatives legals existents en els diversos països d'Europa sobre protecció a l'agricultura en l'alta muntanya) a la tasca de recerca de solucions iniciada ja fa anys per les cooperatives agrícoles i altres entitats, i continuada més recentment per grups d'economistes i per partits polítics.

La recopilació d'aquestes lleis europees sobre protecció a aquesta agricultura marginada no és pas en sí una solució. Ho sabem prou. Però pensem és una eina que podran utilitzar tots aquells professionals compromesos en la tasca d'estudiar i reclamar solucions.

La rapidesa (la urgència!) amb que se'ns ha demanat aquest treball ens ha impedit oferir la totalitat del text en català. Uns treballs es publiquen en castellà i d'altres en català, tal com ens han estat tramesos pels traductors amb els que hem treballat, a fi d'evitar nous retards.

De debò desitjariem haver cooperat amb aquest modest granet de sorra a la tasca de recuperació de la vida econòmica i social, i amb la deguda dignitat, de comarques tan catalanes però alhora tan marginades com la Vall d'Aran, el Pallars Jussà, el Pallars Sobirà, L'Alt Urgell, La Cerdanya, El Solsonès, El Berguedà, El Ripollès i àdhuc certes contrades de la Garrotxa.

Fundació Roca i Galès

Barcelona, 15 de maig de 1978

I N D E XC.E.E.

- Directriz del Consejo de la C.E.E. del 28 de abril de 1975, sobre la agricultura en las regiones montañosas y otras zonas poco favorecidas 9

ALEMANYA

- Protección a los agricultores de la montaña 18
- Protección de la agricultura en las zonas montañosas y en otras regiones poco favorecidas 25
- Informe sobre la protección de las explotaciones agrícolas en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorecidas. Resolución de la Comisión presupuestaria y de la Comisión de alimentación, agricultura y bosques del Parlamento alemán, del 21 de mayo y 11 de junio de 1975 32
- Directriz del Consejo de la C.E.E. del 28 de abril de 1975 referente a la definición comunitaria de las regiones agrícolas poco favorecidas, de acuerdo con la directriz 75/268/CEE (aplicación en Alemania). 54

AUSTRIA

- Ley Federal del 9 de junio de 1976 que contempla las medidas arbitradas para asegurar la disponibilidad de víveres y con miras a la conservación de una población agrícola económicamente sana (Ley de Agricultura de 1976) 65
- Promoción Agraria y Forestal: Disposiciones del Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura (Decreto Z1. 22084/40 II/A-2a/76, Viena 1976) 69
- Objetivos y fundamentos de la promoción agraria 70
- Disposiciones generales en relación con las directrices especiales para promoción de la agricultura 72
- Promoción de la agricultura de alta montaña 80

FRANÇA

- Decret nº 77-566 del 3 de juny de 1977, sobre l'agricultura de muntanya i certes zones desfavorides 87
- Criteris per a la delimitació de les zones agrícoles desfavorides (7 de maig de 1976) 92
- Classificació dels ajuntaments o part d'ajuntaments en zones de muntanya, 4 de febrer de 1977 93
- Llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pasto-rívola en les regions d'economia muntanyenca 94
- Llei nº 77-479 del 9 de maig de 1977 tendent a modificar la llei Nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívola a les zones d'economia muntanyenca 97
- Decret nº 72-14 del 4 de gener de 1972 sobre concessions & beneficis particulars per a la mecanització agrícola en les zones de muntanya 98
- Decret nº 72-15 del 4 de gener de 1972 que completa un article del Codi Rural referent a la participació financera de l'Estat en les despeses de construccions rurals 100

- Característiques tècniques per a la concessió d'una subvenció per a l'adquisició de certs materials agrícoles de muntanya del 28 de juliol de 1972	100
- Muntant màxim de la subvenció susceptible d'ésser concedit per a l'adquisició de materials agrícoles de muntanya, 1 setembre 1972 ...	102
- Característiques tècniques per a la concessió d'una subvenció per a l'adquisició de certs materials agrícoles, 13 octubre 1972	103
- Decret nº 73-26 del 4 de gener de 1973 sobre l'aplicació de les disposicions del títol I que tracta de les associacions d'explotació pastorícola de la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorícola en les regions d'economia muntanyenca .	104
- Decret nº 73-27 del 4 de gener de 1973 sobre aplicació de les disposicions del títol II que tracta de les agrupacions pastorívoles, de la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorícola en les regions d'economia muntanyenca	107

ITALIA

- Como siempre, se retrasan las ayudas a la montaña	115
- Ley del 10 de mayo de 1976 nº 352, relativa a aplicación de las directrices comunitarias sobre la agricultura de montaña y ciertas zonas marginadas	117

SUISSA

- Llei Federal sobre ajuda en matèria d'inversions en les regions de muntanya (del 28 de juny del 1974)	127
- Disposició sobre l'ajuda en matèria d'inversions en les regions de muntanya (del 9 de juny de 1975)	134

C.E.E.

Extensi6n de las zonas poco favorecidas en los pa6ses miembros de la CE

Pa6s miembro	Superficie cultivable util					
	Total		Regiones poco favorecidas			
	Mill ha	%	mill ha	% respecto al pa6s miembro	% respecto a la CE	
1	2	3	4	5	6	
B6lgica	1'57	1'6	0'35	22'2	1'3	
Rep6blica Federal Alemana	13'47	14'1	4'01	29'9	15'2	
Dinamarca	2'98	3'1	-	-	-	
Francia ¹	32'48	34'1	3'74 (7'26) ¹ 11'00)	11'5 (33'9)	14'2 (29'4)	
Reino Unido	18'74	19'7	7'65	40'8	28'9	
Irlanda	6'48	6'8	3'50	54'0	13'2	
Italia	17'41	18'3	7'05	40'5	26'7	
Luxemburgo	0'13	0'1	0'13	99'1	0'5	
Holanda	2'11	2'2	0'01	0'6	-	
Comunidad Europea	95'37	100'0	26'44 (33'70)	27'7 (35'34)	100'0	

1) Con fecha 8 de diciembre de 1976, la Comisi6n de la CE public6 una propuesta de Directriz del Consejo para la modificaci6n de la Directriz 75/271/CEE que aprueba la relaci6n comunitaria de las zonas agr6 colas poco favorecidas de Francia. Las superficies adicionales, asf como las modificaciones que estas han provocado, figuran entre par6ntesis.

CONSEJO DE LA C.E.E.

DIRECTRIZ DEL CONSEJO

del 28 de abril de 1975

sobre la agricultura en las regiones montañosas y otras zonas poco favorecidas.

(75/268/CEE)

EL CONSEJO DE LA COMUNIDAD EUROPEA

en base al tratado fundacional de la Comunidad Económica Europea, especialmente en los artículos 42 y 43,

a propuesta de la Comisión,

basada en las resoluciones del Parlamento europeo¹⁾,y de la Comisión Económica y Social²⁾,

en consideración a los siguientes motivos:

De conformidad con el artículo 39, apartado 2, letra a del tratado, en la formulación de la política agraria de la Comunidad hay que atender a la estructura social agraria y a las diferencias naturales entre las diversas regiones agrícolas. El logro de los objetivos fijados en el tratado, artículo 39, apartado 1, letras a, y b, respecto de la política agraria comunitaria, implica la necesidad de dictar normas para el ámbito comunitario que se adapten a las características de las formas de producción dominantes en las regiones menos favorecidas.

Como se desprende de la resolución de la Comunidad respecto a la agricultura en las zonas montañosas³⁾, contenida en el tratado de adhesión, las especiales condiciones imperantes en las zonas agrarias de las regiones montañosas en contraste con los restantes territorios de la comunidad, así como las diferencias existentes entre las distintas regiones de cada uno de los países fundadores de la Comunidad, y las especiales condiciones propias de determinadas regiones de los nuevos miembros de la Comunidad pueden hacer necesarias medidas orientadas a resolver el problema planteado por dichas condiciones, y en especial, a proporcionar a los campesinos de esas zonas unos ingresos razonables.

Es necesario que se garantice también la futura conservación del paisaje en las zonas montañosas y en otras menos favorecidas. Los países miembros ya han adoptado medidas encaminadas a ese objetivo, o tienen intención de hacerlo, por lo que es preciso apoyar tales esfuerzos. Los agricultores, a través del desarrollo de su actividad, cumplen aquí una función decisiva.

La continua disminución de los ingresos agrícolas en las zonas citadas respecto a la de otras regiones de la Comunidad, así como las condiciones de trabajo, especialmente inadecuadas, han resultado en una masiva emigración de la población campesina con el consiguiente abandono de tierras hasta ahora explotadas y el peligro de desertización de esas zonas, cuya población depende predominantemente de la agricultura.

Unas normas que posibiliten a los países miembros la modificación total o parcial de las condiciones específicas de tales regiones, a partir de unas medidas asistenciales especiales constituyen la contribución de la Comunidad a los esfuerzos de los países interesados por mantener las actividades agrícolas en las zonas menos favorecidas.

Los inconvenientes naturales de esas regiones, consecuencia especialmente de la naturaleza e inclinación del suelo y del breve ciclo vegetativo, sólo pueden superarse con medidas extremadamente costosas. Estos inconvenientes producen un aumento de los costos de producción e impiden que las explotaciones obtengan beneficios comparables a los de explotaciones similares de otras zonas.

Todo ello explica la importancia de la directriz 72/159/CEE del Consejo del 17 de abril de 1972 sobre la modernización de las explotaciones agrícolas¹⁾ -que en lo sucesivo será designada "Directriz 72/159/CEE"-, a causa de los inconvenientes existentes, y, en ciertos casos debido también a la estrecha relación existente entre las actividades agrícolas y las turísticas y artesanales

-fórmula, que simboliza en gran medida la situación imperante en estas zonas-, por lo que respecta a las explotaciones agrícolas de las zonas menos favorecidas. Los propietarios de dichas explotaciones podrían verse excluidos del apoyo que supone la ayuda a la inversión debido a que les resulta difícil lograr los ingresos necesarios; pero en cualquier caso, éstos deben mantenerse si la actividad agrícola debe mantenerse a largo plazo.

Los países miembros están obligados a informar a la Comisión sobre los límites de las regiones en las que tienen intención de desarrollar una política asistencial especial, total o parcial, así como sobre las medidas implicadas; respecto a la naturaleza y alcance de tal política, debe tenerse en cuenta que la determinación de las zonas agrícolas poco favorecidas, en función de determinados baremos, ha de hacerse según el artículo 43 del tratado.

Para alcanzar los objetivos que se plantea la agricultura en esas zonas es indispensable la concesión de un subsidio anual a los propietarios de explotaciones que desarrollan una actividad agrícola de rendimiento a largo plazo en las zonas poco favorecidas. Es tarea de los países miembros determinar el importe del subsidio en función de la entidad de los inconvenientes, en el contexto de ciertas condiciones y límites, relativos tanto a las distintas características regionales como al volumen y al tipo de producción.

Los objetivos de la directriz 72/159/CEE deben perseguirse también en las regiones menos favorecidas, donde la falta de capital y los elevados costes de producción justifican unas condiciones de financiación más favorables.

Por los mismos motivos, se justifica también el perfeccionamiento de la regulación prevista en el artículo 10 de la directriz 72/159/CEE respecto a la protección de las explotaciones dedicadas a la producción de carne de ovino y bovino, sin que ello implique la concesión de subvenciones desproporcionadas a la actual riqueza pecuaria.

Como el subsidio puede considerarse parte de los ingresos de la explotación según el artículo 2, apartado 2, debe concedérsele al propietario de ésta -previa presentación de un plan de inversiones- un subsidio suficiente para garantizar unos ingresos conformes al trabajo realizado.

En especial, y a causa de las dificultades existentes en las zonas agrícolas menos favorecidas, es necesario que se garanticen unos ingresos adecuados que, concretamente, deben ser superiores a los previstos en la directriz 72/159/CEE en relación con los ingresos obtenidos por actividades no agrícolas. Por el mismo motivo, es conveniente incluir en el esquema de inversiones protegidas en el marco de un plan de desarrollo de regiones semejantes con potencial de desarrollo turístico y artesanal, a otras inversiones, más limitadas, en estos sectores.

La racionalización de la explotación y la necesaria conservación del paisaje exigen la concesión de subvenciones para inversiones comunales en el campo de la producción de pastos y para la mejora y desarrollo de los pastos alpinos de aprovechamiento colectivo.

Los criterios para la determinación de las regiones que cumplen los requisitos para recibir una ayuda comunitaria, pueden también aplicarse para la determinación de las regiones en las cuales los países miembros pueden conceder ayudas especiales a la inversión sin necesidad de que las explotaciones presenten plan de inversión alguno; estas ayudas deben mantenerse dentro de ciertos límites para no comprometer la modernización de la explotación, cuya ordenación, por otra parte, ya está establecida.

De lo anterior se sigue que las medidas previstas suponen adaptaciones y adiciones a las contenidas en la directriz 72/159/CEE, que son imprescindibles para el logro de los objetivos expuestos en la misma respecto de las regiones en cuestión. Las condiciones generales y la financiación contenidos en la mencionada directriz deben aplicarse con las modificaciones necesarias.

Procede, pues, dictar la directriz, con sujeción a ciertas modificaciones contenidas en un texto anterior que fue aprobado por el Consejo el 21 de enero de 1974.

SE DICTA LA SIGUIENTE DIRECTRIZ:

TITULO I

Implantación de una normativa asistencial especial en favor de las regiones agrícolas menos favorecidas.

Artículo I

Para garantizar la continuidad del ejercicio de las actividades agrícolas, y con ello, el mantenimiento de una densidad demográfica mínima o la conservación del paisaje en las regiones menos favorecidas, definidas de conformidad con el artículo 2, los países miembros están facultados para dictar la regulación asistencial especial citada en el artículo 4, en favor de las actividades agrícolas y para la potenciación de los ingresos provenientes de éstas en dichas regiones.

Las medidas previstas en tal normativa se aplicarán en función de los objetivos y realidades regionales.

Artículo II

1.- Los países miembros comunicarán a la Comisión los límites de las regiones en las que se proponen implantar la normativa asistencial especial citada en el artículo 4, y que de acuerdo con las características citadas en el artículo 3, pueden incluirse en la definición comunitaria de regiones agrícolas poco favorecidas. Al mismo tiempo, comunicarán todos los detalles concernientes a las características de esas regiones y a las medidas relativas a la normativa asistencial especial que pretenden implantar en las mismas.

2.- El Consejo determinará, según el procedimiento del artículo 43 del tratado cuáles son las zonas agrícolas poco favorecidas dentro de la comunidad según el artículo 3 -en las que los países miembros están facultados para implantar la normativa asistencial especial prevista en el artículo 4.

3.- A solicitud, presentada de acuerdo con el apartado 1 de un país miembro, pueden modificarse los límites de la región, por el mismo procedimiento, tal como se prevé en el artículo 18 de la directriz 72/159/CEE. Esas modificaciones no han de redundar en la disminución de la superficie agrícola útil del país miembro en más de un 0'5 por ciento de la superficie agrícola útil total.

Artículo III

1.- Las regiones agrícolas menos favorecidas comprenden aquellas zonas montañosas en las que la actividad agrícola es necesaria para la conservación del paisaje -especialmente para la protección del suelo contra la erosión o la preservación de zonas recreativas- así como otras regiones en las que no están garantizadas una densidad de población mínima ni la conservación del paisaje.

2.- Dichas regiones han de estar equipadas con suficientes instalaciones comunales, especialmente por lo que respecta a los accesos a las explotaciones, a los abastecimientos de agua potable y electricidad y, en las regiones turísticas y de recreo, a la limpieza de las aguas. Mientras tales instalaciones no existan, deberá incluirse su pronta creación en los programas de equipamiento.

3.- Las regiones montañosas están formadas por municipios o distritos municipales con posibilidades muy limitadas para un aprovechamiento del suelo y unos costos de mano de obra muy elevados, debido a los siguientes factores:

- circunstancias climáticas extremadamente adversas, debido a la altitud, y que tienen como consecuencia un ciclo vegetativo muy corto;
- o, en altitudes menores, una fuerte inclinación del terreno que hace imposible la mecanización o que requiere máquinas y equipos especialmente caros;
- o, la conjunción de ambos factores en la que, sin embargo, se aprecia una menor incidencia de cada uno de ellos, aunque el resultado final es una región tan poco favorecida como las dos anteriores.

4.- Las regiones agrícolas poco favorecidas amenazadas de despoblación, en las que es imprescindible la conservación del paisaje, están formadas por zonas agrarias homogéneas por lo que respecta a las condiciones naturales de producción. Sus principales características son las siguientes:

- a) escasa productividad del suelo, poco adecuado para el cultivo intensivo, y cuyas mínimas posibilidades sólo pueden mejorarse a partir de costosas inversiones, y que en realidad sólo son útiles para la explotación animal intensiva;
- b) como consecuencia de esta escasa productividad natural, sus resultados están por debajo de los índices económicos normales en la agricultura;
- c) una densidad de población muy baja o una tendencia a la disminución de la misma; que necesariamente depende de la agricultura, lo cual pone en duda la conservación de la población de dichas regiones.

5.- También pueden considerarse regiones poco favorecidas a tenor de este artículo, las pequeñas zonas afectadas por dificultades concretas, y en las que es necesario desarrollar la actividad agrícola para la conservación del paisaje y sus atractivos turísticos o con el fin de proteger las costas. La superficie total de dichas regiones no puede sobrepasar nunca el 2'5 por ciento de la superficie total del país en el que estén enclavadas.

Artículo IV

1.- La normativa asistencial especial citada en el artículo 1 comprende las siguientes medidas:

- La concesión de un subsidio en compensación de las dificultades naturales, con sujeción a lo establecido en el Título II;
- La concesión del subsidio previsto en los artículos 8 y 10 de la directriz 72/159/CEE para las explotaciones en desarrollo, con sujeción a lo dispuesto en el Título III.
- La concesión de subsidios para las inversiones comunitarias, con sujeción a lo establecido en el artículo 11.
- La concesión de subsidio por parte del gobierno nacional a las explotaciones, con sujeción a las condiciones estipuladas en el artículo 12; dichos subsidios se orientan al logro de los objetivos mencionados en el artículo 1.

2.- Los países miembros están facultados para llevar a la práctica sólo una parte de las medidas mencionadas en el apartado 1.

TÍTULO II

Subsidio

Artículo V

Los países miembros pueden conceder, por las actividades agrícolas realizadas, un subsidio anual que compense por las dificultades naturales, de acuerdo con el artículo 3, y dentro de los límites y con sujeción a las condiciones establecidas en los artículos 6 y 7.

Está prohibida la concesión de un subsidio compensatorio de las dificultades naturales, por encima de dichos límites o que no cumple las condiciones indicadas en todas las regiones incluidas en la relación comunitaria según el artículo 2, apartado 2.

Artículo VI

1.- Una vez concedido el subsidio por los países miembros, éste debe ser percibido por los propietarios que exploten un mínimo de tres Ha, y que se comprometen a seguir ejerciendo su actividad agrícola en consonancia con los objetivos de esta directriz, por lo menos durante los cinco años siguientes. El propietario queda libre de esa obligación si abandona la actividad agrícola, en las condiciones expresadas en el artículo 2, apartado 1 de la directriz 72/160/CEE del Consejo, de 17 de abril de 1972 sobre la protección en caso de terminación de las actividades agrícolas y la utilización de las superficies agrícolas útiles para obras de estructura 1); en casos de fuerza mayor, especialmente, de expropiación o venta, queda liberado de tal obligación.

El propietario que cobra una pensión por vejez, queda liberado de la obligación

mencionada en el subapartado 1.

2.- Los países miembros pueden establecer otras limitaciones o condiciones para la concesión del subsidio.

Artículo VII

1.- Los países miembros determinarán la cantidad a que debe ascender el subsidio en función de la entidad de los factores naturales que inciden negativamente en la actividad agrícola y dentro de los límites siguientes, sin que dicho subsidio pueda ser inferior a 15 unidades de cuenta por cabeza de ganado mayor (CGM), o en el caso de las regiones citadas en el artículo 3, apartado 3, por hectárea:

- a) En el caso de las explotaciones de ovejas, bueyes y cabras, la indemnización se calcula en función del total de la riqueza pecuaria. En ningún caso puede ascender a más de 50 unidades de cuenta por cabeza de ganado mayor. El importe total de la indemnización concedida tampoco puede ser superior a 50 unidades de cuenta por hectárea de pastos de una explotación. En el apéndice se reproduce la tabla para la conversión de bueyes, ovejas o cabras en CGM.

Las vacas cuya leche esté destinada a la comercialización sólo se incluyen en el cálculo de la indemnización en las regiones citadas en el artículo 3, apartado 3, y en los apartados 4 y 5 del mismo artículo, en las que la producción de leche constituye la base de la producción de la explotación.

En la medida en que los países miembros aprovechan esa posibilidad en las regiones mencionadas en el artículo 3, apartados 4 y 5, la indemnización puede alcanzar el 80% del importe unitario de la concedida en la región por otras, y el número de vacas lecheras que los propietarios incluyen en el cálculo de aquélla, no puede superar las 10.

- b) En las regiones a las que se refiere el artículo 3, apartado 3, el subsidio correspondiente a las producciones distintas de la crianza de vacas, cabras y ovejas, se calcula en función de la superficie explotada, excepto la que se utiliza para alimentación del ganado y la producción de trigo, manzanas, peras o melocotones, en plantaciones que superen las 50 áreas de explotación. El subsidio no podrá exceder de las 50 unidades de cálculo por hectárea.

2.- Los países miembros son libres de conceder o no el subsidio a las producciones o a las cantidades parciales de éstas consideradas en el apartado 1 letra b.

3.- Mediante el establecimiento de unas condiciones para el cumplimiento de este artículo, los países miembros disponen de los medios eficaces para el control de la base de cálculo de las sumas que deberán pagar.

TITULO III

Medidas especiales en favor de explotaciones agrícolas en desarrollo

Artículo 8

Los países miembros que apliquen las medidas contenidas en el artículo 4, apartado 1, segundo punto, también pueden aplicar los artículos 9 y 10.

Artículo 9

1.- El gravamen mínimo aplicable a los favorecidos por la normativa asistencial para propietarios de explotaciones prevista en el artículo 8 de la directriz 72/159/CEE, que presenten un plan de desarrollo conforme a los artículos 2 y 4 de la mencionada directriz, será menor que el establecido en otras regiones. Sin embargo, nunca quedará por debajo del dos por ciento.

El reembolso de intereses o el subsidio en forma de ayudas a la inversión de capital o de una moratoria de la amortización, será mayor que la concedida a otras regiones, aunque en ningún caso superará el 7 por ciento.

2.- El importe de la prima reestructuración prevista en el artículo 10 de la directriz 72/159/CEE, así como en la directriz 73/131 (CEE del Consejo del 15 de mayo de 1973, según el artículo 10 de la directriz del 17 de abril de 1972 sobre la modernización de las explotaciones agrícolas 1) puede elevarse en un tercio respecto al máximo previsto por explotación. Tal aumento sólo puede ser aplicado a condición de que la explotación cuente con más de 0'5 cabezas de ganado mayor por Ha, de pasto.

3.- En virtud del artículo 5, el beneficiario de un subsidio puede incluirlo, a la conclusión del plan de desarrollo, en su renta por trabajo personal, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 4, apartado 1 de la directriz 72/159/CEE.

Artículo 10

1.- La normativa asistencial prevista en los artículos 8 y 10 de la directriz 72/159/CEE, modificada en virtud del artículo 9, apartados 1 y 2 de esa directriz, es también aplicable, aunque el plan de desarrollo de la explotación no cumpla la condición establecida en el artículo 4, apartado 4, letra b, de la mencionada directriz, pero el porcentaje máximo de ingresos no agrícolas no puede exceder del 20 por ciento. En los otros casos, no puede ser superior al 50 por ciento.

En relación a las regiones mencionadas en el artículo 3, apartado 3, es también válida la normativa asistencial según los artículos 8 y 10 de la directriz 72/159/CEE, modificada por el artículo 9, apartados 1 y 2 de dicha directriz, aunque el plan de desarrollo de la explotación no cumpla la condición contenida en el artículo 4, apartado 4, letra b, de la mencionada directriz, según el cual la renta del trabajo personal de un obrero cualificado; en este caso, la renta del trabajo personal de la explotación agrícola debe corresponder, como mínimo, a un 70 por ciento de la renta por trabajo personal de un obrero cualificado.

2.- En las regiones agrícolas menos favorecidas que cuenten con posibilidades de desarrollo del turismo y la artesanía la normativa asistencial prevista en el artículo 8 de la directriz 72/159/CEE, modificada por el artículo 9, apartado 1 de la misma directriz, puede comprender también inversiones de hasta un máximo de 10.000 unidades de cálculo por explotación agrícola en el campo del turismo o la artesanía.

TITULO IV

Otras medidas para la protección de las inversiones

Artículo 11

Los países miembros pueden conceder subvenciones para inversiones colectivas en el campo de la producción de pastos, así como para la mejora y desarrollo de los pastos, así como para la mejora y desarrollo de los pastos alpinos de utilización colectiva.

Artículo 12

1.- Los estados miembros pueden conceder ayudas para inversiones a las empresas que no puedan proporcionar una renta por el trabajo personal conforme al artículo 4 de la directriz 72/159/CEE, modificada por el artículo 9, apartado 3, y artículo 10, apartado 1 de esa directriz; las condiciones contenidas en el artículo 14 de la directriz 72/159/CEE, con excepción del apartado 2, letra b, permanecen inalterables.

2.- Las subvenciones aludidas en el apartado 1 no pueden concederse en las mismas condiciones favorables, que el país miembro concede a las explotaciones que no están situadas en las regiones mencionadas en el artículo 3, cuyas condiciones corresponden a los artículos 2 y 4 de la directriz 72/159/CEE. Hay que reconocer que las medidas para la protección de la modernización en las regiones, definidas en el artículo 3, tienen un carácter selectivo.

Cuando se trate de inversiones para el mejoramiento del suelo, las subvenciones

no pueden concederse en condiciones igualmente favorables, si el país miembro subvenciona en la misma región a otras explotaciones que tengan los mismos fines y cumplan las condiciones de los artículos 2 y 4 de la directriz 72/159/CEE, modificada por los artículos 9, apartado 3 y 10, apartado 1 de la misma directriz.

3.- Si un país miembro aplica en una región agrícola poco favorecida la normativa asistencial prevista en el apartado 1, también deberá aplicar el artículo 9, apartado 1.

TITULO V

Condiciones financieras y generales

Artículo 13

Todas las medidas previstas en esta directriz forman parte de las medidas generales mencionadas en el artículo 15 de la directriz 72/159/CEE, cuyas condiciones generales y financieras, expuestas a continuación, son también válidas para esta directriz.

Artículo 14

Los costos totales previstos para las medidas generales según el artículo 15 de la directriz 72/159/CEE ascienden a 254'4 millones de unidades de cálculo para los 3 primeros años.

Artículo 15

Los gastos efectuados por los países miembros en el marco de las medidas correspondientes a los artículos 5 a 11 son compensables, de acuerdo con el artículo 19 de la directriz 72/159/CEE, por el departamento de organización de EAGFL; éste reembolsa a los países miembros el 25 por ciento del subsidio mencionado en el Título II. Desde el 1 de enero de 1976 a Italia e Irlanda, se les reembolsa un 35 por ciento. Los gastos anejos al subsidio no son reembolsados si el propietario de la explotación dispone de una pensión de vejez general.

La participación de la Comunidad en los gastos compensables, según el artículo 11, no puede exceder de las 20.000 unidades de cálculo por inversión comunal y las 100 unidades de cálculo por hectárea de pastos alpinos mejorada o equipada.

Artículo 16

1.- La autorización prevista en el artículo 1 será efectiva a partir del 1 de octubre de 1974.

2.- La participación financiera de la Comunidad en los gastos compensables que resultan de las subvenciones previstas en los artículos 5 y 11, se limita sólo a subvenciones concedidas para el año 1975 y los siguientes.

Artículo 17

Los países miembros pondrán en práctica las medidas requeridas para cumplir con esta directriz en el plazo de un año a partir de su publicación.

Artículo 18

Esta directriz está dirigida a los países miembros.

Fechado en Bruselas, el 28 de abril de 1975

En nombre del Consejo,

El Presidente

M.A. CLINTON

APENDICE

Tabla para la conversión de vacuno, ovejas y cabras en CGM, prevista en el artículo 7, apartado 1, letra a

Toros, vacas y otros bovinos de más de 2 años	1'0	cabezas de ganado
		mayor
Bovino de 6 meses a 2 años	0'6	"
Ovejas (hembras)	0'15	"
Cabras (hembras)	0'15	"

Los coeficientes de las ovejas y cabras se refieren a los importes máximos y mínimos por cabeza de ganado mayor definidos en el artículo 7, apartado 1.

Alemania

PROTECCIÓN A LOS AGRICULTORES DE LA MONTAÑA

Protección de la agricultura en las regiones

montañosas y en otras zonas poco favorecidas

Ministro Federal de Alimentación, Agricultura y Bosques

¿POR QUÉ UNA PROTECCIÓN ESPECIAL?

La agricultura de las zonas menos favorecidas de la República Federal Alemana contribuye de manera decisiva al mantenimiento de su territorio circundante, y de las zonas costeras. Estos sectores poco favorecidos se encuentran principalmente en la región de los Alpes y en las montañas centrales. Lugares, en su mayoría, utilizados también como zonas de reposo y vacaciones.

Por ello, al establecer los objetivos de ese programa de protección resulta evidente que, en dichos lugares, la agricultura no puede ser contemplada exclusivamente desde el punto de vista de la política productiva. Las medidas de protección deben tender a la creación de una estructura agraria adecuada a las condiciones locales, contribuyendo a la actividad agrícola necesaria para la alimentación de la región y de su turismo. Por eso, es imposible mantener la actual estructura agraria. Hay que ajustarla a las condiciones locales, adaptándola a los objetivos y necesidades regionales.

En la misma serie, han aparecido:

- Protección de la actividad principal
- Protección de la actividad secundaria
- Protección de la vivienda
- Seguridad Social
- Protección de la economía forestal

Los prospectos pueden solicitarse gratuitamente al editor.

Editor: Ministerio Federal de Alimentación, Agricultura y Bosques,
Rochusstrasse 1, 5300 Bonn

Imprenta: Druckhaus Bayreuth, 8580 Bayreuth
Abril 1977

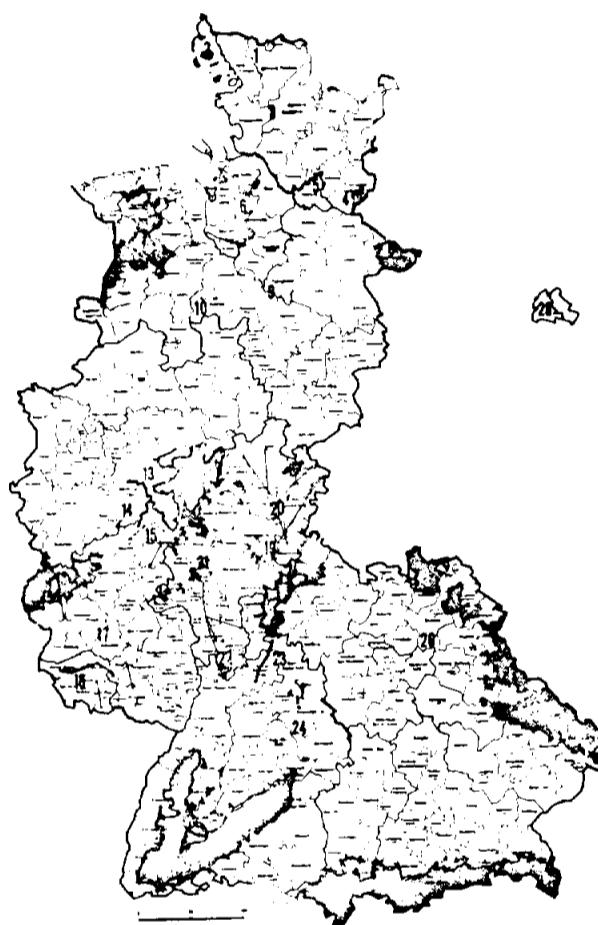
En la República Federal Alemana, son regiones protegidas: las zonas montañosas, las zonas agrarias poco favorecidas, y las regiones pequeñas. En total, comprenden más de 4 millones de hectáreas, lo que supone casi el 30% de la superficie agrícola útil del territorio federal.

En el interior de ese tipo de zonas menos favorecidas se pueden delimitar algunas en las que dominan condiciones especialmente desfavorables para el cultivo de la tierra. Se trata de las regiones montañosas y de las llamadas áreas centrales de las zonas agrarias poco favorecidas, además de las regiones pequeñas.

Los municipios o partes de municipios pertenecientes a una zona protegida del país se insertan en el plan, actualmente en vigor, de "Reforma de la estructura agraria y de la protección costera". Para mayor información sobre él, diríjáñse a sus oficinas locales de orientación agrícola.

Regiones protegidas de la República Federal Alemana en los distintos Länder (situación el 1.9.1975).

¿DONDE SE LLEVA A CABO LA PROTECCION?



Las zonas menos favorecidas de la República Federal Alemana (amarillo) comprenden aproximadamente el 30% de la superficie cultivable.

Land	Zona poco favorecida		Zona con indemnización compensatoria (región montañosa y central)	
	Superficie agrícola en ha	Tanto por ciento respecto al Estado federal	Superficie agrícola en ha	Tanto por ciento respecto al Estado federal
Baden Wurtemberg	557.599	13'90	333.497	22'81
Baviera	1.591.349	39'67	547.323	37'43
Berlín	629	0'02	250	0'02
Bremen	4.650	0'12	2.950	0'20
Hamburgo	3.244	0'06	-	-
Hessen	228.263	5'69	114.191	7'81
Baja Sajonia	715.560	17'84	283.899	19'41
Westfalia-Renania del Norte	254.957	6'35	57.683	3'94
Renania-Palatinado	344.636	8'50	89.904	6'15
Sarre	47.775	1'19	-	-
Schleswig-Holstein	263.299	6'56	32.611	2'23
Suma	4.011.961	100'00	1.462.308	100'00

INDEMNIZACIÓN COMPENSATORIA

¿A quién se protege?

La principal medida del Programa es la indemnización compensatoria, que es una subvención directa. Se concede, bajo determinadas condiciones, a todos los agricultores de las regiones montañosas y de las áreas centrales de las zonas agrarias menos favorecidas, así como a los de las pequeñas regiones, lo que supone una tercera parte de la superficie de las regiones menos favorecidas del país. Las condiciones requeridas son las siguientes:

- El agricultor tiene que explotar un mínimo de 3 hectáreas de superficie cultivable. También pueden gozar de la indemnización compensatoria quienes se dedican a la agricultura como actividad secundaria.
- El agricultor se compromete a continuar en el mismo trabajo por lo menos durante los cinco años siguientes.
- El agricultor ha de tener ovejas, cabras o bovino.

¿Qué se protege?

La indemnización compensatoria sólo se concede por ovejas, cabras o bovino. Para ello se atiende especialmente al número de unidades de ganado mayor por hectárea de pasto. La riqueza ganadera se determina el 3 de junio de cada año, excepto en la zona de los Alpes, donde la fecha corresponde al 15 de julio. En las regiones montañosas se concede especial atención a las vacas lecheras. Sin embargo, en las zonas centrales sólo se admiten 10 vacas lecheras como máximo, con el 80 por ciento de la cuantía básica por explotación.

¿Cómo se protege?

La indemnización compensatoria supone, según la región, entre 90 y 120 marcos por cada unidad de ganado mayor (cuantía básica); además, se conceden suplementos por determinadas producciones animales extensivas en las explotaciones de los protegidos. Tales suplementos alcanzan entre un 25 y un 50 por ciento de la cuantía básica. En todas las regiones se concede un suplemento del 25 por ciento de la cuantía básica por la explotación del ganado lanar; en algunas también por el bovino, ganado joven, ganado viejo y vacas para la reproducción. En las islas Hallig y en los Alpes, el suplemento por el ganado bovino y ovino alcanza el 50 por ciento. Cada explotación sólo puede recibir en concepto de indemnización compensatoria un máximo de 10.000 marcos anuales. El siguiente ejemplo muestra cómo se calcula la indemnización compensatoria.

Ejemplo de cálculo de indemnización compensatoria; zona 26: montañas centrales bávaras.

Riqueza ganadera:

expresada en unidades de *
ganado mayor

8 vacas lecheras	6'4 GV
6 cabezas de ganado joven	3'6 GV
100 ovejas	15 GV

total	25 GV
-------	-------

Pasto: 28 ha

El importe básico de la indemnización compensatoria asciende a 120 marcos por unidad de ganado mayor ***

por tanto: 3.000 marcos x año
(25 x 120 DM)

más suplemento del 25% por el ganado
joven y las ovejas *** 558 marcos x año
(18'6 x 30 DM)

de un total de 558 marcos anuales
(18'6 x 30 DM)

3.558 DM/año

*) Índice de ponderación de una unidad de ganado mayor: bueyes de más de 2 años, 1'0; bueyes de 6 meses hasta 2 años, 0'6; cabras y ovejas, 0'15.

**) La cuantía básica de la indemnización compensatoria alcanza en otras regiones de 90 a 120 marcos por unidad de ganado mayor.

***) Los suplementos por otras producciones extensivas de animales se sitúan entre un 25 y un 50 por ciento de la cuantía básica. Tales suplementos se conceden a diferentes producciones animales.

PROTECCIÓN GENERAL A LAS INVERSIONES EN CONDICIONES FAVORABLES

Los agricultores de las zonas menos favorecidas tienen fácil acceso a los medios de fomento de la inversión que establece el Programa de protección de las explotaciones individuales. Este se basa en los siguientes principios:

- En general, y a excepción de las zonas menos favorecidas, la renta del trabajo de la explotación es la que sirve de criterio para calcular el límite de la protección.
- En las zonas menos favorecidas, los ingresos ajenos a la agricultura pueden sumarse hasta un 50% a la renta por el trabajo personal.
- Los ingresos de la economía forestal y de otras explotaciones secundarias no activas pueden computarse en las zonas menos favorecidas como ingresos agrícolas.
- En todas las regiones, a excepción de las montañosas (alrededor del 2'6 por

ciento de la superficie cultivable), los ingresos de un trabajador deben provenir en un 100% de la agricultura aprovechando todas las posibilidades antes mencionadas; en las regiones montañosas, sólo en un 70 por ciento.

De ese modo, el número de explotaciones que disfruten de los medios de fomento del Programa de protección de las explotaciones individuales aumentará principalmente en las zonas menos favorecidas. Además, dichas explotaciones, previa presentación de un plan de desarrollo, consiguen una reducción del tipo de interés mayor que la de las situadas en zonas más favorecidas: un 4 por ciento, en lugar del 6 por ciento. En general, aquí son también válidas las cifras respecto al mínimo requerido para la protección y al máximo total de ésta.

El cuadro siguiente presenta la situación de privilegio de los agricultores de las zonas menos favorecidas, a través de los límites de protección.

Límites de protección en los diversos sistemas

Sistemas para la protección de		
Campo de aplicación	Inversiones de las explotaciones individuales en la agricultura	Explotaciones agrícolas en las zonas montañosas y ciertas zonas poco favorecidas
Campo de aplicación	Todo el territorio federal	Zonas montañosas y agrarias poco favorecidas, y regiones pequeñas, caracterizadas por específicas desventajas (29'9% de la superficie cultivable).
Límite de protección para 1977		
- Media federal en marcos por trabajador	24.000	24.000
- Diferenciación regional en marcos por trabajador	18.700-26.600	18.700-26.600
Para el cálculo de la renta del trabajo se atiende:		
- a los ingresos agrícolas hasta un ...%	100%	100%
- a los ingresos ajenos a la agricultura hasta un ...% del límite de protección	20%	50%
Los ingresos de todo trabajador deben proceder en un ...% de la agricultura	100%	100%
- Los ingresos provenientes de la economía forestal y de explotaciones secundarias no activas (por ejemplo: destilería, cantera de grava, etc.) se contarán como	no agrícolas	agrícolas
- Indemnización compensatoria para zonas centrales y montañosas (10'9 por ciento de la superficie cultivable), ...%	-	100%

PROTECCIÓN DE LAS INVERSIONES COMUNES

En las zonas de pastos de las áreas menos favorecidas se protegen ciertas inversiones comunes relacionadas con la adquisición y aprovechamiento del forraje. De este modo se pretende potenciar una adecuada utilización de dichas zonas. El siguiente cuadro muestra cuáles son dichas medidas y en qué condiciones se llevan a cabo.

	Creación de mercados, abrevaderos, refugios para el ganado y senderos en los pastos de hasta 500 m, bonificaciones de hasta 1000 marcos/ha	Creación de construcciones alpinas.	Inversiones colectivas para la producción, elaboración y transformación de pastos de la misma explotación, para cabras, ovejas y bovino
Protegidos	Empresarios agrícolas que participan en colectivos (incl. explotaciones de actividad secundaria)	Empresarios agrícolas que participan en colectivos (incl. explotaciones de actividad secundaria)	Colectivos, cuando la protección de los miembros individuales supone unos gastos de administración demasiado elevados
Tamaño mínimo	10 ha	10 ha	-
Volumen de la inversión protegible			
por proyecto	4.000 bis 50.000 bis	10.000 bis 150.000 DM	10.000 bis 1 Mill. DM
por protegido	1.000 DM	3.000 DM	3.000 DM
Tipo y cantidad de protección	Subvención del 35 por ciento del volumen de la inversión protegida por proyecto	Subvención del 50 por ciento del volumen de la inversión protegida por proyecto	Reducción del tipo de interés de hasta un 6 por ciento, y como mínimo un 2 por ciento a cargo individual

Estimado conciudadano

En la época en que las reivindicaciones de la sociedad respecto al paisaje y a su degradación aumentan constantemente, es importante hacer algo para su conservación. La agricultura y la silvicultura han conformado nuestro paisaje, contribuyendo decisivamente a su conservación y cuidado. En ciertas partes de nuestro país -especialmente en la zona alpina, en las montañas centrales y en otras regiones poco favorecidas- las difíciles condiciones de producción ponen de manifiesto los límites de esta actividad benéfica de la agricultura sobre el paisaje. En esos lugares, la explotación de la tierra ya no es algo natural. Las repercusiones negativas respecto a la función de zonas de descanso y recreo de esos lugares, es evidente. Por ello, me he aplicado intensamente, tanto entre nosotros como en la CEE, a la elaboración de un programa especial de protección a la agricultura en esas regiones. Estoy convencido de que dicho programa, financiado en el marco de la tarea común de la federación y los diversos estados, facilitará el trabajo de esos hombres que, trabajando en las difíciles condiciones naturales de esas zonas, nos prestan a todos un servicio político-social. Además, contribuirá a asegurarnos a todos el necesario entorno vital y de reposo.

Josef Ertl
Ministre de Alimentación, Agricultura y Bosques

Protección de la agricultura en las zonas montañosas y en otras regiones poco favorecidas

El 1º de Octubre de 1974 se inició en la República Federal Alemana la protección de la agricultura en las zonas montañosas y en otras regiones poco favorecidas, en el marco del esfuerzo común.

Con ello, la República Federal Alemana se convertía, junto con Gran Bretaña, en el primer país miembro de la Comunidad Europea que adoptaba una política de protección semejante.

Los objetivos de esa protección ponen de relieve que la agricultura no puede ser contemplada únicamente desde el punto de vista de la política productiva. Es imprescindible plasmar una estructura agraria adecuada a las regiones poco favorecidas por la naturaleza, para que la actividad agrícola contribuya al mantenimiento de un mínimo de población, a la conservación del paisaje y de sus atractivos turísticos, o a la protección de las costas.

El Programa de protección de la República Federal Alemana se basa en la directriz del Consejo sobre la agricultura en las zonas montañosas y en otras regiones poco favorecidas, decretada en el año 1974.

En la mencionada directriz se determinan los tipos de zonas factibles de ser protegidas y los correspondientes criterios cualitativos para su delimitación.

Los tres tipos de regiones poco favorecidas son:

- Zonas montañosas
- Zonas agrarias poco favorecidas
- Regiones pequeñas

Las zonas montañosas se caracterizan por su altitud o por una excesiva inclinación, circunstancias ambas que influyen negativamente sobre la actividad agrícola.

Las zonas agrarias poco favorecidas comprenden los suelos poco rentables y escasamente dotados para una explotación intensiva. Se dedican principalmente a la explotación ganadera extensiva. Su rendimiento agrícola total está muy por debajo de la media. Debido a ello, tales zonas tienen una escasa densidad de población o son lugares en los que la población muestra una gran tendencia a emigrar, con un alto porcentaje de la población activa dedicada a la agricultura.

Las regiones pequeñas no pueden exceder del 2'5% de la superficie agrícola del país miembro. Se caracterizan por inconvenientes específicos que reducen su rentabilidad.

Entre los tipos de zonas mencionados pueden distinguirse regiones con unas condiciones naturales de aislamiento especialmente notables. Son fundamentalmente las zonas montañosas y las llamadas regiones centrales de las zonas agrarias poco favorecidas y de las regiones pequeñas.

En dichas regiones, además de la protección de las inversiones individuales y colectivas, se concede también a los campesinos, en determinadas condiciones, una subvención directa, el llamado subsidio de compensación. Desde el punto de vista de su volumen, ésta es la principal medida tomada en el marco de la protección de la agricultura en las zonas montañosas y en otras regiones poco favorecidas.

En el mapa adjunto pueden observar la extensión y distribución de las regiones protegidas en la República Federal Alemana en 1974.

(No se ha reproducido el mapa de Alemania Federal del original por contener éste una gran variedad de colores de difícil reproducción).

En la zona sur se halla el núcleo más importante de zonas protegidas. Está integrado por la zona alpina y casi todas las montañas centrales, en las que la explotación agrícola contribuye decisivamente al mantenimiento del paisaje.

En 1974, las regiones protegidas (zonas montañosas, zonas agrarias poco favorecidas y regiones pequeñas) comprendían un total de cerca de 3'9 millones de Ha. de superficie cultivable útil (SCU), es decir, casi el 29'3% de la SCU del territorio nacional. Las zonas que disfrutaban del subsidio de compensación alcanzaban en 1974 cerca de 1'2 millones de Ha., el 9'3% de la SCU del territorio nacional. (1)

En Baviera, Hessen y Schleswig-Holstein se concedió el subsidio de compensación en el último trimestre de 1974. Westfalia-Norte del Rin también otorgó dicho beneficio en 1974, aunque lo abonó en 1975. Los otros länder concedieron y abonaron el subsidio correspondiente al último trimestre de 1974, junto al de 1975.

En 1974, Baviera, Hessen y Schleswig-Holstein dedicaron al pago del subsidio compensatorio un total de 12 millones de marcos (fondos del propio land y del gobierno federal). La extensión y distribución de las cuotas básicas aplicadas para la concesión del subsidio -número de cabezas de ganado y superficie de pastos-, así como el número de explotaciones agrícolas que se beneficiaron del mismo en 1974, están reflejados en un cuadro. Veamos cómo el número de cabezas de ganado, tanto bovino como ovino en las zonas poco favorecidas de los cuatro länder se sitúa en 1'13 cabezas de ganado mayor por Ha de superficie de pasto. En virtud de las condiciones de protección para la concesión del subsidio de compensación sólo se consideraron 0'81 cabezas de ganado mayor por Ha. de pasto. Lo que significa que no se tuvo en cuenta una parte del censo de vacas lecheras. Cerca del 14% de las cabezas de ganado mayor consideradas dentro de la cuota básica recibieron en los cuatro länder, además de los 90 a 120 marcos por cabeza de ganado, una subvención del 25 al 50%.

Alrededor de 45.560 explotaciones agrícolas de los cuatro länder recibieron en 1974 el subsidio de compensación, cuya media giraba en torno a los 1000 marcos. Los datos correspondientes a Baviera son muy semejantes. Por otra parte, no hay que olvidar que en 1974 los mencionados länder sólo abonaron una cuarta parte del importe teórico por año y explotación.

(1) El mapa de las regiones protegidas de la República Federal Alemana refleja la situación de 1975, con un total de 4.011.961 Ha., y de ellas 1.462.308 corresponden a zonas en las que se concede el subsidio de compensación.

Véase el mapa en pág.20.

Medidas de política forestal

7'18 millones de Ha, es decir cerca del 29% de la superficie de la República Federal Alemana están cubiertas de bosques. El porcentaje de bosques de propiedad privada alcanza el 44'4% es decir, 3'1 millones de Ha de terreno boscoso. El 32'6% de los propietarios privados de bosques explotan una superficie inferior a las 0'5 Ha, y otro 64'9% superficies de 0'5 a 20 Ha. Sólo un 2'5% de los propietarios privados disponen de superficies superiores a las 20 Ha. Estas cifras muestran la problemática a la que debe enfrentarse la política forestal y patentizan la imperiosa necesidad de tomar medidas para la reforma estructural de la explotación forestal.

Concentraciones forestales

El minifundio de los bosques -junto a la dificultad de una explotación rentable de pequeñas zonas boscosas- potencian la formación de concentraciones privadas de propietarios orientadas a mejorar el rendimiento de sus propiedades y de las zonas destinadas a la repoblación forestal, y a superar los inconvenientes derivados del escaso tamaño de sus predios, de las condiciones poco favorables de éstos, de la situación del sector, de la insuficiente investigación forestal, o de otras anomalías estructurales. La protección de tales concentraciones alcanza a unos 700.000 propietarios, especialmente de pequeñas y medianas explotaciones, con más de 4 millones de Ha de bosques privados y comunales. Mientras que, en virtud de la ley de protección de las concentraciones forestales, el gobierno federal concedió de 1970 a 1972 unos 6'8 millones de marcos en concepto de ayudas y subvenciones, en 1973 y 1974 el desarrollo disminuyó, de manera que sólo se asignaron 1'5 millones de marcos de los medios dispuestos por el gobierno federal de acuerdo con lo dispuesto en la ley sobre "Reforma de la estructura agraria y protección de las costas". La protección alcanza a las inversiones iniciales así como a los costos de administración y asesoramiento (aunque a éstos últimos sólo por un periodo de tiempo determinado). La tabla 41 ofrece un panorama del número de concentraciones forestales.

Política de silvicultura y otras medidas de política forestal

Este grupo comprende las siguientes medidas:

- Repoblación forestal de los suelos agrícolas de rendimiento limitado, de los eriales y de los yermos.
- Transformación y reconversión del monte bajo poco rentable en bosque alto adecuado a las condiciones locales.
- Separación de bosque y pastos.
- Creación de cortinas vegetales de protección.
- Medidas de mantenimiento (poda)

Junto a la reforma de la estructura agraria, dichas medidas tienden también en alto grado al logro de objetivos culturales, regionales y de política local.

En 1973 y 1974 el gobierno federal concedió, dentro del marco de la política común denominada "Reforma de la estructura agraria y protección de las costas", 8.137 millones de marcos, es decir, el 8'4% de los fondos federales disponibles. Además, para la repoblación de las zonas forestales dañadas por las tempestades en noviembre de 1972, especialmente en el land de Baja Sajonia, el gobierno federal otorgó en 1973 -al margen de la política común- una cantidad cercana a los 34'3 millones de marcos y en 1974, alrededor de 35'96 millones de marcos.

Construcción de caminos en las zonas forestales

La construcción de caminos en las áreas forestales es un requisito indispensable para el adecuado aprovechamiento y el cuidado de los bosques, así como la base de la mecanización de las explotaciones forestales que permita aumentar la productividad de las mismas. Las medidas para la construcción de caminos son especialmente necesarias en los bosques privados y comunales poco desarrollados, con escasa liquidez y capacidad de autofinanciación. La protección de la construcción de caminos se viene produciendo desde 1973, a tenor de la ley sobre el programa común "Reforma de la estructura agraria y protección de las costas".

Los diversos länder contribuyen a la financiación de las obras mediante la concesión de subvenciones, incluso desde antes de la entrada en vigor del programa común "Reforma de la estructura agraria y protección de las costas".

Para la repoblación forestal y la construcción de caminos en las zonas forestales, el Departamento de Orientación del Fondo Europeo de Orientación y Defensa de la agricultura (EAGEL) también concede ayudas, aunque no demasiado sustanciales.

Frente a la difícil situación económica del sector forestal, condicionada por los crecientes costes y el estancamiento de los beneficios, es imprescindible continuar con la puesta en práctica de medidas orientadas a la reforma de la estructura de la explotación forestal. Hay además las necesidades derivadas de la transformación de una explotación agrícola en una de tipo forestal. Por otra parte, debemos mencionar la carga económica que supone para la explotación forestal las funciones protectora y turística de los bosques, actualmente en período de evaluación. En 1971 esa carga ascendió a una media de 45 marcos Ha, en todos los tipos de propiedad y tamaños de explotación, en la mayoría de los länder.

Tabla 40

Medidas de política forestal

Protección del gobierno federal y las administraciones de los länder

Medida	Superficie total (en Ha)		Protección total (en DM 1000)	
	1973	1974	1973	1974
Trabajos preliminares	58	51	2	1
Repoblación forestal	3.056	3.138	5.710	5.469
Transformación	2.213	1.749	3.882	3.469
Poda	834	1.252	167	245
Separación de bosque y pastos	372	517	353	581
Creación de cortinas boscosas de protección	u.	208km.	482 km.	588
Preparación de cultivos y me- joras del suelo, incluido abonado	216	196	101	127
Concentraciones forestales (inversiones)	-	-	1.693	1.587
Concentraciones forestales (costo de administ.)	-	-	923	969
Construcción de caminos en zonas forestales	Incluido en "Construcción de caminos rurales"			

Tabla 41

Concentraciones forestales

- a) número de concentraciones
 b) superficie en Ha
 c) número de miembros

		Comunidades de explotación forestal; según párrafo 16 y ss de la Ley federal de bosques (LFB) (entre paréntesis, reconocidas)	Asociaciones de explotación forestal, según párrafo 21 y ss de la LFB	Uniones de explotación forestal, según párrafo 37 y ss de la LFB	Ligas forestales, según párrafo 39 apart. 3 de la LFB	Concentraciones según párrafo 39 apart. 3 de la LFB
SH	a)	3(3)	2	-	36	19
	b)	5.500	670	-	4.650	17.350
	c)	350	140	-	1.740	1.790
NS	a)	61(61)	42	4	-	3
	b)	300.000	*	*	-	*
	c)	22.500	*	*	-	*
NW	a)	154(154)	10	2	-	215
	b)	118.415	4.527	9.213	-	34.036
	c)	11.331	2.369	7	-	18.033
HE	a)	35(35)	-	-	1	295 3)
	b)	90.000	-	-	15.500	89.000
	c)	700 1)	-	-	111 2)	8.220
RP	a)	25(25)	-	1	398	229
	b)	44.129	-	226	342.403	18.611
	c)	8.278	-	11	1.561	9.183
Sa	a)	-	-	-	-	23
	b)	-	-	-	-	2.941
	c)	-	-	-	-	*
BW	a)	44(44)	-	8	-	175
	b)	125.576	-	2.868	-	146.631
	c)	6.170	-	528	-	18.086
BY	a)	148(144)	-	6	-	1
	b)	570.000	-	423.000	-	2.750
	c)	53.000	-	109	-	11
BRD	a)	470(466)	54	21	435	960
	b)	1.253.620	5.197	453.307	362.533	311.319
	c)	102.329	2.509	655	3.412	55.323

* Por el momento, no disponemos de datos

- 1) De ellas, son cooperativas 190 asociaciones de explotación forestal según el párrafo 47 de la ley forestal de Hessen.
- 2) De ellas, son cooperativas 49 asociaciones de explotación forestal según la ley forestal de Hessen.
- 3) De ellas, hay 239 empresas cooperativas constituidas en comunidades de explotación forestal, 14 cooperativas de máquinas cuyos miembros constituyen posteriormente asociaciones de explotación forestal.

BAVIERA

En general, Baviera es un land rico en agua. Sin embargo, es necesario conciliar las diferencias naturales en el interior del mismo y restablecer el equilibrio destrozado por la intervención humana.

En los presupuestos de 1973 y 1974 se incluyeron 631 millones de marcos para los proyectos hidráulicos, 189 millones para subvenciones y 175 millones para préstamos con interés reducido. De otras asignaciones, se designó un total de 55 millones de marcos. Baviera recibió 47 millones. Sus fondos propios alcanzaron los 212 millones de marcos.

La mayoría de las medidas individuales de política hidráulica y de las técnicas de cultivo se canalizaron hacia las condiciones naturales y los objetivos de la planificación regional. En el sur del land, muy rico en agua, destaca la protección contra el efecto destructivo del agua, es decir las obras de canalización de los cursos del agua, la protección contra las inundaciones mediante la construcción de embalses de reserva y la desviación de las aguas de las zonas habitadas expuestas a inundaciones, así como el mejoramiento del suelo mediante el drenaje. En el norte de Baviera, pobre en agua, son prioritarios el asegurar el abastecimiento de agua potable y la explotación del manto freático. Un programa a largo plazo de exploración de las aguas subterráneas permitirá hallar nuevas existencias que a un costo razonable garanticen el abastecimiento de agua potable. También se promueve especialmente la construcción de una red de suministro de agua en los bosques bávaros. El aspecto principal de la explotación de las aguas reside en la construcción de instalaciones para el tratamiento de las aguas residuales, especialmente en los ricos afluentes del norte de Baviera. El saneamiento del área de Regnitz en la zona de concentración del centro de Franconia, en torno a Nuremberg es un buen ejemplo de ello. Aparte de esto, el programa de limpieza de los lagos de la alta Baviera tiene especial importancia de cara al turismo.

Lucha contra los inconvenientes naturales para el suelo y las plantas

En las estribaciones alpinas del sur de Baviera y en las zonas montañosas, debido a la elevada media anual de precipitaciones (900 a 2.500 mm) sólo es posible un aprovechamiento agrícola del suelo, de acuerdo con la creciente razonalización y mecanización de la agricultura, si se regula el escurrimiento superficial del agua. En estrecha correlación con estas medidas técnicas de cultivo está la utilización de abonos, productos contra los parásitos, medios para eliminar las malas hierbas así como sustancias inhibidoras de los brotes espontáneos. El agua subterránea indispensable para el abastecimiento de agua potable, así como las aguas superficiales tienen que ser protegidas de cualquier daño permanente provocado por la utilización de dichas sustancias químicas. Se trata de una tarea de creciente importancia, lo mismo que la protección del paisaje y la naturaleza.

Obras de canalización de torrentes, evitación de riadas, y construcción de desaques

En el marco del plan alpino deben crearse mediante el aprovechamiento de los torrentes, incluido el saneamiento de las zonas inundadas, los fundamentos para una reforma estructural de las zonas montañosas de Baviera ya que sólo una población montañosa económicamente segura puede mantener el paisaje creado por el hombre en la zona alpina durante este siglo. Además de poner en práctica medidas técnicas y biológicas para la lucha contra la erosión natural, hay que intentar sanear el paisaje montañoso en su totalidad, para recuperar en parte el perdido equilibrio natural, creando las condiciones para una depuración de las aguas y de su entorno en la zona alpina y sus estribaciones.

También fuera del dominio alpino directo es una tarea imperiosa de la política de construcción hidráulica la protección de las poblaciones y de las tierras cultivadas frente a las inundaciones. En muchos casos, al mismo tiempo que la evitación de las riadas se lleva a cabo una reordenación del núcleo urbano, mejorando el trazado de las comunicaciones, reparando los desaques y, en definitiva, contribuyendo a la culminación de la reforma estructural. Ejemplo de ello son Regensburg y Kelheim en el Danubio.

En los grandes ríos subalpinos como el Lech y el Inn, la erosión del fondo pone en peligro la efluencia de las aguas subterráneas, debido a los aluviones que se acumulan en el valle, y también el paisaje de éste. Esos cauces se sanean mediante la construcción de malecones de protección. Los ríos pequeños y medianos se aseguran mediante la construcción de taludes, el cuidado de los bosques en las cuencas fluviales y la plantación de árboles en las márgenes. Mediante la construcción de diques se ha conseguido conservar los bosques de la Baja Baviera frente a las avenidas fluviales.

Informe sobre la protección de las explotaciones agrícolas en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorecidas. Resolución de la Comisión presupuestaria y de la Comisión de alimentación, agricultura y bosques del Parlamento alemán, del 21 de mayo y 11 de junio de 1975.

Mediante las resoluciones mencionadas, se exhortó al Gobierno federal "a presentar un informe al Parlamento alemán sobre la eficacia de los principios de protección y sus proyecciones futuras, hasta el final de 1976".

El Gobierno federal presentó el informe que ofrecemos a continuación, cuya información complementaria se halla en el apéndice:

1. Zonas protegidas en la República Federal Alemana

La delimitación de las zonas protegidas se ha llevado a cabo en estrecha colaboración con los distintos Länder. El rigor de la primera delimitación ha sido compensada con otra nueva delimitación, más abierta.

Sin embargo, el Gobierno federal tiene conciencia de que cualquier decisión sobre la protección de una zona puede suponer una injusticia respecto a otras. Las modificaciones al respecto, en opinión del Gobierno federal, sólo pueden considerarse a partir de las experiencias que aporte el propio programa.

Las zonas protegidas comprenden actualmente apenas el 30% (4.011.961) de la superficie cultivable útil de la República Federal Alemana. La indemnización compensatoria (subvención directa) sólo se concede al 36% de esas zonas (1.462.308 ha).

La evaluación de los resultados habidos ha puesto de relieve las grandes diferencias, comparativamente, entre los beneficios, los gastos y los ingresos de las explotaciones agrícolas en las zonas favorecidas y en las no favorecidas.

2. Indemnización compensatoria

La indemnización compensatoria se concede a todas las explotaciones agrícolas que tienen un mínimo de 3 ha de superficie cultivable útil y alcanza una cuantía máxima de 10.000 marcos. Esta constituida por una cuantía básica por unidad de ganado mayor (UGM) y una subvención del 25 al 50% por otras modalidades de explotación ganadera extensiva. La cuantía básica en 1975 era de 125 marcos/UGM en casi todos los Länder, excepto en Hesse, con 100 marcos/UGM, y en la Baja Sajonia, con 90 marcos/UGM. La indemnización compensatoria se concedió por primera vez en el último trimestre de 1974, en cuatro Länder. A ella se destinaron 12'2 millones de marcos (participación del Gobierno federal, 7'3 millones). En 1975 las explotaciones agrícolas beneficiadas recibieron un total de 110'5 millones de marcos (participación del Gobierno federal, 66'3 millones). Cada una de las explotaciones beneficiadas recibió una media de alrededor de 1.182 marcos. En el plan para 1976 se preveían 112'4 millones de marcos (con una participación del Gobierno federal de 67'4 millones).

La eficacia de estas y otras medidas del Programa es todavía muy difícil de establecer, ya que debido al escaso tiempo transcurrido sólo se dispone de datos sobre el año 1975.

Parece que la indemnización compensatoria ha aumentado la predisposición a la explotación de superficies de escaso rendimiento pero importantes para la conservación del paisaje. Las inversiones han aumentado, lo que demuestra una creciente confianza en el futuro de la explotación agrícola de esas zonas.

3. Mejoras y facilidades para el fomento de las inversiones en explotaciones susceptibles de desarrollo.

Las explotaciones susceptibles de desarrollo de las zonas menos favorecidas gozan de una reducción del tipo de interés de hasta un 7%, con un tipo mínimo del 2%. Además alcanzan con mayor facilidad el límite protegible, porque al calcular los ingresos agrícolas se consideran la indemnización compensatoria, los ingresos procedentes de explotaciones secundarias y una mayor proporción de los ingresos ajenos a la agricultura.

En 1975, 8.343 explotaciones susceptibles de desarrollo recibieron recursos con fines de fomento de la inversión. Desde el punto de vista de la superficie total, las explotaciones agrícolas de las zonas poco favorecidas se beneficiaron en medida inferior a la media. La valoración de los datos revela además una menor capacidad de producción de esas explotaciones.

4. Fomento de las inversiones cooperativas

Se fomentan los trabajos cooperativos para la obtención de nuevos pastos, así como para la mejora de los ya existentes, y para la construcción de edificaciones alpinas. En 1975 sólo se repartieron 12 licencias, con un valor total de 84.022 marcos.

Debido a las estructuras minifundistas existentes en las zonas poco favorecidas, la explotación cooperativa adquirirá en el futuro una gran importancia. Esta forma de explotación facilita el cultivo de los suelos poco rentables, contribuyendo así al mantenimiento del paisaje.

5. Perspectivas

El período de aplicación del Programa es todavía demasiado breve para poder disponer de datos seguros sobre su eficacia. Sin embargo, podemos afirmar que la aplicación de un Programa tal era absolutamente imprescindible debido a la difícil situación de la agricultura en las zonas poco favorecidas. El Gobierno federal continuará aplicando el Programa, analizando y estudiando al mismo tiempo sus consecuencias y efectos. Caso de que considere necesario, desarrollará el Programa en estrecha colaboración con los distintos Länder y con la Comunidad Europea.

Apéndice al Informe sobre protección de las explotaciones agrícolas en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorecidas.

Resolución de la Comisión presupuestaria y de la Comisión de alimentación, agricultura y bosques del Parlamento alemán, del 21 de mayo y 11 de junio de 1975.

1. Orígenes

Ya en 1962, con la creación de una Comisión de estructura agraria autónoma por el Consejo, comenzó una política estructural comunitaria en las Comunidades Europeas ⁽¹⁾. Se dedicaba sobre todo a la financiación de proyectos individuales en los países miembros. Mediante el decreto (CEE) nº 729/70, del 21 de abril de 1970, el Consejo decidió llevar a cabo y financiar medidas comunitarias.

Estas medidas se concretaron en la aprobación de tres directrices estructurales (R 72/159/CEE, R 72/160/CEE, R 72/161/CEE).

La Directriz sobre modernización de las explotaciones agrícolas (R 72/159/CEE) ya preveía en el artículo 14, apartado 2, letra b, un régimen asistencial especial para ciertas zonas en las que la importancia de la actividad agrícola está por encima de lo estrictamente agrario (alcanza, por ejemplo, al cuidado del paisaje, la densidad de población, etc.), y en las que la directriz apenas podría aplicarse debido a las condiciones naturales y estructurales. El Consejo se reservó el derecho de modificar sus criterios en lo que respecta a esas zonas y a la aplicación de las medidas necesarias. En el marco de la negociación de ingreso del Reino Unido, esta decisión se apoyó en la confirmación de que el "Hill-Farming-Program" establecido en dicho país se extendería al resto de la Comunidad.

La Comisión de las Comunidades Europeas presentó a continuación el 21 de febrero de 1973, una primera propuesta de Directriz sobre la agricultura en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorecidas.

Esta propuesta se caracterizaba por la escasa flexibilidad en lo referente a los criterios de delimitación y a las condiciones precisas para beneficiarse de las medidas de protección. Sin embargo, esa flexibilidad era imprescindible para poder obrar con justicia en las condiciones tan dispares de las Comunidades, desde Escocia, pasando por las montañas centrales alemanas, hasta Sicilia. A lo largo de las negociaciones comunitarias de los años 1973 y 1974 se consiguió introducir en la directriz la flexibilidad requerida, delegando al propio tiempo

una mayor responsabilidad en los países miembros.

El Gobierno federal tuvo una intensa participación en esos resultados, ya que desde el principio se esforzó, de acuerdo y en estrecha colaboración con los gobiernos de los Länder, en influir en la discusión comunitaria para que tuvieran en cuenta las diferentes condiciones regionales.

A finales de 1973, el Consejo promulgó en principio la Directriz sobre la agricultura en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorables. A partir de entonces, y basándose en los criterios de delimitación cualitativos contenidos en ella, los países miembros pudieron determinar las zonas protegidas y elaborar las condiciones para que dicha protección se llevara a la práctica.

La Directriz citada se aplica en la República Federal Alemana en el marco del Programa de "Mejora de la estructura agraria y de la protección de las costas". Por ello, todos los pasos necesarios para su aplicación se dieron en estrecha colaboración por el Gobierno federal los de los Länder.

Así, en primer lugar los criterios cualitativos de la Directriz se sustituyeron por otros cuantitativos, y la delimitación de las propias zonas protegidas pasó a ser competencia de cada Länder.

La primera delimitación de las zonas protegidas finalizó en verano de 1974. A principios de agosto de ese año se notificaron a Bruselas las zonas protegidas de la República Federal Alemana. Al mismo tiempo se elaboraban los principios de protección para la adopción de medidas en el marco del Programa de "Mejora de la estructura agraria y de la protección de las costas".

La inclusión de la indemnización compensatoria en el catálogo de medidas de protección fue objeto de controversias. La Comisión de planificación de estructura agraria y protección de las costas equiparó dicha indemnización a la prima por la reorganización de la producción de leche y carne (Decreto (CEE) no 1353/73). Luego se examinó la financiación de la indemnización compensatoria, tras haber aclarado jurídicamente el tema de la financiación de las medidas de la CE 2)*.

El Gobierno federal era consciente, al introducir las medidas de la Directriz de la CE, de su absoluta necesidad en las zonas poco favorecidas de la República Federal Alemana; pero al mismo tiempo pensaba que podían surgir ciertos problemas respecto a la adaptación de las explotaciones agrícolas en las zonas poco favorecidas, al alterarse las condiciones económicas; en particular, los relativos a la aplicación de la indemnización compensatoria, que podría provocar efectos negativos sobre la estructura.

Por ello, propuso a los Länder la adopción, como requisito para la protección de programas de desarrollo agrícola para las zonas poco favorecidas. En esencia, estos programas debían tender a una explotación más productiva de las zonas, enumerando las medidas que tendieran a ello así como su correspondiente coordinación con las de otros sectores. Los Länder rechazaron por mayoría esta propuesta.

El 23 de septiembre de 1974, la Comisión de planificación a propuesta del Gobierno federal, decidió la aplicación de los requisitos para la protección de las explotaciones agrícolas en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorecidas, con efectos a partir del 1 de octubre de 1974.

Así, la República Federal Alemana, junto al Reino Unido, fue en el primer país de la Comunidad Europea que ponía en práctica las condiciones materiales de la Directriz de la CEE.

*
1) Cf. Decisión del Consejo del 4 de diciembre de 1962 sobre coordinación de la política de estructuras agrarias; Boletín Oficial de las Comunidades Europeas del 17 del 3 de 1962, pág. 2892/62.

*
2) Cf. Plan de "Mejora de la estructura agraria y de la protección costera" para el período 1976-79. Boletín del Parlamento 7/5671, pág. 7 y s. texto 5.

La Directriz (R 75/268/CEE) sobre condiciones de financiación y sobre zonas protegidas fue promulgada por el Consejo el 28 de abril de 1975¹⁾.

2. Zonas protegidas en la República Federal Alemana

La Directriz de la CE distingue tres tipos de zonas (zonas montañosas, zonas agrarias poco favorecidas y regiones pequeñas), y las tres pueden encontrarse en la República Federal Alemana. Los países miembros pueden aplicar la indemnización compensatoria a todas las zonas poco favorecidas o a parte de ellas.

En la República Federal Alemana se ha optado por el sistema de aplicación parcial. Así pues, junto a los tipos de zonas de la Directriz existen zonas de indemnización compensatoria idénticas a las montañosas, que comprenden partes (las llamadas zonas centrales) de las zonas agrarias poco favorecidas, y las regiones pequeñas.

2.1 Zonas montañosas

De acuerdo con la directriz de la CE, constan de municipios o partes de municipios caracterizados por:

- unas condiciones climáticas especialmente desfavorables, debido a la altitud;
- una pronunciada inclinación de la mayor parte de las superficies, en altitudes inferiores;
- o la conjunción de ambos factores.

El Gobierno federal y los de los Länder han concretado estos criterios cualitativos. Las zonas montañosas están integradas así por municipios o partes de municipios.

- con una altitud mínima de 800 m (punto central, o altitud media);
- con una altitud mínima de 600 m, unida a una inclinación del 18%.

2.2 Zonas agrarias poco favorecidas

Este tipo de zona se caracteriza por:

- una densidad de población relativamente baja;
- escaso rendimiento del suelo, dedicado especialmente a una explotación ganadera extensiva; y
- unas condiciones económicas inferiores al promedio en la agricultura.

Las zonas agrarias poco favorecidas son zonas cerradas. El Gobierno federal y los de los Länder han establecido los siguientes criterios para su delimitación:

El punto de partida fue fundamentalmente la delimitación de las antiguas "zonas poco favorecidas por la naturaleza".

Tales zonas debían cumplir además los siguientes requisitos:

Por término medio:

- no podían sobrepasar un índice agrícola comparativo (IAC) de 25 (la media nacional es de 49); ni
- superar una densidad de población de 100 habitantes por km cuadrado; y
- el porcentaje mínimo de población agrícola activa respecto a la población activa total debía ser del 15% (media nacional, 7'1%).

¹⁾ Cf. Boletín Oficial de las Comunidades Europeas 18 Jg., nº L 128, 19 de mayo de 1975.

²⁾ El índice agrario comparativo (IAC) es un concepto propio de la liquidación tributaria. Considera las condiciones económicas, estructurales y naturales de cada explotación agrícola y de los municipios. El IAC es jurídicamente vinculante

Para las zonas del norte de la República Federal Alemana que hasta ahora eran equiparadas a las "zonas poco favorecidas por la naturaleza", se establecieron los siguientes criterios de delimitación:

Las mencionadas zonas están formadas por

- municipios con un IAC de hasta 15;
- municipios con un IAC de 15 a 20, y un porcentaje mínimo del 40% de pastos permanentes; y
- municipios con un IAC de 20 a 25 y un porcentaje mínimo del 60% de pastos permanentes.

2.3 Regiones pequeñas

Se caracterizan por problemas específicos que influyen negativamente sobre la actividad agrícola, y por la necesidad de ésta para el mantenimiento del paisaje, por motivos turísticos o para la protección de las costas. El Gobierno federal y los de los Länder determinaron respecto a estas regiones que no podían exceder un IAC medio de 25.

2.4 Zonas de indemnización compensatoria

El Gobierno federal y los de los Länder han hecho uso de la diferenciación de medidas prevista en la Directriz de la CE, previendo así la concesión de una indemnización compensatoria a las zonas más problemáticas dentro de las zonas menos favorecidas.

Las zonas de indemnización compensatoria están formadas por zonas montañosas, zonas centrales, partes de las zonas agrarias poco favorecidas (2.2), y regiones pequeñas (2.3). Las zonas centrales, en virtud de lo establecido por el Gobierno federal y los Länder, no pueden tener un IAC superior a 15.

2.5 Extensión de las zonas protegidas en la República Federal Alemana

La extensión de las zonas protegidas en el año 1976, dividida por Länder, aparece en el cuadro 1. Según éste, unos 4 millones de Ha de superficie cultivable útil, cerca del 30% de la superficie cultivable útil de todo el territorio nacional, corresponden a zonas poco favorecidas; y 1'5 millones de Ha de superficie cultivable útil, el 11% de la superficie cultivable útil de todo el territorio nacional, a zonas de indemnización compensatoria. El Land de Baviera posee el mayor porcentaje de zonas protegidas.

El mapa 1 indica la distribución geográfica del total de las zonas protegidas (zonas montañosas, zonas agrarias poco favorecidas y regiones pequeñas), y el mapa 2, la distribución de las zonas de indemnización compensatoria. Los municipios o partes de municipios pertenecientes a las zonas protegidas dejarán de estar incluidos en el plan de "Mejora de la estructura agraria y de la protección costera" 1).

En el momento de la implantación del Programa, en 1974, el total de zonas protegidas era menor (zonas poco favorecidas, 3.939.841 Ha de superficie cultivable útil; zonas de indemnización compensatoria, 1.246.261 Ha de superficie cultivable útil).

La ampliación de las zonas protegidas era necesaria ya que surgieron -como se demostró en el primer año de aplicación del Programa- ciertas dificultades, especialmente en relación con sus límites. Tales dificultades fueron superadas por una nueva delimitación (art. 2, apartado 3 R 75/268/CEE) de muchas zonas, aunque los Länder siguieron manteniendo los mismos criterios nacionales de delimitación.

1) Para la relación de 1976 de las regiones poco favorecidas, cf Plan de "Mejora de la estructura agraria y de la protección costera" para el período 1976-79. Boletín del Parlamento 7/5671, págs. 51 y ss.

Las modificaciones de las zonas protegidas en los distintos Länder, respecto a la situación del 29 de julio de 1974, muestran el siguiente cuadro:

Land	Crecimiento total en ha de superficie cultivable útil (SCU)	Crecimiento en las zonas de indemnización compensatoria
		en ha de SCU
1	2	3
Baden-Wurtemberg	+ 27.362	+ 74.408
Baviera	+ 6.467	+ 69.820
Berlín	± 0	± 0
Bremen	± 0	± 0
Hamburgo	± 0	± 0
Hesse	+ 4.397	+ 24.846
Baja Sajonia	+ 20.600	+ 4.919
Renania del Norte-Westfalia	+ 5.325	+ 4.623
Renania-Palatinado	± 0	+ 29.462
Sarre	± 0	± 0
Schleswig-Holstein	+ 7.969	+ 7.969
Total	+ 72.120	+ 216.047

El Gobierno federal considera que con esta nueva delimitación llevada a cabo por los gobiernos de los Länder se han superado los principales inconvenientes. Con todo, es consciente de que toda determinación de una protección para una zona conforme a su naturaleza entraña ciertos inconvenientes, sobre todo cuando las condiciones naturales para la explotación agrícola se ven modificadas sustancialmente, como en muchas montañas centrales alemanas, debido a las circunstancias topográficas.

El Gobierno federal, ante las condiciones de la Directriz de la CE para una delimitación regional, no ve ninguna otra posibilidad para la creación de zonas protegidas. Ni aun una delimitación por explotaciones individuales superaría los inconvenientes, ya que también requeriría el establecimiento de ciertos límites. Por otra parte, el Gobierno federal considera que antes de tomar en consideración modificaciones de cualquier tipo, incluidas las de las zonas, es imprescindible una mayor experimentación del Programa.

-
- 1) Resultado de la segunda delimitación.
 - 2) Incluidas 6.260 Ha de SCU de correcciones defectuosas a la delimitación de 1974.

2.6 Situación de las explotaciones agrícolas en las zonas protegidas

El cuadro 2 indica, con ayuda de algunas importantes características, la situación de las explotaciones agrícolas. Se trata de datos correspondientes al año 1974-75, es decir, reflejan el inicio de la protección a las explotaciones agrícolas en las zonas poco favorecidas de la República Federal Alemana. Los datos se limitan únicamente a las explotaciones totales, que son aquéllas en las que de los ingresos totales del matrimonio propietario menos de un 10% procede de actividades no agrícolas.

Respecto a la situación de las explotaciones secundarias, no se pueden extraer consecuencias de los resultados de la encuesta, ya que el número de explotaciones consideradas es excesivamente bajo. Sin embargo, éstas también se aprovechan, especialmente en las zonas de indemnización compensatoria, de las medidas del Programa.

Los resultados concernientes a las explotaciones totales tampoco pueden generalizarse, ya que la elección de las mismas no se ha efectuado en función de las subdivisiones locales en el cuadro 2. Sin embargo, los resultados reflejan la tendencia de la situación en el año 1974-75, en los tipos de zonas incluidos en el cuadro 2.

En dicho cuadro se comparan los valores de las características, incluidas en la columna 1, de las zonas favorecidas (columna 3) con los correspondientes valores de las zonas poco favorecidas, sin las zonas de indemnización compensatoria (columna 4) y con ellas (columna 5). Además, se confrontan las zonas de indemnización compensatoria con las zonas poco favorecidas sin partes que tengan derecho a indemnización compensatoria (columna 6). Para facilitar la comprensión, dichas comparaciones muestran las discrepancias, y no valores absolutos.

La conveniencia de la delimitación de las zonas protegidas en la República Federal Alemana se pondrá de manifiesto mediante la evaluación de las explotaciones piloto. Lo mismo sucederá con respecto a la diferenciación de medidas adoptadas, limitando la indemnización compensatoria a las zonas menos favorecidas. Estas últimas, en comparación con los otros dos tipos de zonas, presentan en 1974-75 una situación particularmente negativa.

El tamaño medio de las explotaciones totales en ambas categorías de zonas poco favorecidas es un 27% menor que en las zonas favorecidas; por el contrario, la fuerza de trabajo necesaria por 100 Ha de SCU es un 26% mayor. El mayor porcentaje de pastos permanentes en las zonas poco favorecidas y el correspondiente mayor número de cabezas de ganado bovino por 100 Ha de SCU aclaran en parte esa relativa densidad de fuerza de trabajo.

Existen también claras diferencias entre los distintos tipos de zonas en cuanto a los ingresos y a sus aplicaciones, tanto cualitativas como en valor. Así se refleja en los diferentes valores comparativos por Ha, en los que se ponen de manifiesto claramente las ventajas locales de las zonas favorecidas. Las inversiones netas correspondientes a 1974-75 (incluidas las compras de tierras) en las zonas de indemnización compensatoria son un 50% inferiores a las de las zonas favorecidas. Probablemente esto indica que las explotaciones totales de las mismas consideran bastante desfavorables sus perspectivas de futuro.

En el terreno de los ingresos se refleja también la situación descrita hasta ahora. Debido a sus menores ingresos (en relación a los ingresos standard por explotación), el beneficio medio por explotación total, es decir por fuerza de trabajo familiar, es un 40% menor al correspondiente a las zonas favorecidas. En las poco favorecidas, las diferencias de ingresos son todavía mayores.

Este análisis muestra muy claramente la necesidad de una modificación estructural precisamente en las zonas poco favorecidas. En ellas deben aplicarse conjuntamente y en estrecha colaboración las medidas de "Mejora de la estructura económica regional" y de "Mejora de la estructura agraria y de la protección costera", para poder llevar a cabo dicha modificación estructural. A ellos pueden colaborar la mejora y facilitación de las posibilidades de fomento de las inversiones en las explotaciones susceptibles de desarrollo. La situación comparativamente desfavorable en el terreno de los ingresos parece que apoya una subvención directa.

3. Zonas protegidas en la Comunidad Europea

En virtud de los principios contenidos en la Directriz de la CE, cada uno de los países miembros delimitó sus zonas protegidas, considerando las circunstancias específicas y, por tanto, siguiendo criterios y valores muy distintos. 1.

El cuadro 3 refleja la distribución de las zonas poco favorecidas en los diversos países miembros, así como su porcentaje respecto al total de SCU de cada país, y al total de las zonas protegidas de la Comunidad.

En relación con la extensión de las zonas hasta ahora admitidas por el Consejo, la República Federal Alemana ocupa el 5º lugar. Caso de que el Consejo admitiera los 7.263.212 de Ha propuestos por Francia (cf. nota 1 del cuadro 3), este puesto variaría, y Francia se colocaría en el puesto 5º, por delante de la República Federal Alemana. Cerca del 35% de la superficie cultivable útil de la Comunidad Europea estaría integrada entonces por zonas poco favorecidas.

4. Medidas para la protección de la agricultura en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorecidas

4.1 Indemnización compensatoria

4.1.1 Condiciones para la protección

En la República Federal Alemana se concede la indemnización compensatoria a todas las explotaciones agrícolas de las zonas montañosas, de las partes centrales de las zonas agrarias poco favorecidas, y de las regiones pequeñas con una extensión mínima de 3 Ha de SUC 1. Puede alcanzar hasta los 10.000 marcos por explotación.

La indemnización compensatoria se calcula a partir de una cuota de 90 a 120 DM por unidad de ganado mayor (UGM), y una subvención del 25 al 50% por determinadas formas de explotación ganadera extensiva. En 1975, en casi todos los Länder, la cuota ascendía a 120 marcos/UGM, excepto en Hesse, 100 marcos/UGM, y en la Baja Sajonia, 90 marcos/UGM.

4.1.2 Análisis de la medida

Fundamentalmente, la eficacia de esta medida, lo mismo que la de todas las demás del Programa, es imposible o muy difícil de analizar debido al corto espacio de tiempo transcurrido desde su aplicación. Hay que subrayar que todavía no se dispone de los resultados del año 1976 en los diversos Länder. Por ello, para todas las estimaciones debemos basarnos en los del año 1975.

Los primeros indicios señalan un efecto estabilizador de la indemnización compensatoria sobre la explotación agrícola en las zonas menos favorecidas. Se observa una predisposición a seguir explotando las superficies menos rentables pero importantes para la conservación del paisaje. El programa iniciado para la protección de la agricultura en las zonas menos favorecidas, y en especial la concesión de la indemnización compensatoria, parece -según confirman los distintos Länder- haber aumentado la confianza en el futuro de las explotaciones agrícolas de las mismas. Así se manifiesta en la mayor tendencia observada hacia las inversiones, que habían quedado paralizadas y ahora se intentan potenciar.

1) Cf. en particular, Boletín Oficial de las Comunidades Europeas 18 Jg nº L 128, 19 de mayo de 1975, directrices 75/269/CEE a 75/279/CEE.

2) Cf. en particular los "Requisitos para la protección de las explotaciones agrícolas en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorecidas" Boletín del Parlamento 7/5671, págs. 47 y ss.

Especialmente en el ámbito de la explotación alpina, ha aumentado la ocupación de nuevos pastos. Así, mediante la agricultura se asegura el mantenimiento del paisaje para las vacaciones y el reposo 1.

4.1.3 Alcance de la protección

Tras la implantación del Programa en octubre de 1974, sólo 4 Länder concedieron y abonaron directamente la indemnización compensatoria correspondiente al último trimestre de dicho año. Estos fueron: Baviera, Hesse, Renania del Norte-Westfalia y Schleswig-Holstein. Los beneficiarios de los mismos recibieron un total de 12'2 millones de marcos del Gobierno federal y de los Länder.

Los recursos concedidos por el Gobierno federal alcanzaron los 7'3 millones de marcos. El resto de los Länder concedió y abonó el porcentaje de indemnización compensatoria correspondiente al último trimestre de 1974 junto con la de 1975. El importe total ascendió a 110'5 millones de marcos (66'3 millones fueron abonados por el gobierno federal).

El cuadro 4 refleja el número de beneficiarios, la cuantía total y la media de la indemnización compensatoria por beneficiario en cada uno de los Länder en el año 1975. Las diferencias respecto a esta media por beneficiario, es decir, por explotación, indican las diferencias estructurales en las zonas menos favorecidas de los distintos Länder.

Pero incluso en el mismo Land existen diferencias bastante grandes, debido a la diversidad de estructuras. Un ejemplo de ello lo tenemos en Baviera. En la zona montañosa (zona 27) 2 la cuantía media de la indemnización compensatoria por explotación alcanza los 2.000 marcos mientras que en las partes centrales de las zonas agrarias poco favorecidas (zona 26, 2), montañas centrales bávaras) apenas supera los 860.

La media del total pagado en el territorio nacional por explotación, 1.182 marcos, constituye, aplicada al límite de protección del año 1975, únicamente un 5'4%. Sin embargo, como la indemnización compensatoria se concede a todas las explotaciones agrícolas a partir de las 3 Ha de SCU, y al calcular la media se incluyen todas, podemos suponer que el porcentaje de indemnización compensatoria aplicado al umbral de protección es mayor si consideramos sólo las explotaciones susceptibles de desarrollo. Es éste un aspecto especialmente importante, porque la indemnización compensatoria recibida puede sumarse a los ingresos agrícolas, por lo cual justamente en las zonas menos favorecidas de la República Federal Alemana aumentará el número de explotaciones capaces de recibir protección. De esta manera se coadyuva de modo esencial a uno de los objetivos del Programa de la protección de la agricultura en las zonas poco favorecidas: el mantenimiento del paisaje

4.2. Mejora y facilitación de las inversiones en las explotaciones susceptibles de desarrollo

Frente a la protección de las inversiones de las explotaciones susceptibles de desarrollo en las zonas favorecidas, para las explotaciones de las zonas poco favorecidas se establece una reducción del tipo de interés mínima para el prestatario final al 2%. Dichas explotaciones pueden conseguir una reducción del tipo de interés hasta el 7%, y así una bonificación de hasta 2 puntos por ciento frente a la protección normal.

El acceso a la protección se facilita en las zonas poco favorecidas porque en el cálculo del límite de protección:

- puede sumarse a los ingresos agrícolas la indemnización compensatoria concedida;
- se consideran ingresos agrícolas los procedentes de la explotación forestal y de explotaciones secundarias no activas (destilería, cantera de grava);

1) Cf. también el Informe agrario bávaro de 1976, pág. 90.

2) Cf. Mapa sobre las zonas protegidas en el Informe agrario de 1976, Boletín del Parlamento 7/4680, págs. 58-9.

- en la evaluación de los ingresos comparables puede incluirse hasta el 50% de los ingresos no agrícolas (lo normal es el 20%), por lo que los ingresos comparables de la fuerza de trabajo principal, en las zonas montañosas, sólo en un 70% deben provenir de la agricultura (lo normal es el 100%).

4.2.2 Análisis de la medida

A los dos años de su implantación, y solamente con los datos de 1975 en la mano, es muy difícil pronosticar si las mejoras y facilidades para la protección de las inversiones es suficiente para estimular y proteger el necesario proceso de adaptación. Se tiende a la consecución de una serie de importantes empresas de explotación agrícola que aseguren a largo plazo el mantenimiento del paisaje en las zonas menos favorecidas, formadas, además de por las zonas montañosas, por casi todas las montañas centrales alemanas y por las zonas de pastos de los Länder del norte, y caracterizados no sólo por sus inconvenientes naturales sino también por una estructura minifundista. Una comparación de la protección en 1975 a las zonas favorecidas y a las que no lo son puede dar un primer punto de referencia respecto a la consecución potencial de dicho objetivo. Es seguro que al facilitar el acceso a la protección ha aumentado, por lo menos en potencia, el número de explotaciones capaces de recibir protección.

4.2.3 Alcance de la protección

El cuadro 5 muestra que de los 8.343 casos de protección en el año 1975 en todo el territorio federal, apenas un 18% correspondían a zonas poco favorecidas, pese a que el porcentaje de dichas zonas respecto al total de la SCU alcanza casi el 30%. Sólo en Baviera y en el Sarre se produjo un reparto equitativo de la protección.

Si en el cuadro 5 no se consideran las explotaciones susceptible de desarrollo de 10 Ha de SCU y menores, ya que se trata en la mayoría de los casos de explotaciones de cultivos especiales, el reparto de la protección a las explotaciones favorecidas y no favorecidas, en comparación con la extensión de esos tipos de zonas es menos negativo. Con todo, sólo corresponde a las zonas menos favorecidas, que conforman el 30% de la SCU del territorio nacional, el 20% de los casos de protección.

Lo que demuestra que de hecho gozan de protección menos explotaciones, comparativamente, de las zonas poco favorecidas.

El rendimiento de dichas explotaciones es menor que el de las zonas favorecidas, como se desprende de una clasificación de los casos de protección concedida en 1975 respecto al porcentaje de recursos propios de los beneficiarios en el volumen de la inversión total. De todas las explotaciones protegidas en el territorio nacional, excluida Baviera, el 44'7% de las existentes en las zonas favorecidas han contribuido con un 30% o más, mientras que sólo el 28'3% de las existentes en las zonas poco favorecidas pudieron aportar esa contribución.

En el cuadro 6 hacemos una clasificación de las inversiones potenciadas por el sistema de protección, en los diversos Länder en las zonas poco favorecidas, así como la correspondiente subdivisión en función de los tres tipos de financiación.

Vemos cómo, del total de inversiones de las explotaciones, sólo el 20% corresponde a las zonas poco favorecidas. En 1975, los campesinos de las mismas han mostrado una intención inversora por debajo de la media, sobre todo en Renania del Norte-Westfalia, Hesse y Baja Sajonia. Por otra parte, en las zonas poco favorecidas la financiación adopta en gran parte la forma de subvenciones o préstamos oficiales, mientras que en las restantes son más frecuentes los préstamos del mercado de capitales con interés reducido.

En general, las estadísticas del año 1975 indican que las solicitudes procedentes de las explotaciones agrícolas de las zonas menos favorecidas han sido relativamente escasas, y además, que dichas explotaciones poseían comparativamente muchos menos recursos propios.

4.3. Protección de inversiones cooperativas

4.3.1 Condiciones para la protección

Se protege:

- La instalación de vallas, bebederos, refugios para el ganado, trazado de senderos de hasta 500 m, mejoras de hasta 100 marcos/Ha (subvención del 35% de los costos de la inversión, hasta 17.500 marcos);
- La construcción de edificios alpinos (subvención del 50% de los costos de inversión, hasta 75.000 marcos);
- Las instalaciones comunitarias para la producción, mejora y elaboración de pastos propios, por ejemplo instalaciones para la desecación de pastos (préstamos del mercado de capitales con interés reducido al 2%, subvención para el pago del interés de hasta el 7%).

4.3.2. Análisis de las medidas y alcance de la protección

Dada la estructura minifundista existente en las zonas poco favorecidas, la explotación cooperativa alcanzará en el futuro una gran importancia. Además, permitirá la colaboración de las explotaciones principales y las secundarias. Este tipo de explotación puede asegurar, especialmente en los suelos poco rentables, el mantenimiento del paisaje. Pese a ello, las cooperativas no están demasiado extendidas. El Gobierno federal, de cara a los objetivos, -mantenimiento del paisaje-, observará y estudiará la necesidad de dictar nuevas medidas para la protección de las cooperativas.

En 1975 sólo se concedió la protección en 12 casos, que representan un volumen de inversión total de 207.713 marcos. De ellos, 84.022 procedían del sector público. Se trata de medidas para la mejora y equipamiento de los pastos alpinos de utilización colectiva exclusivamente en el Land de Baviera.

5. Aplicación de la Directriz en los países miembros

En abril de 1975, el Consejo aprobó las zonas protegidas de la República Federal Alemana, y también las de los demás países miembros. Dinamarca no ha presentado hasta el momento ninguna zona protegida (cf. cuadro 3).

Casi todos los países miembros han elaborado las condiciones para la aplicación de la Directriz 75/268/CEE.

La Comisión de las Comunidades Europeas ha mostrado su conformidad con esas regulaciones nacionales para el Reino Unido, Bélgica, Irlanda y la República Federal Alemana, Luxemburgo y Francia han manifestado recientemente su decisión positiva respecto a una parte de las medidas, especialmente la que atañe a la indemnización compensatoria.

Como consecuencia, hasta el momento sólo estos países han reivindicado el reintegro por parte del Fondo de equipamiento y garantía de los recursos de protección invertidos en todas o parte de las medidas para la protección de la agricultura en las zonas poco favorecidas.

El Gobierno federal se ha esforzado por lograr de Bruselas un rápido reembolso de los recursos. La República Federal Alemana también ha sido el primer país de la Comunidad Europea que, tras la presentación del proyecto de las condiciones nacionales para la aplicación de la Directriz 75/268/CEE, recibió de Bruselas un total de 22'08 millones de marcos. De ellos, al Gobierno federal le correspondieron 13'25 millones. Poco antes de finalizar el año, Francia recibió unos 36'9 millones de marcos y Irlanda, 10'4 millones.

6. Perspectiva

El período de aplicación del Programa es todavía demasiado breve para poder extraer conclusiones definitivas sobre su eficacia.

Ante los problemas existentes para la agricultura en ciertas zonas de la República Federal Alemana, el Gobierno puede asegurar que el Programa de protección a la agricultura en las zonas montañosas y en otras zonas poco favorecidas era imprescindible.

El Gobierno federal llevará adelante ese Programa, observando y analizando al mismo tiempo los efectos que produzcan, especialmente en el ámbito regional, para continuar desarrollándolo, como hasta ahora, en estrecha colaboración con los Länder y con la Comunidad Europea. Esa observación incluye la realización de estudios de costo-beneficio.

Para poder juzgar mejor la eficacia de las medidas del Programa, el Gobierno de la República Federal Alemana tiene la intención de presentar los datos correspondientes a 1975 y a 1977, en lo que respecta a las características compiladas sobre la estructura y la capacidad de ingresos de las explotaciones agrícolas, distinguiendo las zonas favorecidas y las que no lo son.

Mapa 1 - Zonas protegidas de la República Federal Alemana

Zonas poco favorecidas (zonas montañosas, zonas agrarias poco favorecidas y regiones pequeñas).

Mapa 2 - Zonas protegidas de la República Federal Alemana

Zonas de indemnización compensatoria (zonas montañosas, zonas centrales de las zonas agrarias poco favorecidas y de las regiones pequeñas).

Cuadro 1

Zonas poco favorecidas de la República Federal Alemana en los diversos Lander

Situación el 1.9.1975

L a n d	Superficie total		De la columna 2 corresponden a...en ha		Extensión de las zonas de indemnización compensatoria	
	en ha de SCU	en %	Zonas monta- ñosas	Zonas agra- rias poco fa- vorecidas	Regiones pequeñas	(Sa. Col 4 + 6 + 8)
	Total	Zonas centra- les	Total	Zonas cen- trales	En ha de SCU	En %
	1	2	3	4	5	6
Baden-Wurtemberg	557.599	13'90	123.857	432.178	209.640	1.564
Baviera	1.591.349	39'67	218.349	1.373.000	328.974	-
Berlín	629	0'02	-	-	-	629
Bremen	4.650	0'12	-	4.650	2.950	-
Hamburgo	3.244	0'06	-	-	3.244	-
Hesse	228.263	5'69	-	208.961	106.170	19.302
Baja Sajonia	715.560	17'84	-	643.269	235.474	72.291
Renania del Norte-Westfalia	254.957	6'35	6.799	180.425	50.199	67.733
Renania-Palatinado	344.636	8'50	-	312.224	76.656	32.412
Sarre	47.775	1'19	-	14.770	-	33.005
Schleswig-Holstein	263.299	6'56	-	230.688	-	32.611
Total	4.611.961	100'00	349.005	3.400.165	1.010.063	262.791
% de la SCU de la República Federal Alemana	29'9	-	2'6	25'4	7'5	2'0
					0'8	10'9

1 Oficina Nacional de Estadística, Serie B, Agricultura, bosques y pesca, serie 1, Aprovechamiento del suelo, Mainz 1973, pág. 8.

Cuadro 2

Datos seleccionados sobre la estructura de las explotaciones agrícolas totales en partes de la República Federal Alemana¹ 1974-75

Características	Unidad de referencia	Zonas favorecidas	Zonas poco favorecidas sin las zonas de indemnización compensatoria, diferencia en comparación con la columna 3 en %	Zonas de indemnización compensatoria diferencia en % en comparación con Columna 4		
	1	2	3	4	5	6
Superficie cultivable util (SCU) ha/por explotación			% 8'04	% 8'2	% 27'2	% 20'7
Utilización de fuerza de trabajo	FT/100 ha	5'38	+ 6'3	- 26'4	+ 18'9	
Porcentaje de pastos permanentes	%	35'2	+ 15'6	+ 93'5	+ 67'3	
Total de ganado bovino	GM/100 ha de SCU	98'0	+ 9'6	+ 27'3	+ 16'2	
Total de cereales	dt/ha	43'1	% 10'7	% 22'5	% 13'2	
Inversiones netas, incl. la compra de tierras	DM/ha de SCU	448	% 27'2	% 54'2	% 37'1	
Total de deudas	DM/ha de SCU	3.032	% 6'1	% 2'3	+ 4'0	
Beneficio total	DM/ha de SCU	4.029	% 18'4	% 23'0	% 5'7	
Gastos totales	DM/ha de SCU	2.717	% 19'7	% 28'1	% 10'5	

Cuadro 2 (Cont.)

Valor de la unidad (Valor comparativo)	ha	1.478	% 35'3	% 43'8	% 13'2
Ingresos standard	TDM/por explotaci <u>ón</u>	41'6	% 23'1	% 46'6	% 30'6
Beneficios	DM/por explotaci <u>ón</u>	40.273	% 23'0	% 35'3	% 15'9
Beneficios	DM/fuerza de trabajo famili <u>ar</u>	26.917	% 29'2	% 39'2	% 14'1
Beneficios comparativos	DM/fuerza de trabajo famili <u>ar</u> (parr. 4 LWG)	27.388	% 29'0	% 39'1	% 14'2
Diferencia en los ingresos (Diferencia entre los beneficios comparativos y la estimaci <u>ón</u> comparativa)	DM/fuerza de trabajo familiar	1.513	7.841	9.619	

1) Fuente: Red de explotaciones piloto (Agricultura). En la valoración se incluyen 6.208 explotaciones repartidas como sigue: zonas de indemnización compensatoria 258, zonas poco favorecidas sin zonas de indemnización compensatoria 1.036 zonas favorecidas 4.914. Solo se consideraron las explotaciones pertenecientes a municipios que entraran plenamente en las categorias designadas. Por ello, los resultados no son totalmente representativos, debido también a la clasificación parcial.

Cuadro 4

Indemnización compensatoria en los diversos Länders alemanes en 1975

Land	Número de explota- ciones beneficiar- das	Importe de la indemnización compensatoria		
		Total DM	%	Media por explota- ción en DM
Baden-Wurtemberg	20.822	3	4	155
Baviera	38.815	22.474.929	21'6	1.079'38
Bremen	87	48.601.900	46'8	1.252'14
Hesse	8.081	353.311	0'3	4.061'04
Baja Sajonia	11.836	6.635.174	6'4	821'08
Renania del Norte-Westfalia	3.853	14.305.528	13'9	1.203'64
Renania-Palatinado	3.323	4.405.617	4'2	1.143'42
Saarland	-	4.552.392	4'4	1.369'96
Schleswig-Holstein	971	2.468.520	2'4	2.542'24
Berlín	10	24.868	-	2.486'80
Territorio federal	87.798	103.822.239	100'0	1.182'51

(El cuadro nº 3 del original se ha pasado a la pág. 8 de la presente recopilación)

Cuadro 5

Protección de las inversiones en las explotaciones individuales de las zonas favorecidas y**
no favorecidas. 1975

L a n d	Casos de protección				% de las zonas poco favorecidas en los distintos estados		
	Total	en zonas favorecidas	en zonas no favorecidas	total			
	1	2	3	4	5	6	7
Baden-Wurtemberg	915	695	75'9	220	24'1	35'6	
Baviera	1.355	788	58'2	567	41'8	44'6	
Berlín	15	13	86'7	2	13'3	.	
Bremen	22	16	72'7	6	27'3	.	
Hamburgo	31	31	100'0	-	-	.	
Hesse	631	564	89'4	67	10'6	27'4	
Baja Sajonia	2.093	1.918	91'6	175	8'4	25'7	
Renania del Norte-Westfalia	1.055	963	91'2	92	8'8	14'7	
Renania-Palatinado	524	462	88'1	62	11'9	44'3	
Sarre	54	22	40'7	32	59'3	57'8	
Schleswig-Holstein	1.648	1.388	84'2	260	15'8	23'4	
Territorio federal	8.343	6.860	82'2	1.483	17'8	29'9	

1) Fuente: Datos estadísticos de los planes de desarrollo de las explotaciones, año de concesión 1975

Cuadro 6

Protección de las inversiones en las explotaciones susceptibles de desarrollo en 1975¹

Inversiones y tipos de financiación en los Länders alemanes con especial consideración a las zonas poco favorecidas

Land	Número de explotaciones	Inversión total en 1000 DM	Inversión total (col. 3) Financiada con		
			Subvenciones ² 1000 DM	Créditos oficiales 1000 DM	Créditos del mercado de capitales, a interés reducido 1000 DM
1	2	3	4	5	6
Baden-Wurtemberg	915	190.009	15.102 (17.027)	55.690	50.879
Baviera	1.355	301.743	20.347 (20.674)	83.007	-
Berlín	15	1.697	-	428	494
Bremen	22	4.087	(52)	561	1.647
Hamburgo	31	6.870	(117)	794	3.026
Hesse	631	77.369	(4.073)	13.250	27.580
Sajonia	2.093	374.000	13.371 (14.036)	68.170	108.717
Renania del Norte-Westfalia	1.055	168.551	6.728 (6.730)	28.890	59.695
Renania-Palatinado	524	103.910	(6.252)	18.885	40.825
Saarland	54	10.749	(1.311)	3.570	2.132
Schleswig-Holstein	1.648	218.052	6.891 (11.541)	30.060	67.561
Territorio feudal	8.343	1.457.036	74.244 (81.812)	303.374	362.556

1) Fuente: Datos estadísticos de los planes de desarrollo de las explotaciones, año de concesión, 1975.

2) Las cifras entre paréntesis corresponden a subvenciones concedidas al margen del Programa. Hasta la actualidad, los Länders han gastado 7.568.000 de marcos de los que correspondieron 1.942.000 a las zonas poco favorecidas.

Cuadro 6

De las columnas 2 a 6 corresponden a zonas poco favorecidas en el territorio feudal y de su Land en %

Land	Número de explotaciones	Inversión total	Subvenciones	Créditos oficiales	Créditos del mercado de capitales a intereses reducido	
	1	7	8	9	10	11
Baden-Württemberg	24'1	30'2	47'7 (45'5)	41'7	17'5	
Baviera	41'8	42'0	51'5 (51'8)	46'0	-	
Berlín	13'3	20'5	-	16'3	34'4	
Bremen	27'3	23'1	(57'7)	21'4	26'5	
Hamburgo	-	-	-	-	-	
Hesse	10'6	7'0	(0'5)	1'2	9'8	
Sajonia	8'4	9'2	18'3 (18'5)	11'5	8'4	
Renania del Norte-Westfalia	8'8	6'7	(3'2)	4'0	8'2	
Renania-Palatinado	11'9	13'7	(24'3)	21'0	11'4	
Saarland	59'3	51'0	(52'5)	43'8	50'1	
Schleswig-Holstein	15'8	16'7	(28'8)	23'5	15'8	
Territorio feudal	17'8	20'1	33'5 (32'8)	27'5	11'7	

Cuadro 7

Corrección¹ al Cuadro 4 el 15 de diciembre de 1976

Indemnización compensatoria en los diversos Länders en 1975

L a n d	Número de empresas beneficiadas	Importe de la indemnización compensatoria			Media por explotación DM
		Total DM	%	5	
1	2	3	4	5	
Baden-Wurtemberg	20.822	22.474.929	21'7		1.079'38
Baviera	38.815	48.601.900	46'8		1.252'14
Bremen	87	353.311	0'3		4.061'04
Hamburgo	-	-	-	-	-
Hesse	8.081	6.635.174	6'4		821'08
Baja Sajonia	11.836	14.259.435	13'7		1.204'75
Renania del Norte-Westfalia	3.853	4.405.617	4'3		1.143'42
Renania-Palatinado	3.323	4.552.392	4'4		1.369'96
Sarre	-	-	-	-	-
Schleswig-Holstein	971	2.468.520	2'4		2.542'24
Berlín	10	24.868	.		2.486'80
Territorio federal	87.798	103.776.146	100'0		1.181'99

1) La corrección se refiere especialmente a las cantidades en DM correspondientes a la Baja Sajonia

Cuadro 8

Corrección al cuadro 6 del 23 de diciembre de 1976³

Protección de las inversiones en las explotaciones susceptibles de desarrollo en 1975¹
Inversiones y tipos de financiación en los Länder alemanes con especial consideración
a las zonas poco favorecidas

Land	Número de explotaciones	Inversión total en 1000 DM	Inversión total (col. 3) financiada con:		
			Subvenciones 1000 DM	Créditos oficiales 1000 DM	Créditos de capitales, a intereses reducido 1000 DM
Baden-Wurtemberg	915	190.009	15.102 (17.027)	55.690	50.879
Baviera	1.355	301.743	20.347 (20.674)	83.077	-
Berlín	15	1.697	-	428	494
Bremen	22	4.087	52	561	1.647
Hamburgo	31	6.870	117	794	3.026
Hesse	631	77.369	4.073	13.250	27.580
Baja Sajonia	2.093	374.000	13.371 (14.036)	68.170	108.717
Renania del Norte-Westfalia	1.055	168.551	6.728 (6.730)	28.890	59.695
Renania-Palatinado	524	103.910	6.252	18.885	40.825
Sarre	54	10.749	1.311	3.570	2.132
Schleswig-Holstein	1.648	218.052	6.891 (11.541)	30.060	67.561
Territorio federal	8.343	1.457.036	74.244 (81.812)	303.374	362.556

1) Fuente: Datos estadísticos de los planes de desarrollo de las explotaciones, año de concesión, 1975

2) Las cifras entre paréntesis corresponden a subvenciones concedidas al margen del programa. Hasta la actualidad, los Länder han gastado 7.563.000 marcos, de los que 1.942.000 correspondieron a las zonas poco favorecidas.

3) La corrección se refiere al valor porcentual del Land de Hesse.

Cuadro 8

De las columnas 2 a 6 corresponden a zonas poco favorecidas en el territorio federal y de su Land en %

Land	Número de explotaciones	Inversión total	Subvenciones ²		Créditos oficiales a interés reducido	Créditos del mercado de capitales
			7	8	9	10
Baden-Wurtemberg	24'1	30'2		47'7 (45'5)	41'7	17'5
Baviera	41'8	42'0		51'5 (51'8)	46'0	-
Berlín	13'3	20'5		-	16'3	34'4
Bremen	27'3	23'1		57'7	21'4	26'5
Hamburgo	-	-		-	-	-
Hesse	13'9	16'8		38'7	30'9	10'1
Baja Sajonia	8'4	9'2		18'3 (18'5)	11'5	8'4
Renania del Norte-Westfalia	8'8	6'7		3'2	4'0	8'2
Renania-Palatinado	11'9	13'7		24'3	21'0	11'4
Sarre	59'3	51'0		52'5	43'8	50'1
Schleswig-Holstein	15'8	16'7		33'1 (28'8)	23'5	15'8
Territorio federal	18'0	20'6		33'5 (34'7)	28'8	11'8

.../...

DIRECTRIZ DEL CONSEJO *de la C.E.E.*

del 28 de abril de 1975

referente a la definición comunitaria de las regiones agrícolas poco favorecidas, de acuerdo con la directriz 75/268/CEE.

(Alemania)

(75/270/CEE)

EL CONSEJO DE LA COMUNIDAD EUROPEA

de conformidad con el tratado fundacional de la Comunidad Económica Europea, a tenor de la directriz 75/268/CEE del Consejo del 28 de abril de 1975 sobre la agricultura en zonas montañosas y en determinadas regiones poco favorecidas 1), especialmente en el artículo 2, apartado 2.

a propuesta de la Comisión,

a partir de la decisión del Parlamento europeo,

y una vez oída la Comisión Económica y Social 2),

en consideración a los siguientes motivos:

De acuerdo con el artículo 2, apartado 1 de la directriz 75/268/CEE, el Gobierno de la República Federal Alemana ha trasladado a la Comisión una relación de 28 regiones factibles de ser incluidas en la relación comunitaria de las regiones agrícolas poco favorecidas, informando además de las características respectivas de dichas regiones.

Respecto a las circunstancias climáticas extremadamente adversas a las que alude el artículo 3, apartado 3, primer punto de la directriz 75/268/CEE, se ha adoptado como criterio distintivo una altitud mínima de 800 metros (altitud media del municipio, o de su cabecera).

Donde se produce la conjunción de circunstancias climáticas adversas y una fuerte inclinación del terreno -descrita en el artículo 3, apartado 3, tercer punto de la directriz 75/268/CEE- se ha determinado una altitud mínima de 600 metros y una inclinación del 18 por ciento.

Las regiones caracterizadas por la escasa rentabilidad del suelo y el rendimiento económico de la explotación claramente por debajo de la media mencionadas en el artículo 3, apartado 4, letras a y b de la directriz 74/268/CEE- han sido determinadas con ayuda de un criterio complejo, el llamado índice agrícola comparativo (IAC). Este se utiliza como indicador del rendimiento económico de la explotación a efectos de valoración fiscal. El IAC se basa en la rentabilidad natural (calidad del suelo y condiciones climáticas). Puede aumentar o descender en función de la heterogeneidad del suelo, problemas del agua potable, etc.; no incluye exclusivamente las condiciones naturales de producción.

El valor máximo del criterio arriba mencionado se fija en 25 para las regiones menos favorecidas por la naturaleza. En las regiones del norte de Alemania (nos. 1, 3, 6, 7 y 10) se ha establecido dicho valor en 15, o cuando el porcentaje de pastos permanentes supera el 40 por ciento de la superficie agrícola útil, en 20, o en los casos en que ese porcentaje excede del 60 por ciento, en 25. En cambio, la media nacional está en 40.

El criterio relativo a la escasa densidad de población, mencionado en el artículo 3, apartado 4, letra c de la directriz 75/268/CEE, se ha fijado en un nivel, bastante alto, es decir en 100 habitantes por km cuadrado, pese a que dicha cifra es menos del 50 por ciento de la media nacional (244 habitantes por km cuadrado). Esto refleja la situación de un país miembro de la Comunidad con alto nivel de desarrollo económico, que ha equipado a sus regiones (la mayoría de ellas cumplen una función recreativa) con abundantes instalaciones y servicios (infraestructura). La rentabilidad de dichas instalaciones y servicios exige una densidad de población relativamente alta. Por ello, el porcentaje mínimo de población dedicada a la agricultura se ha establecido en un 15 por ciento de la población activa total (con excepción de dos regiones en las que dicho porcentaje está entre el 13'2 y el 13'3 por ciento), mientras que la media nacional sólo llega al 7'1 por ciento.

Respecto a las regiones caracterizadas por dificultades específicas, mencionadas en el artículo 3, apartado 4 de la directriz 75/268/CEE, y que pueden equipararse a las regiones poco favorecidas, se han determinado tanto la existencia de condiciones naturales de producción desfavorable (IAC por debajo de 25) como ciertos inconvenientes dimanantes de las limitaciones objetivas para la protección de las costas y del paisaje. Por consiguiente, la superficie total de dichas zonas representa sólo el 1'9 por ciento, y por tanto queda por debajo del 2'5 por ciento de la superficie total de este país miembro.

La configuración y nivel de los criterios antes citados que el gobierno de la República Federal Alemana ha elegido para la delimitación de las 3 zonas incluidas en la comunicación a la Comisión, corresponden bien a las características de las zonas montañosas, como regiones menos favorecidas, bien a las de regiones que adolecen de inconvenientes específicos, tal como se describen en los artículos 3, 4 y 5 de la directriz 75/268/CEE.

Según los datos proporcionados por el mencionado país miembro, esas regiones cuentan con abundantes instalaciones colectivas.

SE DICTA LA SIGUIENTE DIRECTRIZ:

Artículo 1

Las regiones de la República Federal Alemana indicadas en el apéndice han sido incluidas en la relación comunitaria de las regiones agrícolas menos favorecidas, a tenor del artículo 3, apartados 3, 4 y 5 de la directriz 75/268/CEE.

Artículo 2

Esta directriz está dedicada a la República Federal Alemana.

Fechado en Bruselas, el 28 de abril de 1975.

En nombre del Consejo,

el Presidente

M.A. CLINTON

1.2

Empresas, sociedades o entidades que realicen explotaciones agrícolas y forestales de las fincas y que tengan carácter estrictamente religioso, público o caritativo.

1.3.

Esta protección sólo se admite cuando no es posible basarla en los principios de aseguramiento de las inversiones individuales en la agricultura, o en los principios de la colonización agraria.

2.

Se consideran también ingresos agrícolas de los beneficiarios, a tenor del nº 1., los ingresos provenientes de la explotación forestal y otras actividades marginales no productivas.

3.

Caso de que los que resulten beneficiarios en virtud de 1.1 no pueden documentar suficientemente su plan de desarrollo para la explotación forestal total o parcial, a causa de la interrupción del aprovechamiento o por otros motivos semejantes, se admitirá un dictamen de las autoridades competentes, conforme a la legislación del país, sobre el posible volumen de beneficios obtenibles a partir del crecimiento o del índice de aprovechamiento. En tales casos debe demostrarse que la inversión es factible y rentable aplicando las tasas de amortización fijada la administración de la empresa y considerando la inevitable carga de intereses que aquélla representa.

Los beneficiarios que explotan propiedades mixtas pueden también presentar un plan de desarrollo que afecte únicamente a la parte agrícola de la explotación, y considerar como no agrícolas los ingresos provenientes de la otra parte.

4.

Para los beneficiarios, en virtud de 1., puede establecerse en ciertos casos una prima de hasta un 10 por ciento respecto a la renta por el trabajo personal en la explotación protegida. Tal caso se presenta especialmente cuando sólo puede conseguirse una renta adecuada mediante un mayor alejamiento del lugar de trabajo, y no existen otras posibilidades de actividad extra-agrícola.

5.

En general, la protección a los beneficiarios a tenor del nº 1 se basa en los mismos principios que la protección de las inversiones individuales en la agricultura y la de la colonización del campo.

Requisitos para la protección de las explotaciones agrícolas en las regiones montañosas y en otras zonas poco favorecidas. Relación de las regiones en la publicación del Bundestag 7/5671 (págs. 51 y ss).

Para completar los requisitos para la protección de las inversiones individuales en la agricultura y para la protección de la colonización del campo, se establece lo siguiente:

1. General

1.1

El objetivo de la protección es crear y asegurar una estructura agraria adecuada en las regiones montañosas y otras zonas poco favorecidas, contribuyendo así a la continuación de la actividad agrícola para el mantenimiento de una mínima densidad de población, la protección del paisaje y sus atractivos turísticos. o la protección de las costas.

1.2

La protección comprende:

1.2.1

trabajos preliminares (investigaciones, análisis y encuestas) que sirvan para fijar los objetivos mencionados en 1.1; debe tratarse de tareas limitadas;

1.2.2

inversiones individuales en explotaciones en desarrollo,

1.2.3

inversiones en cooperativas,

1.2.4

concesión de un subsidio en sectores de la región poco favorecida.

1.3

Las regiones poco favorecidas están incluidas en el impreso del Bundestag 7/5671, págs. 51 y ss.

1.3.1

regiones montañosas,

1.3.2

zonas agrarias poco favorecidas

1.3.3

regiones pequeñas

2. Protección de las inversiones individuales en explotaciones en desarrollo.

2.1

Requisitos de la protección.

2.1.1

La protección de las explotaciones en desarrollo se basa en idénticos principios que la de inversiones individuales en la agricultura y la protección de la colonización del campo, mientras no se establezca lo contrario en las disposiciones siguientes.

2.1.2

A diferencia del nº 12.3 de las condiciones para la protección de las inversiones individuales en la agricultura y para la protección de la colonización del campo en el cálculo de la renta por el trabajo personal no pueden tomarse los ingresos provenientes del trabajo agrícola como un 50 por ciento de los determinados comparativamente, ya que, supuesta una dedicación completa; sólo se obtienen ingresos equiparables de la explotación agrícola.

2.1.3

En las zonas montañosas, 1.3.1, la renta por el trabajo personal equiparable a la de otras regiones, en base a una dedicación completa, debe provenir en un 70 por ciento como mínimo de la explotación agrícola.

2.1.4

El apartado 2, de las condiciones para la protección de las inversiones individuales en las explotaciones mixtas, agrícolas y forestales, sólo es válido si merced a esa bonificación puede alcanzarse el límite de protección.

2.1.5

El subsidio concedido en virtud del nº 4 se computa en la renta por el trabajo personal agrícola.

2.1.6

Las tierras de la explotación deben quedar necesariamente dentro de la zona poco favorecida.

2.2

Tipo y entidad de la protección.

2.2.1

A diferencia del 14.5 de las condiciones para la protección de las inversiones individuales en la agricultura y para la protección de la colonización del campo, la reducción del tipo de interés alcanza hasta un 6 por ciento. El tipo de interés nominal sobre el crédito asciende a un mínimo del 2 por ciento. Durante el período de vigencia de la reducción del tipo de interés no puede aumentarse la subvención concedida al mismo.

3. Protección a las inversiones en cooperativa.

3.1

Requisitos para la protección.

3.1.1

La protección de las inversiones en el campo de la producción colectiva de pastos y para la mejora y desarrollo de los pastos alpinos de utilización colectiva, se basa en lo siguiente:

3.1.2

Reciben protección los propietarios agrícolas que participen en las cooperativas referidas en el artículo 21 y siguientes de las condiciones para la protección de las inversiones individuales en la agricultura y para la protección de la colonización agraria. Tales cooperativas sólo pueden protegerse mediante las medidas de 3.1.3, si la cobertura de todos sus miembros supusiese unos gastos muy elevados, y si todos ellos fuesen propietarios agrícolas y cumpliesen los requisitos establecidos en 2.1.6.

3.1.3

En el terreno de la producción comunitaria de pastos, pueden recibir protección las instalaciones dedicadas a la producción, mejora y elaboración de pastos para cabras, ovejas y bovino, cuando no existan otras alternativas y su rentabilidad parezca asegurada.

3.1.4

Para la mejora y equipamiento de los pastos alpinos de utilización colectiva, pueden ampararse:

3.1.4.1

la colocación de cercas, abrevaderos y refugios,

3.1.4.2
y la erección de construcciones alpinas

3.1.4.3
Las instalaciones mencionadas en 3.1.4.1 consisten en caminos de hasta 500 metros de longitud y mejoras con un costo de 1.000 marcos/ha.

3.1.5
La protección concedida en virtud del 3.1.4 sólo se concede si los pastos alpinos de utilización común comprenden un mínimo de 10 ha.

3.1.6
El volumen de inversiones protegibles por plan alcanza:

3.1.6.1
Para las medidas contempladas en el nº 3.1.3, un mínimo de 10.000 marcos y un máximo de 1.000.000 de marcos.

3.1.6.2
para las medidas comprendidas en 3.1.4.2, un mínimo de 10.000 marcos y un máximo de 150.000 marcos.

3.1.6.3
para las medidas comprendidas en 3.1.4.3, un mínimo de 4.000 marcos y un máximo de 50.000 marcos.

3.1.6.4
para las medidas comprendidas en 3.1.3 y 3.1.4.2, el volumen de inversiones protegibles por cada beneficiario tiene que alcanzar un mínimo de 3.000 marcos; respecto a las de 3.1.4.1 y 3.1.4.3 el límite mínimo son 1.000 marcos.

3.2
Tipo y magnitud de la protección

3.2.1
En virtud de 2.2.1 se concede a los beneficiarios una reducción del tipo de interés, hasta el límite máximo del volumen de inversión protegible, según 3.1.6.1

3.2.2
Hasta el límite máximo según 3.1.6.3 se concede al beneficiario una subvención del 35 por ciento, y del 50 por ciento para 3.1.6.2, del volumen de inversión protegible.

4. Subsidio

4.1. Objetivo de su asignación

4.1.1
Para asegurar la actividad agrícola, se protege a los propietarios de las explotaciones localizadas en regiones poco favorecidas (montañosas, enclavadas en zonas agrarias poco favorecidas, y regiones pequeñas), con unas condiciones naturales extremadamente desfavorables o con inconvenientes específicos, mediante subsidio a modo de compensación.

4.2
Condiciones para despensar la protección

4.2.1
Pueden recibir protección los empresarios agrícolas, tanto si son individuales, como si son miembros de cooperativas, hermandades o sociedades que exploten terrenos agrícolas o forestales y cuyo carácter sea estrictamente religioso, social o caritativos, a tenor de lo dispuesto en la legislación fiscal (párrafos 51 y ss. de la ley tributaria de 1977), siempre y cuando la explotación del beneficiario comprenda un mínimo de 3 ha de superficie agrícola útil en una región poco favorecida.

4.2.2
Los propietarios agrícolas reciben el subsidio si se comprometen a seguir explotando las tierras indicadas en 4.2.1 por un tiempo mínimo de cinco años a partir

del comienzo del ejercicio en que reciban por vez primera el subsidio en cuestión. Dejan de recibir el subsidio y quedan liberados de la mencionada obligación tan pronto comienzan a percibir una pensión por vejez según las estipulaciones contenidas en la ley de pensiones por vejez para los labradores; si ceden sus tierras para una concentración parcelaria y se les concede una renta o un canon de arrendamiento por tal cesión, o en los casos de fuerza mayor, especialmente de expropiación o venta.

Los propietarios agrícolas que perciben una pensión de vejez ordinaria (como, por ejemplo, una pensión del seguro que ampara a los obreros, empleados y mineros, una jubilación como funcionario, de la caja marítima o de alguna mutualidad de trabajadores autónomos), en cumplimiento de alguna ley, y aquellos a los que, a petición propia, les haya sido concedido el subsidio, no quedan liberados de la obligación fijada en el apartado 1.

4.3

La base de cálculo del subsidio es

4.3.1

en el caso de las áreas de las regiones poco favorecidas dedicadas a la explotación de ganado ovino, bovino o caprino, la riqueza pecuaria, expresada en unidades de ganado mayor por explotación, existente el 3 de junio de cada año. En la región 27 sirve como base de cálculo la riqueza ganadera correspondiente al 15 de julio de cada año.

4.3.2

A diferencia de 4.3.1, en las zonas agrarias poco favorecidas y en las regiones pequeñas pueden computarse un máximo de 10 vacas de explotación lechera por empresa.

4.3.3

Para el cómputo de las vacas, bueyes, cabras y ovejas en términos de cabezas de ganado mayor se establece la siguiente clasificación:

4.3.3.1

Vacas y bueyes de más de dos años	1'0 cabezas de ganado mayor
---	-----------------------------

4.3.3.2

Bovino de 6 meses a 2 años	0'60 cabezas de ganado mayor
----------------------------------	------------------------------

4.3.3.3

Ovejas (hembras)	0'15 cabezas de ganado mayor
------------------------	------------------------------

4.3.3.4

Cabras (hembras)	0'15 cabezas de ganado mayor
------------------------	------------------------------

4.3.4

Respecto a las vacas mencionadas en 4.3.2, el cálculo establecido según 4.3.3 para las cabezas de ganado mayor se limita al 80 por ciento.

4.3.5

En las regiones poco favorecidas se considera como máximo una cabeza de ganado mayor por ha de pasto.

Los pastos de las regiones poco favorecidas de países limítrofes de la Comunidad Europea pueden incluirse siempre y cuando sus propietarios cumplan las condiciones generales que rigen la concesión según en nº 4.2.1

4.3.6

En el land de Berlín la indemnización compensatoria puede concederse en función de la superficie explotada.

4.4

Tipo y magnitud de la protección

4.4.1

El subsidio se concede anualmente, previa petición por la parte interesada.

4.4.2

El subsidio alcanza un mínimo anual de 55 marcos y un máximo de 183 marcos por cada cabeza de ganado mayor computada a tenor del nº 4.3.

4.4.3

La determinación regional y por explotación del subsidio se refleja en el apéndice 1.

4.4.4

El subsidio no puede exceder de los 10.000 marcos anuales por beneficiario. Los requisitos de 1. para la protección de las inversiones individuales en la agricultura y para la protección de la colonización agraria son también aplicables aquí.

5. Reintegro y garantía de la subvención

5.1

Para las inversiones mencionadas en 2. y 3. se aplica la sección quinta de las condiciones para la protección de las inversiones individuales en la agricultura, y la protección de la colonización agraria.

5.2

En la protección mencionada en 4., el beneficiario está obligado a reintegrar con la mayor brevedad los fondos recibidos si no cumple la obligación citada en 4.2.2.

6. Condiciones generales

6.1

No existe un título jurídico a la concesión de las ayudas o del subsidio sobre la base de estas condiciones.

6.2

La asignación, verificación e inspección de los fondos se realiza en general en virtud de las "Condiciones generales de explotación" aceptadas por los beneficiarios.

El derecho de inspección del Tribunal de Cuentas del Land, derivado de las "Condiciones generales de explotación" compete también al Tribunal de Cuentas Federal.

Apéndice I Desglose regional y empresarial del subsidio

Región Nº	Land	Asignación en marcos por cabeza de ganado mayor y ha. de pasto 1)	Prima de formas dominantes de explotación ganadera en las empresas de los beneficiarios.	Tipo de región 2)
2	SH	90 a 120	50% para bovino y ovejas 3) 25% para ovejas 4)	K
4	SH	90 a 120	25% para ovejas	K
6	NS/HB	90 a 120	25% para ovejas	A
7	NS	90 a 120	25% para ovejas	A
8	NS	90 a 120	25% para ovejas	K
12	NW	90 a 120	25% para bovino y ovejas	B
12	NW/HB	90 a 120	25% para ganado viejo, vacas ovejas 6)	A
13	NW	90 a 120	25% para ganado viejo, vacas ovejas 6)	K
15	RP	90 a 120	25% para ganado viejo, vacas ovejas 6)	K
16	NW	90 a 120	25% para bovino y ovejas	B
16	NW/RP	90 a 120	25% para ganado viejo, vacas ovejas	A

Región №	Land	Asignación en marcos por cabeza de ganado mayor y ha. de pasto 1)	Prima de formas dominantes de explotación ganadera en las empresas de los beneficiarios.	Tipo de región 2)
17	HE	90 a 120	25% para ganado viejo, joven vacas y ovejas	A
19	HE	90 a 120	25% para ganado viejo, joven vacas y ovejas	A
20	HE	90 a 120	25% para ganado viejo, joven vacas y ovejas	K
21	HE	90 a 120	25% para ganado viejo, joven vacas y ovejas	K
22	HE	90 a 120	25% para ganado viejo, joven vacas y ovejas	A
22	BW	90 a 120	25% para ovejas	A
24	BW	90 a 120	25% para ovejas	A
25	BW	90 a 120	25% para bovino y ovejas 25% para ovejas	B A
26	BY	90 a 120	25% para ganado adulto, joven vacas y ovejas	A
27	BY/BW	90 a 120	50% para bovino y ovejas 5)	B
28	B	90 a 120	-----	K

1) En Berlín la asignación se hace por ha de superficie explotada.

2) B = Región montañosa, A = Zona agraria poco favorecida,
K = región pequeña

3) Halligen

4) Islas y tierras protegidas por diques

5) Agricultura alpina

6) En la región de Hesse, asignación adicional para el ganado joven.

N O T A SPág. 1

1.- Boletín oficial de la Comunidad Europea (BOCE), nº C 37 del 4 del 6 de 1973, pág. 55, y BOCE nº C 32 del 11 del 2 de 1975, pág. 30.

2.- BOCE nº C 100 del 22 del 11 de 1973, pág. 20, y BOCE nº C 62 del 15 del 3 de 1975, pág. 19.

3.- BOCE nº L 73 del 27 del 3 de 1972, pág. 201

Pág. 2

1.- BOCE nº L 96 del 23 del 4 de 1972, pág. 1.

Pág. 4

1.- BOCE nº L 96 del 23 del 4 de 1972, pág. 9

Pág. 5

1.- BOCE nº L 153 del 9 del 6 de 1973, pág. 24

Pág. 8

1.- Véase la pág. 1 de este BO

2.- BOCE nº C 62 del 15 del 3 de 1975, pág. 19

Austria

299. Ley Federal del 9 de junio de 1976 que contempla las medidas arbitradas para asegurar la disponibilidad de víveres y con miras a la conservación de una población agrícola económicamente sana (Ley de Agricultura de 1976).

El Consejo Nacional ha resuelto:

Artículo I

(Disposición constitucional)

1.- El decretar y anular disposiciones, como las contenidas en el Artículo II de la presente Ley Federal, así como la realización de esas disposiciones constituyen materia federal hasta el 30 de junio de 1978, en aquellos aspectos en que la Ley Federal Constitucional de 1929 contemple incluso algo diferente.

Artículo II

A. Generalidades

2.-(1) Para la ejecución de esta Ley Federal hay que partir de la base de que su fin consiste en:

- a) Conservar un campesinado económicamente sano y eficiente en un espacio rural funcionalmente idóneo;
 - b) Asegurar a la Agricultura y a las personas ocupadas en ella la participación en el creciente desarrollo de la economía nacional austriaca;
 - c) Aumentar la productividad y capacidad de competencia de la agricultura, en especial a través de medidas estructurales, y
 - d) promocionar la agricultura, considerando la totalidad de la economía y los intereses de los consumidores, para que pueda compensar desventajas de orden natural frente a otros sectores de la economía, adaptarse a los cambios experimentados en la situación económica del país,
- mejorar la situación económica de las personas en ella ocupadas, asegurar a la población una provisión óptima de víveres, y contribuir a la conservación de la tierra de cultivo.

(2) En la aplicación de esta Ley Federal se prestará especial atención a las pequeñas empresas campesinas de montaña. En su virtud, pues, se considerarán como pequeñas empresas campesinas de montaña aquellas cuyas condiciones de vida y producción queden expuestas a todo tipo de dificultades climatológicas y cuyo emplazamiento y acceso presenten particulares obstáculos. Previo consentimiento del Comité Rector del Consejo Nacional, el Ministro de Agricultura y de Economía Forestal está facultado, mediante decreto pertinente, para determinar, sea individualmente, sea por poblaciones o por partes de las mismas, qué empresas pueden acogerse a semejante denominación.

B. Determinación de precios de productos agrícolas, precios normativos y descongestión del mercado.

3.-(1) Si son determinados los precios de los productos agrícolas de acuerdo con las disposiciones de la Ley de Precios BGB1. nº 260/1976 es imprescindible el tener en cuenta la particular situación de la producción agrícola, sobre todo en cuanto a su dependencia de las condiciones climatológicas y meteorológicas, así como el hecho de que en agricultura los cambios de producción no son posibles sino a largo plazo.

(2) Antes de la publicación de decretos o disposiciones por los que se determinen precios para productos agrícolas en consonancia con las normas de la ley pertinente (Ley de Precios), la autoridad debe examinar -sin prejuicio de las circunstancias señaladas en dicha ley- los costos de producción de empresas agrícolas racionalmente llevadas, en regiones importantes por su producción.

4.-(1) El Ministro Federal de Agricultura y Economía Forestal, de acuerdo con el Ministro Federal de Comercio e Industria y atendiendo a las disposiciones del párrafo 3 podrá determinar precios orientativos para los productos agrícolas nacionales que no los tengan fijados según la Ley de Precios, a fin de garantizar su producción y con objeto de asegurar su debido suministro a la población, siempre previa consulta con la Cámara Federal de la Economía e Industria, con la Conferencia de Presidentes de las Cámaras Agrícolas de Austria, con la Cámara Laboral y con la Federación Sindical austriacas. Los precios orientativos pueden ser fijados

entre límites superior e inferior susceptibles de ser sobrepasados en un sentido u otro sin sanción alguna, como tampoco cabe a quienes operen por debajo de aquellos.

(2) En caso de que los límites sean sobrepasados, en uno u otro sentido, cabe al Ministro de Agricultura y Economía Forestal el adoptar medidas con objeto de que aumente o disminuya el suministro del mercado (por ejemplo, por vía del incremento o reducción de las importaciones, puesta en circulación de mercancías almacenadas) o el arbitrarlas para lograr la descongestión del mercado, de acuerdo con el párrafo 5.

5.-(1) Previa consulta con la Conferencia de Presidentes de Cámaras Agrícolas Austríacas, con la Cámara Federal de Comercio e Industria y con la Cámara Laboral austriaca para productos agrícolas, para los que rigen precios establecidos en la Ley de Precios, u orientativos conforme al párrafo 4 de esta Ley Federal, y en la medida que sea necesario para defender los intereses nacionales en cuanto a producción agrícola, para la estabilización de los precios y para garantizar el abastecimiento correcto de la población, el Ministro Federal de Agricultura y de Economía Forestal puede acordar con empresas, a tal efecto autorizadas, que éstas procedan a la compra y almacenamiento de esos productos o que se sirvan de ellos para su recirculación ulterior (descongestión del mercado).

(2) Con respecto a los convenios del párrafo 1 debe ponerse especial atención en que las mercancías adquiridas, almacenadas y producidas sean aprovechadas de manera óptima

C. Disposiciones complementarias para la horticultura

6.-(1) Si las medidas contempladas en las disposiciones de los párrafos 4 i 5 son insuficientes para asegurar el mantenimiento de las empresas que viven del cultivo de hortalizas y flores, el Ministerio de Agricultura y Silvicultura, con objeto de adaptar la producción de aquellas a la capacidad de absorción del mercado nacional, y teniendo en cuenta el abastecimiento adecuado de la población y de la industria elaboradora, puede determinar por decreto que las personas que deseen utilizar más de 3 Ha de tierra útil para el cultivo de hortalizas y flores requieran de una autorización pertinente para el cultivo de determinadas especies.

(2) Las instancias relativas al párrafo 1 anterior deben presentarse adjuntando un plan de cultivo detallado, y en la Cámara Agrícola correspondiente a la población donde está ubicada la empresa solicitante. Los datos que debe tener dicho plan de cultivo son determinados por el Ministerio de Agricultura y Silvicultura asimismo por decreto. También mediante este instrumento se fijan las fechas en las fechas en las que deben ser presentadas las solicitudes o instancias pertinentes al cultivo de hortalizas y flores, respectivamente de otoño y primavera.

(3) Salvo en el caso que se den las condiciones contempladas en el párrafo 4, la autorización ha de concederse por un año y sólo en el caso de que con ello no empeore notablemente la situación del mercado y venta de las especies de hortalizas y flores en cuestión. Puede ser concedida bajo las condiciones que se estimen necesarias para la adaptación de la producción de hortalizas y flores a la capacidad de absorción del mercado y para la conservación de las empresas ya dependientes del cultivo de los diferentes tipos de hortalizas y flores, a la distribución temporal o programación del cultivo, a la elección de las especies, tipo de producción, fin de utilización y consideraciones en cuanto al mercado de los productos cosechados.

(4) La autorización, conforme al párrafo 1, no es necesaria si el solicitante elabora por sí mismo industrialmente las hortalizas cultivadas o cuando el cultivo de las mismas se realiza correspondiendo a un contrato de suministro con una empresa de la industria conservera. En estos casos es preceptivo informar al Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura acerca del tipo de plantas cultivadas, superficie que les es destinada y utilización ulterior de la cosecha, informe que debe someterse a más tardar en el momento en que se produce la plantación. Los comprobantes de los datos suministrados deben ser conservados por la empresa a fin de que, si procede, puedan ser examinados por las autoridades, las cuales quedan facultadas asimismo para comprobar y examinar si conviene los propios cultivos.

(5) El Ministro Federal de Agricultura y Silvicultura puede dar su consentimiento a la adjudicación de autorizaciones de esta índole, bien mediante decreto general o, para determinados tipos de hortalizas o flores en concreto, bien delegar en el Gobernador del Land.

D. Determinación de la situación económica de la agricultura; disposición de medios federales.

7.-(1) El Ministro Federal de Agricultura y Silvicultura procede a la tabulación anual de la situación agrícola según magnitud de la empresa, características de las mismas y sectores de actividad.

(2) Para colaborar en la reunión de los documentos necesarios, conforme al párrafo 1, se creará una comisión especial en el Ministerio de Agricultura y Silvicultura. La presidencia del mismo la ostentará el Ministro de Agricultura y Silvicultura o un representante por él designado. La comisión la compondrán:

- a) dos representantes de la conferencia presidencial de las Cámaras Agrícolas Austríacas
- b) dos representantes de la Cámara Federal de Economía y Comercio,
- c) dos representantes de la Cámara de Trabajadores,
- d) dos representantes de la Unión Sindical
- e) cuatro personas más, agricultores o expertos en economía agraria.

(3) Serán designados, los representantes descritos en el párrafo 2 a-d por las personas jurídicas correspondientes; los descritos en el párrafo 2 e, por el Ministro Federal de Agricultura y Silvicultura.

Los nombramientos pueden ser revocados en cualquier momento. De no serlo, la designación tendrá una vigencia de cinco años. Para cada miembro deberá nombrarse asimismo un suplente o sustituto.

(4) La pertenencia a la Comisión es honorífica. Los gastos de viaje y estancia de los miembros no residentes en el lugar de reunión serán sufragados por el Gobierno conforme a los baremos aplicables a los funcionarios federales de la clase VIII.

(5) En relación con lo expuesto en el párrafo 1 la Comisión puede efectuar recomendaciones al Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura en lo tocante a los puntos más importantes de promoción, para lo cual se requiere de unanimidad de votos.

(6) La actividad de la Comisión es regulada por un ordenamiento que ha de ser aprobado por las dos terceras partes de los votos depositados por la Comisión.

8.-(1) Para determinar la situación económica de la Agricultura y de sus diferentes sectores pueden ser utilizados todos los datos pertinentes a la economía de las empresas agrícolas, así como extractados de las estadísticas correspondientes. Cabe asimismo el encargar a un Instituto de Contabilidad Agrícola la reunión y evaluación de los resultados contables de un número suficiente de empresas representativas de cada sector. La colaboración de las empresas es, no obstante, voluntaria.

(2) Los datos que han sido reunidos o determinados de acuerdo con lo establecido en el párrafo 1 o con ocasión del asesoramiento o fomento prestado a las empresas agrícolas y que hagan referencia a empresas determinadas no pueden ser utilizados para otros fines sin el consentimiento expreso de éstas.

9.-(1) El Ministro Federal de Agricultura y Silvicultura debe informar al Gobierno Federal antes del 15 de septiembre de cada año acerca de las directrices pertinentes a los párrafos 7 y 8, y de las necesidades que de ellas se derivan.

(2) En base al informe depuesto conforme al párrafo 1 el Gobierno Federal debe presentar al Consejo Nacional una Memoria sobre la situación económica de la Agricultura, y a más tardar en el momento de la presentación del presupuesto de ingresos y gastos del gobierno para el siguiente año de financiación (Art. 51, Párr. 1 B-VG). Este informe o memoria debe contener las medidas que el

Gobierno Federal estima necesarias para la realización de los objetivos mencionados en el párrafo 2 de la Ley Federal.

10.-(1) Si para el logro de los objetivos mencionados en el párrafo 2 de dicha Ley Federal fuere necesaria la puesta a disposición pertinente de medios federales, el Gobierno Federal habrá de incluirlos en el borrador de la correspondiente Ley Federal de Finanzas. También han de ser tenidas en cuenta las medidas arbitradas por el Consejo Nacional conforme al párrafo 9, apartado 2.

(2) En cuanto que las medidas contempladas en el apartado 1 pueden acarrear una carga financiera adicional a la Federación, el Gobierno debe proponer, junto con la instancia pertinente a aquellas, la forma de cubrir el gasto suplementario que entrañan.

E. Disposiciones penales y finales

11.-(1) Quien por primera vez transgreda alguna de las disposiciones u ordenamientos promulgados de acuerdo con el párrafo 6, apartado 1 ó 3, o quien infrinja lo dispuesto en el párrafo 6, apartado 4, comete una infracción de orden administrativo y, de no ser sometible a ley penal más severa, será multado en cantidad de hasta 10.000 s.

(2) Quien, reincidente, transgreda alguna disposición del párrafo 6, apartados 1 ó 3, comete falta administrativa que, de no ser sometible a ley penal más severa, acarreará una multa de hasta 30.000 s.

(3) La Ley de Ejecución Administrativa de 1950, BGBI (Hora de Ordenamiento Jurídico Federal) nº 172 no tiene aplicación en cuanto a disposiciones cuyo incumplimiento sea castigado, conforme a los apartados 1 y 2, como infracción administrativa.

12.-(1) Esta Ley Federal entrará en vigor el 1.7.76 y dejará de regir el 30.6.78

(2) Las disposiciones promulgadas conforme al párrafo 2 de la Ley Federal de Agricultura, BGBI 155/1960 siguen en vigor como tales leyes federales. Cada una de ellas dejará de regir, no obstante, tan pronto como se promulguen nuevas disposiciones en consonancia con el párrafo 2, apartado 2 de esta Ley Federal, para un Land federal determinado.

(3) La aplicación de esta Ley Federal es confiada, en cuanto al párrafo 1, párrafo 9 apart. 2 y párrafo 10, al Gobierno Federal; en cuanto al párrafo 2, apartado 1 -en lo que éste se refiere al párr. 9 ap. 2 y al párr. 10- asimismo al Gobierno Federal; en lo restante a los Ministros Federales encargados de la ejecución de las disposiciones pertinentes; en cuanto al párr. 3, al Ministro de Industria y Comercio conjuntamente con el Ministro de Agricultura y Silvicultura; en cuanto al párr. 4 ap. 1, al Ministro de Agricultura y Silvicultura, de acuerdo con el de Industria y Comercio; y con respecto a las demás disposiciones, al Ministro de Agricultura y Silvicultura.

(firmado)

Kirschläger

Kreisky	Häuser	Bielka	Moser
Leodolter	Staribacher	.	Rösch
Broda	Lütgendörff	Weihs	Sinowatz
Lanc		Firnberg	

PROMOCION AGRARIA Y FORESTAL

DISPOSICIONES DEL MINISTERIO FEDERAL DE

AGRICULTURA Y SILVICULTURA

Decreto Z1. 22084/40 II/A-2a/76

Viena 1976

OBJETIVOS Y FUNDAMENTOS DE LA PROMOCIÓN AGRARIA

Dipl.-Ing. Dr. Oskar Weihs, Ministro Federal.

Las medidas de promoción agraria constituyen un importante instrumento para el logro de aquellos objetivos de economía agropecuaria establecidos en la Ley Agraria y a los que hacen referencia las declaraciones del Gobierno de 1970, 1971 y 1975 con el fin de mantener el rendimiento y competitividad de la Agricultura y su fuerza productiva, al tiempo que se mejora la situación económica y social de la familia campesina. En este conocimiento, todos los tipos de empresa serán considerados por el Ministerio en forma diferenciada en relación con las medidas de promoción, subrayando principalmente el contenido de más de 116 conceptos regionales y la realización de un programa de territorios limítrofes para los Estados Federales de Baja Austria, Alta Austria, Estiria, Carintia y Burgenland. La promoción responde a un criterio funcional según un concepto claro de la empresa individual y macroempresarial. La promoción en sentido individual se desarrollará por vía de créditos a bajo interés (créditos para la inversión agraria, créditos extraordinarios), mientras que las subvenciones, consideradas desde el punto de vista minero y de promoción de territorios limítrofes, quedan fundamentalmente reservadas a proyectos económicos comunes como, p. ej. de construcción, estructura y políticos de mercado.

Grupos de medidas

La promoción agraria se orienta hacia los siguientes grupos de medidas:

I. Fundamentos generales para el fomento de la inversión en empresas agrícolas y forestales.

1. El objeto de la promoción individual en empresas del sector agrícola y forestal es la mejora de las condiciones de vida de la población activa en el sector, así como del aumento de la rentabilidad y competitividad de las empresas del mismo.
2. Fundamentalmente puede ser instada para cualquier empresa agrícola y forestal una promoción de la inversión.
3. La promoción será concedida para inversiones con fines de racionalización, modernización y adecuación al mercado, como
 - a) Medidas para mejorar la estructura de la empresa y de la producción.
 - b) Medidas con fines de construcción.
 - c) Medidas destinadas a la tecnificación y mecanización.
 - d) Medidas que mejoran la economía doméstica, inclusive en cuanto a acomodación de huéspedes.
 - e) Medidas forestales.

II. Fundamentos generales para la promoción de empresas agrícolas y forestales en zonas mineras.

1. El objeto de la promoción individual de las empresas de economía agrícola y forestal en las zonas mineras es el asegurar su existencia, de especial importancia para el mantenimiento de una adecuada densidad de población y, con ello, de la capacidad funcional de la zona.
2. Fundamentalmente puede ser instada para cualquier empresa minera una demanda de promoción de la inversión.

Asistencia y asesoramiento

El Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura concede especial valor al desarrollo eficiente, ponderado y dirigido y se halla siempre dispuesto a realizar las reformas que justifique la práctica, así como a asesorar e informar a la población campesina para hacer posibles los puntos o medios de ayuda a la autosuficiencia antes de que se haga necesaria la asistencia estatal.

Me esfuerzo en conseguir para la política agraria un equilibrio entre conservación y progreso conforme a la declaración del Gobierno de fecha 5.11.75, y mi objetivo no es otro que el seguir mejorando la situación económica y social del campesinado por medio de la promoción moderna de la agricultura. Aparte de la aplicación eficiente de los medios de fomento importan asimismo las medidas acertadas en cuanto a política de estructura, de mercado y de precios, así como la puesta en práctica de unas directrices comerciales armónicas teniendo en cuenta en todo momento la situación nacional e internacional de los mercados agrarios.

Con esta premisa, la política agraria es para mí una labor enfocada hacia y para el campesinado y, en definitiva, un servicio a toda la sociedad.

El catálogo de medidas de promoción 1976 proporciona una idea completa de las diversas disposiciones relativas a la agricultura, silvicultura, nutrición y recursos hidráulicos, que espero se vean coronadas por el éxito en favor de toda la sociedad nuestra.

(firmado)

Weihs

Disposiciones generales en relación con las directrices especiales para promoción de la Agricultura

Principios de la promoción

La promoción financiada con medios federales se realiza según las directrices del Ministerio Federal de Finanzas de fecha 17.2.1954, Z1 (Ref.) 13.000-I/1954. Además, la pertinente Ley Federal de Finanzas determina que todo gasto, aun cuando esté previsto en el Presupuesto Federal y en los de financiación, sólo debe realizarse si ello resulta absolutamente imprescindible con miras a la satisfacción de obligaciones legales y jurídicas o con fines productivos, así como para la continuidad de la administración.

Para la puesta en práctica de medidas de fomento o promoción, cuya financiación se efectúe con medios federales, esta directriz adquiere especial relieve puesto que el Estado Federal no está obligado a subvenir a gastos de este tipo y, por consiguiente, toda decisión al respecto dependerá del examen y valoración pertinentes.

Conforme al decreto mencionado, un objetivo económico es susceptible de fomento si contribuye a un aumento de producción o de deseada productividad, si viene justificado económicamente, si determina incluso un incremento de calidad o cuando propicia el afianzamiento general de las ventas y la promoción de las mismas en servicio de la economía austriaca.

Beneficiarios de la promoción

Los medios para el fomento de la agricultura y silvicultura pueden ser concedidos a las empresas del sector o a los propietarios de empresas agrícolas o forestales que obtienen de ellas su sustento (inclusive empresas complementarias elaboradas), al igual que a asociaciones o comunidades cooperativas dentro del sector agrícola o forestal.

Elección de socios

Si para alcanzar el objetivo de la promoción el agricultor o silvicultor se ve necesitado de recurrir a otra empresa para obtener o comercializar una mercancía, no debe ser obstaculizado o limitado en su libre elección de socio a menos que tal sea absolutamente necesario para la consecución del fin de promoción propuesto.

Concesión de solicitudes

Si se trata de una ayuda de promoción relacionada con una concesión de pedidos o encargos ha de procederse por regla general de acuerdo con la ONORM A 2050. La concesión de otras de construcción hasta un importe máximo de S 500.000 y de encargos de compras o contratos de suministros de servicios o de trabajos para la producción de un bien móvil hasta un presupuesto máximo de S 250.000 puede realizarse también, aunque a título excepcional, de acuerdo con las costumbres locales. Además, han de ser tenidas en cuenta las directrices que siguen, al igual que las que, especiales, puedan ser aplicables:

I. Aportaciones del Land y de las Cámaras

a) La concesión de subvenciones del Gobierno -en tanto no procedan del Plan Verde- para medidas que el Estado y un Land Federal o una Cámara Agrícola apoyen conjuntamente y cuya realización corra a cargo del Land queda, por principio, sometida a la condición de que el Land o la Cámara hagan asimismo una aportación al efecto. Esta aportación, para aquellas medidas de fomento decididas por las autoridades del Land, ha de ser igual de elevada que las subvenciones del Estado Federal (Bund) para este sector, a no ser que directrices especiales determinen excepciones al efecto.

En cuanto a las medidas de promoción tomadas por las Cámaras Agrícolas, las ayudas que éstas destinen al efecto -sean contribuciones directas o indirectas- serán iguales que las de los Länders.

Relación entre las aportaciones del Land (o de la Cámara del Land) y las del país.

La contribución indirecta de las Cámaras con su aparato de promoción es reconocida con la mitad de la contribución federal a cada medida. La contribución directa de la Cámara del Land a las medidas de promoción debe ascender al 50% de la contribución federal, es decir, que la relación contr. Cám, Land/contr. federal (Bund) debe ser de 1:2. Las contribuciones del Land o Cámara no tienen que ser necesariamente puestas a disposición para cada medida de promoción; es suficiente una confrontación global de estos medios con las contribuciones federales por sector de fomento (programa anual de trabajo). Puede convenirse con la autoridad encargada de la ejecución de la promoción una contrastación agrupada de las aportaciones de la Cámara o Land.

En cuanto a la contrastación de las aportaciones de las Cámaras (o del Land) con la contribución federal importa en particular el mantenimiento de la relación proporcional establecida, a no ser que directrices especiales prevean otra (por ejemplo, para asesoramiento, formación profesional, instituciones de formación profesional propias de las Cámaras, exposiciones, y mejora de la productividad hortícola).

Plan Verde

b) En cuanto a los medios federales puestos a disposición en consonancia con el Plan Verde son aplicables las siguientes directrices:

Aportaciones de los interesados

1. Fundamentalmente, éstas no pueden ser inferiores a las del año anterior con respecto a proyectos individuales y en lo tocante a relación porcentual.

Contribuciones del Land o de las Cámaras

2. En cuanto a las medidas dotadas con medios procedentes del Plan Verde puede prescindirse de la fijación previa del monto de las correspondientes al Land o a las Cámaras; normalmente éstas deben ascender, no obstante, en tales casos, la cifra del año anterior.

Cantidades máximas de promoción

En relación con las medidas de promoción individuales, las cantidades máximas federales aparecen fijadas en cada caso en las directrices especiales. El Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura se reserva el derecho a modificar, no obstante, esos montos máximos.

Contribuciones federales procedentes de medidas de promoción diversas

Cabe a las autoridades encargadas de la ejecución de la promoción la responsabilidad de velar ~~para~~ que ninguna subvención destinada a proyectos diversos sea aplicada única y exclusivamente a un fin (promoción doble).

II. Programa anual y esquema de financiación

Programa anual y plan de financiación

Este, así como las propuestas referentes a proyectos individuales deben adjuntar información precisa no sólo acerca de los solicitantes de la promoción o ayuda sino, además, un esquema de la financiación precisa, de los objetivos buscados y del éxito esperado. El plan de financiación debe incluir los costos totales, la aportación propia de los solicitantes, las subvenciones de terceros (Land, Cámaras, municipios), datos sobre si se utiliza un crédito agrario o ERP a bajo interés, y en caso afirmativo, de qué monto, así como la cantidad que se solicita del erario federal. Es necesario para ello el recurso a los formularios previstos para los diferentes apartados. Debe tenerse en cuenta, además, la necesidad de demostrar que no ha sido instada ayuda alguna federal de otro organismo oficial para el mismo proyecto.

Período de subvención

Por razones presupuestarias es necesario limitar la aportación federal en cada caso a un año fiscal (natural).

Disponibilidad líquida de las subvenciones federales

La disponibilidad líquida de los medios federales a los organismos encargados de la ejecución de las medidas de fomento y promoción se realiza según las necesidades previstas y los gastos demostrados, y en conformidad con el presupuesto federal mensual disponible. Los medios federales deben ser requeridos antes del día 5 del mes previo a su abono, y ello por razones puramente administrativas.

El abono de las subvenciones concedidas se realizará previa presentación de facturas de empresas donde conste el suministro o servicio prestado al solicitante o en base a precios fijos (v. gr.: precios por m^2 , m^3 , km), siempre que semejante liquidación haya sido prevista en las directrices especiales y después de examen meritorio del proyecto objeto de promoción.

III. Comprobante de aplicación e informe sobre actividadComprobante de aplicación e informe sobre actividades; plazos, utilización de medios restantes.

Concluido el programa de promoción respectivo ha de presentarse al Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura en el plazo determinado -por regla general antes del 31 de marzo del año siguiente- un comprobante de utilización y un informe de las actividades desarrolladas. Todos los comprobantes de utilización han de cerrar en 31 de diciembre con objeto de garantizar que los remanentes señalados en ellos concuerdan con las cifras finales de contabilidad. Los medios restantes en cada 31 de diciembre -inclusive las cantidades remanentes transferidas por el Bund (Estado Federal) para el año terminado- deberán aplicarse al cumplimiento del programa del año terminado, aunque habrán de figurar separadamente de los gastos efectivamente realizados antes del 31 de diciembre del mismo. Los remanentes que puedan quedar entonces y cuya ulterior utilización deberá ser debidamente solicitada en el momento de presentar el comprobante de uso efectuado habrán de contabilizarse en el marco correspondiente al comprobante de utilización del año siguiente y bajo el epígrafe de medios restantes.

Certificación o verificación de concordancia de los comprobantes de utilización y asientos de contabilidad.

La comprobación y cuadramiento de los gastos anotados en los comprobantes de utilización con aquellos efectivamente realizados debe ser efectuada, de una parte, por el encargado responsable de la ejecución técnica dentro del gobierno regional o de la Cámara agraria (excepto créditos agrarios), y de la otra, por el jefe de contabilidad del organismo ejecutivo. Se señala que para este fin existen unos formularios ad hoc.

Verificación de utilización apropiada a proyecto. Comprobación in situ.

El Ministerio de Agricultura y Silvicultura se reserva el derecho de examinar in situ, mediante la comprobación correspondiente de los recibos originales, etc., la utilización adecuada de los medios federales señalados en los comprobantes de utilización, así como el monto de las aportaciones del Land, de las Cámaras, de los municipios y de los interesados realmente empleadas. El solicitante de la ayuda de promoción ha de comprometerse por escrito a facilitar a los órganos de verificación, al igual que a los miembros de la Comisión s. párr. 7 y de la federal de control toda información relativa al proyecto promocionado, y a permitir el examen de todas cuantas pruebas documentales existan, así como el acceso a los terrenos y edificios involucrados en el proyecto.

Medios no aplicados al fin propuesto

El solicitante de la ayuda de promoción debe comprometerse por escrito a devolver los medios recibidos, en caso de que éstos no hayan sido aplicados al fin propuesto y objeto de fomento. Los medios mal aplicados por los solicitantes, así como aquellos utilizados por los organismos ejecutores en contra de las Directrices Generales y Especiales deberán ser restituidos a las fuentes de promoción de donde procedieran. El ingreso de tales cantidades ha de ser comunicado al Ministerio de Agricultura y Silvicultura, adjuntando -si cabe- para su eventual aprobación un proyecto alternativo.

Realización de la promoción

La ejecución de las medidas de promoción agrícola y forestal incumbe a las Cámaras Agrícolas o a las autoridades del Gobierno del Land y de las Cámaras de Trabajadores Agrícolas en colaboración con el Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura. Los solicitantes de la promoción deben comparecer en primer lugar ante la correspondiente Cámara Comarcal Agrícola; pero, si se trata de medidas que deban realizarse a través de los organismos del Gobierno del Land, pueden asimismo instar directamente ante éstos. En cuanto a la realización institucional de las diferentes medidas de fomento o promoción hay que atenerse a la información que de forma tabular se ofrece más adelante.

¿Cómo se tramita una solicitud de crédito?

El solicitante insta la ayuda en el organismo correspondiente de promoción (Cámara Comarcal Agrícola, Gobierno del Land, Cámara de Trabajadores Agrícolas) donde aquella solicitud será sometida a un primer examen de acuerdo con las directrices pertinentes. El organismo examinador traslada seguidamente la demanda a la institución bancaria correspondiente (Cajas Raiffeisen, instituciones hipotecarias, Cajas de Ahorros, Bancos Populares, y Fondos de Cultura en el Tirol) desde donde, una vez tramitada, es transmitida al Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura.

En el Ministerio de Agricultura y Silvicultura la solicitud de crédito es presentada por regla general a la Comisión Federal de Control. La contestación positiva o negativa a la instancia es comunicada al interesado por el instituto bancario o por el organismo donde aquella fue depositada en primer lugar. Comoquiera que no existe derecho jurídico alguno a la obtención de medios estatales de promoción, la decisión del Ministro Federal de Agricultura y Silvicultura no puede ser apelada. Las posibilidades de fomento están fijadas económicamente por la correspondiente Ley Federal de Finanzas.

DESVARROLLO DE LAS MEDIDAS DE PROMOCION (AYUDAS)

I. Promoción agrícola (Ordinarium*)

Región federal	OBSERVACIONES											
Burgenland	-	LWK	LR	LWK = Cámara agrícola								
Carintia	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LR	LR = Gobierno del Land	
Bajo Austria	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LR	LAK = Cámara de trabajadores del Land	
Alta Austria	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LR	OKL = Curatorio austriaco de técnica agrícola.	
Salzburgo	-	LWK	LR									
Estiria	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LR		
Tirol	-	LWK	LR									
Voralberg	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LWK	LR		
Viena	-	LWK	-	-	LR	-	LR	LWK	LWK	LR		
Véase III - Promoción de créditos												
Ministro Federal de Agricultura y Silvicultura - OKL												

* = Título 6C1 de la Ley Federal de Finanzas.

II. Plan Verde Y Programa especial para la minería "

Región (Land) federal		OBSERVACIONES											
		602 es el título del Programa. minero en Ley Fed. Finanzas 603 es el título del Plan Verde en Ley Fed. Finanzas											
Burgenland	LWK	LR	LR	-	LWK	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LWK
Carintia	LWK	LR	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LWK
Baja Aust.	LWK	LR	LR	LWK	LWK	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LWK
Alta Aust.	LWK	LR	LR	LWK	LWK	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LWK
Salzburgo	LWK	LR	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LWK
Estiria	LWK	LR	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LWK
Tirol	LWK	LR	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LWK
Voralberg	LWK	LR	LR	LWK	LWK	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LR	LWK
Viena	LWK	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

72

LWK = Cámara agrícola
LR = Gobierno del Land
LAK = Cámm. Trabaj. agr.
TITULAR (asentatario)

Land Nombre del titular de colonizac; fondo para la estructura de prop. camp. (BFLF)

Ktn Fondo de coloniz. camp. Land Burgenland

NO fondo (etc) Baja Austria Y coop. créd. suelo agr. Y forest. Y adq. terren. (Coop. S.L.)

OO fondo col. camp. Alta A.

Sibg Coop. consolid. prop. de Salzburgo S.L.

Stmk Fondo recuper. suelo agr. Estiria

Tirol Fondo agr. Tirol Fon. col. camp. Vorarlber Soc. col. agr. vienesa S.L.

Vlg Fon. col. camp. Vorarlber Soc. col. agr. vienesa S.L.

III. Desarrollo de la solicitud de créditos

	Land federal							
	Mejora edificios, vivienda y otros							
Burgenland	10	15	30	35	38	40	44	50
Carintia	LWK	LWK	LWK	LR	LR	LR	LWK	LWK
Baja Austria	LR	LR	LR	LWK	LR	LR	LWK	LWK
Alta Austria	LWK	LR	LWK	LWK x	LR	LR	LWK	LWK
Salzburgo	LWK	LR	LWK	LR xx	LR	LR	LWK	LWK
Estiria	LR	LWK	LWK	LR	LR	LR	LWK	LWK
Tirol	LR	LR	LWK	LR	LR	LR	LWK	LWK
Vorarlberg	LWK	LWK	LWK	LR	LR	LR	LWK	LWK
Viena	-	LWK	LR	LR	LR	LR	LWK	-

Land federal

OBSERVATIONS

Promoción de la agricultura de alta montaña

Realización del programa especial para los agricultores de alta montaña atendiendo particularmente al fomento regional agrario y a las subvenciones destinadas a aquellos.

I. Objeto de la promoción

El valor del ámbito agrario en sectores como agricultura y silvicultura, hidrología y energética, turismo, etc., así como en su función como lugar de descanso y recuperación es cada vez más importante para toda la población. Esta es la razón de que se haya convertido en necesidad socio-política el garantizar la supervivencia y un desarrollo económico digno a todos aquellos radicados en él.

La conservación de asentamientos poblacionales y el cultivo y aprovechamiento de las tierras, adecuados a las circunstancias regionales, es de suma importancia.

Por razones de interrelación e interdependencia es absolutamente necesario e imprescindible que todas las fuerzas interesadas en este ámbito colaboren con miras a aprovechar al máximo todas las posibilidades existentes por vía de medidas informadas por un concepto regional económico completo que considere todas las futuras exigencias sociopolíticas.

Este es en medida notable el caso de las zonas montañosas austriacas.

Conceptos regionales

Aquellos conceptos regionales que comprendan la totalidad de aspectos económicos en relación con las necesidades o exigencias de una región determinada constituyen la base de toda subvención federal.

La correspondiente coordinación es de extrema importancia tanto para la elaboración de los objetivos regionales (conceptos regionales) como para la utilización de los medios. Sin embargo, esta coordinación no debiera limitarse a las tareas pertinentes a la agricultura y a la silvicultura, sino que es absolutamente imprescindible el tratar de incorporar a todas las demás fuerzas interesadas en las zonas rurales con objeto de lograr una colaboración eficiente en la propia tarea de definición del concepto en cuestión.

Sólo así será factible el lograr que las medidas realizadas correspondan a las necesidades regionales.

En la práctica del programa especial para la agricultura de alta montaña, las medidas destinadas a objetivos como carreteras, reordenamiento forestal, electrificación, fomento agrario regional (promoción de proyectos e iniciativas integrales), fomento individual de explotaciones en zonas de alta montaña o en zonas problemáticas, repoblación forestal en cotas altas, saneamiento de bosques de protección (del suelo, de otros cultivos y correcciones de terrenos agrícolas han de ser aplicadas por orden preferencial y ajustadas entre sí de tal forma que se consiga un resultado óptimo en la realización de los objetivos regionales concretos).

La creación de puntos claves de fomento (v.gr.: programas integrales y proyectos destinados a mejorar la infraestructura), donde esa sea necesaria y factible, ha de ser preferencial. Esos puntos de fomento claves han de ser elaborados primordialmente con respecto a zonas geográficas (regiones enteras, partes de regiones), pero también -de ser ello necesario, con miras a determinados sectores (v. gr.: fomento del turismo en zonas agrícolas, medidas de extensión pecuaria, etc.). Ello no es óbice para que las medidas se apliquen, facultativamente, extensiva o intensivamente.

II. Medidas de promoción y alcance de la misma

Fomento agrario regional

El objetivo perseguido consiste en la promoción, en base a un concepto regional detallado.

1. de aquellos campesinos de alta montaña cuya permanencia en ella es de gran importancia con miras a conservar una densidad poblacional suficiente para el cultivo y aprovechamiento de aquellas tierras y, por consiguiente, para el mantenimiento de un paisaje de cultivo alpino;

2. también en aquellas empresas o explotaciones agrícolas que requieran de mejor adaptación a condiciones desfavorables desde el punto de vista natural o estructural, como es el caso, por ejemplo, de las regiones próximas a la frontera del Este, de tal modo que se pueda determinar un aumento de la renta y una mejora de las condiciones de vida de la familia campesina y, por tanto, una mayor consolidación económica de la empresa individual y, en definitiva, de toda la zona.

En el Fomento Agrario Regional pueden englobarse aquellas empresas que cumplen las condiciones especificadas a continuación respecto a la situación geográfica, económica, tipo de explotación agrícola y estructura socioeconómica.

3. Situación geográfica

a) Empresas de campesinos de alta montaña conforme a las disposiciones del Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura BGBI. nos 163/63, 66/71, 67/71, 68/71, 78/71, 79/71, 80/71 y 96/71.

b) Explotaciones de pastos de montaña y de alta montaña (pastos alpinos comunitarios o individuales, cooperativas de pastos).

4. Empresas o explotaciones agrícolas fuera de las zonas montañosas, siempre que estén ubicadas en lugares que por sus condiciones naturales o estructurales sean desfavorables (v.gr.: zonas fronterizas en peligro de despoblación) y que hayan sido reconocidas por el Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura como zonas de fomento regional.

Los medios procedentes del título 602 del Programa Especial para el Campesinado de Alta Montaña sólo pueden ser aplicados a las zonas de esta denominación legalmente delimitadas como tales.

5. El valor catastral ficticio no debe superar de S 350.000 cuando se trate de subvenciones, y de s 700.000 en caso de promoción mediante crédito (crédito a la inversión agraria).

Para calcular el valor unitario (catastral) ficticio hay que añadir al catastral agrario la renta obtenida por trabajos marginales del matrimonio gerente de la explotación; en el caso de trabajadores no independientes, la renta anual bruta x 2'5; en el de los independientes o por cuenta propia, las rentas anuales obligatoriamente declarables, y en casos especiales, el impuesto sobre rendimiento de trabajo personal x 2'5. Esta condición no entra en consideración cuando se trata de proyectos comunitarios (pastos alpinos comunes, viales alpinos, etc.).

6. Las empresas deben ser explotadas durante todo el año; los pastos alpinos, durante el tiempo que el clima local y la capacidad de pasto lo permitan.

7. Las explotaciones marginales (adicionales) sólo pueden ser incluidas en el programa de fomento si están ubicadas en zonas de alta montaña y si cabe esperar verdadero rendimiento de las mismas, o cuando la conservación de ellas contribuye al mantenimiento de la densidad poblacional y a la explotación agrícola permanente de la zona.

El Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura concede ayudas y subvenciones en forma de reducción de intereses sobre créditos a la inversión agraria para las siguientes medidas:

Inversiones con miras a la racionalización, modernización y adaptación al mercado de explotaciones, así:

- a) Medidas para mejorar la estructura de producción, de la empresa, y la infraestructura.
- b) Medidas de construcción.
- c) Medidas de tecnificación y mecanización.
- d) Medidas tendentes a mejorar las circunstancias domésticas (inclusive instalaciones sanitarias).
- e) Medidas para fomentar el turismo rural (alojamiento de huéspedes, etc.) y para crear las instalaciones necesarias para atender a los huéspedes.
- f) Medidas para mejorar el rendimiento de la tierra y de la ganadería.
- g) Medidas forestales.

- Créditos a bajo interés (créditos a la inversión agraria).

Para la concesión de éstos, del tipo contemplado bajo "Fomento Regional Agrario - Clave 15", además de las directrices especiales relativas a este título se tendrán en cuenta las aplicables a los créditos de bajo interés destinados a medidas de inversión en agricultura y silvicultura.

- Ayudas

En caso de que se concedan ayudas, la envergadura de las mismas deberá ajustarse a las posibilidades de autofinanciación de las explotaciones objeto de promoción. La concesión de medios federales no es posible en aquellos casos en que la totalidad de las ayudas oficiales excede del 50% de los costos totales. El porcentaje máximo en cuanto a medios federales se fija en un 25% de los costos totales para cada caso.

- Combinación de ayudas y de créditos a bajo interés

En este caso la suma total no debe exceder del 60% de los costos totales computables.

- Excepciones

En casos fundados cabe la posibilidad de que el Ministerio de Agricultura y Silvicultura haga excepciones con respecto a las directrices anteriores. Las solicitudes, detalladamente especificadas y fundamentadas, deberán acompañarse en cada caso de un concepto muy completo de la explotación en cuestión.

- Subvenciones a los campesinos de alta montaña

Conforme a todas las previsiones ni el más exhaustivo aprovechamiento de las posibilidades en cuanto a política de precios, de mercado, de estructura o de fomento garantiza el mantenimiento de la necesaria densidad poblacional en las regiones montañosas, en el sentido de ocupación en actividades de explotación agrícola. Sin embargo, la existencia de una población campesina suficientemente numerosa es condición previa no sólo en interés público de estas regiones sino también para la conservación y mantenimiento de un paisaje recreativo y civilizado, de suma importancia tanto económica como desde el punto de vista del bienestar del pueblo. El mantenimiento de la población, así como la explotación a largo plazo de las tierras que debido a las difíciles condiciones de emplazamiento entrañan grandes complicaciones de tipo económico y laboral sólo se puede esperar de las gentes de la alta montaña si se les garantiza una mejora de sus ingresos por medio de medidas adicionales.

En el marco de un equilibrio de ingresos se pretende conceder a las explotaciones de alta montaña y en reconocimiento a su labor al servicio público un pago directo, independiente de su propia producción, como complemento (subvención al campesinado de alta montaña) a las medidas de fomento de la inversión agraria.

Ya en 1976 se aplicarán los resultados de la reordenación del catastro de las explotaciones de alta montaña y de la subdivisión de las zonas montañosas en tres clases conforme a dificultades inherentes. En primera instancia serán las explotaciones de la zona 3 (zona extrema) las favorecidas por esta medida. Por consiguiente, tienen derecho a subvención:

1. Las explotaciones de alta montaña de la zona 3, de todo el año, con una superficie agrícolamente aprovechable de por lo menos 2'0 Ha, y en casos especiales, aquellas con superficie aprovechable de 0'5 a 1'99 Ha siempre que mantengan por lo menos tres reses grandes comedoras de forraje verde, y que
2. el valor catastral de la explotación no exceda de s 300.000, y que
3. el propietario o arrendatario se comprometa por escrito a dedicarse a la debida explotación de sus superficies de cultivo de forma constante, adecuada y moderna.

La subvención al campesinado de alta montaña asciende a:

s 3.000 para un valor catastral ficticio de hasta 40.000'-

s 2.500 para un valor catastral ficticio de 40.001 a 300.000 (6s)

por explotación y año.

Para calcular el valor catastral ficticio hay que añadir al valor catastral agrario vigente en 31.12.75 los ingresos obtenidos por el matrimonio gerente de la explotación por otros tipos de trabajo, es decir, que en el caso de los trabajadores no autónomos debe contarse el salario bruto anual x 2'5; de tratarse de autónomos, la renta anual imponible x 2'5. Se entiende por salario bruto anual la cantidad que aparece bajo el Punto 1 del "Certificado de Impuesto de Trabajo Personal para el año...". Aquellas explotaciones de alta montaña

con ingresos adicionales que no presenten el correspondiente certificado de su patrono no pueden beneficiarse de la subvención mencionada.

El recuento de las cabezas de ganado grande comedor de forraje verde se basa en los resultados del censo de animales del 3.12.1975 con utilización de la clave cómputo de la Sociedad de Contabilidad Nacional (Landesbuchführungsellschaft - LBG), Departamento de Estadística.

Las personas jurídicas no tienen derecho a la subvención. Y aquellos gerentes o matrimonios gerentes que exploten varias fincas pueden obtener la subvención, aunque sólo para una de ellas.

La Cámara Agraria correspondiente se responsabiliza de la selección de las solicitudes justificadas, de que son observadas las condiciones de la promoción, del control de los comprobantes aducidos en cuanto a los ingresos adicionales o extraordinarios, así como de la presentación de la lista colectiva (nombre, dirección, institución financiera correspondiente, etc.) al Ministerio de Agricultura y Silvicultura antes del 1 de junio del año en curso.

La transferencia de la subvención se realizará directamente al interesado por parte del Ministerio Federal de Agricultura y Silvicultura.

En casos justificados cabe al Ministerio hacer una excepción respecto de las directrices indicadas.

França

Decret nº 77-566 del 3 de juny de 1977 sobre l'agricultura de muntanya i certes zones desfavorides

El Primer ministre,

Segons l'informe del ministre delegat per a l'economia i les finances i del ministre d'agricultura,

Vist el codi rural;

Vista la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívol a les regions d'economia muntanyenca;

Vist el decret 58-84 del 28 de gener de 1958 del tractat que instituí la Comunitat Econòmica Europea;

Vista la directriu nº 75/268/C.E.E. del Consell de les comunitats europees amb data del 28 d'abril de 1975, sobre l'agricultura de muntanya i de certes zones desfavorides i els seus textos d'aplicació per a la delimitació per a les zones de muntanya i les zones desfavorides;

Vist el decret nº 75-102 del 18 de març de 1975 sobre aplicació a les províncies de Guadalupe, a la Martinica, i del conjunt de mesures preses per la metròpoli referents a l'agricultura de muntanya;

Vist el decret 74-129 del 20 de febrer de 1974 relatiu a la modernització de les explotacions agrícoles, en especial els seus articles 16 a 22;

Vist el decret nº 65-577 del 15 de juliol de 1975 relatiu als préstecs a mig terme, del crèdit agrícola mutual i vistos els textos que el completen o modifiquen;

Vist el decret nº 73-33 del 4 de gener de 1973 sobre els préstecs especials per a la cria d'animals domèstics i vistos els textos que el completen o modifiquen;

Vist el decret nº 74-130 del 20 de febrer de 1974 relatiu a la creació de préstecs especials per a la modernització de les explotacions agrícoles i vistes les seves normes d'aplicació;

Vist el decret nº 76-395 del 28 d'abril de 1976 sobre la delimitació de les zones agrícoles desfavorides i vistes les seves normes d'aplicació;

Decreto:

TÍTOL I

Criteris per a la delimitació de les zones agrícoles desfavorides.

Art. 1.- Es consideren zones agrícoles desfavorides, les zones de muntanya així com altres zones en les quals l'activitat agrícola sigui necessària per assegurar un mínim de poblament i la protecció de l'espai natural.

Art. 2.- La zona de muntanya comprèn aquells ajuntaments que, en la seva totalitat o en part, estiguin caracteritzats per una limitació considerable de les possibilitats d'utilització de les terres i per un augment important dels costos de treball, deguts a:

- l'existència, per raó de l'altitud, de condicions climàtiques molt dures, que es tradueixen en un període de vegetació molt escurçat;
- la presència, a una altitud mitjana, i en la major part del territori, de fortes pendents, degut a les quals no es possible la mecanització, o és necessari un material molt costós;
- a la combinació d'aquests dos factors, quan l'importància dels desavantatges resultants de cada un d'ells, presos separadament, es menys accentuat; en aquest cas el desavantatge resultant d'aquesta combinació ha d'ésser equivalent al que deriva de situacions com les exposades en els dos guionets.

Es consideren zona de muntanya tots aquells ajuntaments que en part o en la seva totalitat figuren en els acords del 20 de febrer de 1974 i del 28 d'abril de 1976.

Art. 3.- Es consideren també zones agrícoles desfavorides, els territoris agrícoles homogenis considerats des del punt de vista de les condicions naturals de producció; han de respondre a les següents característiques:

- presència de terres poc productives, poc aptes per al cultiu i per a la intensificació d'aquest, on el poc rendiment de la terra no pugui ésser millorat sense costos excessius i que siguin utilitzables principalment per a la cria d'animals en règim extensiu;
- obtenció de resultats sensiblement inferiors a la mitjana, segons els principals indexs que caracteritzen la situació econòmica de l'agricultura, en raó de la poca

productivitat del mitjà natural.

- poca densitat demogràfica o tendència a la regressió d'un poblament que depengui de forma majoritària de l'activitat agrícola, i on la regressió accelerada provoquaria la inviabilitat de la zona i de la seva població.

Poden ésser assimilades a les zones que responen a aquestes característiques de zones pobres, les zones afectades per desavantatges específics i en les quals el manteniment de l'activitat agrícola sigui necessària per a la conservació del medi natural en quant a les seves possibilitats turístiques o de protecció costera; la superfície del conjunt d'aquestes zones no pot superar el 2'5 per 100 de la superfície total del territori nacional.

Art. 4.- Les zones definides en l'article 3 es divideixen de la següent forma:

a) Regions de contrafort de les zones de muntanya, definides en l'article 2 del present decret. Els criteris de delimitació d'aquestes zones vindran donats per una posterior disposició dels ministres d'agricultura i el d'economia i finances.

b) Altres regions desfavorides.

Art. 5.- Les delimitacions previstes en els articles 2, 3 i 4 vindran donades per una disposició conjunta dels ministres de l'agricultura i el d'economia i finances. Tanmateix les rectificacions de delimitació d'importància secundaria, que no ultrapassin el 0'5 per 100 de la superfície agrícola útil nacional, poden ésser decidides per una disposició del ministre d'agricultura.

TÍTOL II

Règim d'ajudes a les diferents zones agrícoles desfavorides.

Art. 6.- Les zones de muntanya definides en l'article 2, i les regions de contrafort de les zones de muntanya anomenades a l'article 4 són beneficiàries de:

a) Una indemnització destinada a compensar els desavantatges naturals permanents, dins les condicions previstes en el títol III.

b) Un règim d'ajudes particulars per el desenvolupament d'aquestes explotacions, com ve indicat en els títols I al III del decret nº 74-129 del 20 de febrer de 1974 relatiu a la modernització de les explotacions agrícoles.

c) Un règim particular d'ajudes a les inversions en les explotacions que no poden assolir les rendes de treball definides en l'article 1 del decret nº 74-129 del 20 de febrer de 1974, després d'un pla de desenvolupament.

d) Un règim d'ajudes a certes inversions col·lectives que tinguin per objecte el millorament de la producció farratgera.

Art. 7.- Les zones agrícoles desfavorides anomenades anteriorment en l'article 4b només poden ésser beneficiàries de les mesures previstes en els punts b, c i d.

TÍTOL III

Indemnització compensatòria dels desavantatges naturals permanents.

Art. 8.- Pot ésser concedida als agricultors una indemnització compensatòria anual, segons les condicions que fixa el present títol. La quota es fixarà en funció dels desavantatges naturals permanents. Aquesta indemnització compensatòria anual rep el nom, respectivament d'indemnització especial de muntanya (I S M) o el d'indemnització especial de contraforts de muntanya (I S P) segons sigui la zona considerada.

Art. 9.- Pot ésser beneficiari de l'indemnització especial de muntanya (I S M), indicat a l'article 8, tot agricultor que presenti la instància i respongui a les següents condicions:

1. Residir de forma permanent en una zona de muntanya.

2. Eser amo d'una explotació agrícola, radicant el 80 per 100 de superfície agrícola útil en zona de muntanya; aquest 80 per 100 de superfície ha d'ésser d'un mínim de 3 hectàrees.

3. Mantenir durant l'hivern com a mínim tres unitats de bestiar gros (U G B) o una parceria reconeguda equivalent.

4. Exercir la professió agrícola com a activitat principal, és a dir, dedicar a l'explotació definida en el punt 2 com a mínim el 50 per 100 del temps de treball, i rebre'n també com a mínim el 50 per 100 de les rendes per treball.

Tanmateix aquestes condicions es consideren satisfetes quan les rendes professionals no agrícoles de la família, deduïbles de l'impost sobre la renda, son inferiors a 1.200 hores d'SMIC durant l'any precedent a l'hivernada; donant lloc, per tant, al cobrament de l'indemnització.

5. No ésser major de seixanta-cinc anys o beneficiari d'una indemnització vitalícia de distribució no complementaria del retir.

Pel beneficiari d'una indemnització de vellesa d'un règim obligatori de seguretat social, no havent arribat a l'edat de seixanta-cinc anys, el muntant del benefici rebut per vellesa durant l'any precedent a l'hivernada -(feines precedents a l'hivern)- serà deduït del pagament de l'indemnització.

6. Comprometre's a dur a terme l'activitat agrícola en una zona de muntanya durant cinc anys com a mínim, o si s'és major de seixanta-cinc anys, fins al final de l'hivernada precedent al seixanta-cinc aniversari.

Tanmateix la durada del compromís previst en el present paràgraf finalitza en el moment de l'obtenció eventual de l'indemnització vitalicia no complementaria del retir.

7. Acceptar per la parceria les prescripcions sanitàries que poden ésser-li imposades pels poders públics.

Art. 10.- Pot ésser beneficiari de l'indemnització per a zones de contrafort de muntanya, ja anomenades en l'article 8, tot agricultor que respongui a les condicions dels paràgrafs 3 al 7 de l'article 9, presenti la sol·licitud i respongui a les dues condicions següents:

1. Residir de manera permanent en una zona de contrafort de muntanya o regió muntanyenca.

2. Esser amo d'una explotació que tingui un 80 per 100, com a mínim, del seu assentament en zona de contrafort o de muntanya. Aquest 80 per 100 ha de representar un mínim de 3 hectàrees de superfície agrícola útil.

Art. 11.+ L'indemnització especial de muntanya o la de zones de contrafort concedida a cada agricultor serà calculada per mitjà de la prorrata de l'importància del ramat existent en l'explotació, amb un límit d'una UGB (unitat de bestiar gros) per hectàrea de superfície farratgera.

La taxa unitaria de l'indemnització de muntanya (I S M) i de la de zones de contrafort (I S P), i el muntant màxim de l'indemnització que pot ésser entregada a un cap d'explotació que a compleixi les condicions dels articles 9 ó 10 del present decret, seran fixades per una disposició conjunta del ministre delegat per a l'economia i les finances i el ministre d'agricultura.

L'indemnització es concedirà, de manera general, en el cas de la parceria, segons un barem de conversió en UGB realitzat de la manera que està indicat en el 1er. paràgraf de l'article present. A les regions de contrafort el nombre de vaques lleteres a considerar pel càlcul de l'indemnització especial no pot ésser superior a 10 unitats per explotació beneficiaria, i el muntant unitari de l'indemnització per vaca lletera es del 80 per 100 del muntant unitari de l'indemnització determinada per a les altres UGB en aquestes regions.

Art. 12.- Les associacions d'explotació pastorícola legalitzades o constituïdes de fet i d'explotació directa, i les agrupacions pastorívoles admeses, poden ésser beneficiaris de les disposicions del present títol mentre siguin propietaris efectius durant l'hivern o durant l'època que duri la gestió de la parceria.

Una disposició conjunta del ministre delegat per a l'economia i les finances i del ministre d'agricultura fixarà la quantitat màxima de l'indemnització que podrà ésser lliurada.

Art. 13.- En el cas d'ésser descobert un frau que tingués com a fi l'obtenció indeguda del pagament d'una indemnització, l'interessat es veurà exclòs durant cinc anys d'aquest benefici, sense detriment del reembossament de la quantitat percebuda indegudament.

TÍTOL IV

Mesures especials en favor de les explotacions agrícoles susceptibles d'ésser millorades.

Art. 14.- En les zones desafavorides, com les definides en l'article 1 del present decret, el conjunt de les ajudes concedides per a inversions susceptibles d'ésser preses en consideració dins el marc d'un pla de desenvolupament segons contempla l'article 17 del decret nº 74-129 del 20 de febrer de 1974, no pot excedir de l'ajuda que resultaria del finançament del conjunt d'aquestes inversions per mitjà d'un préstec d'una durada de quinze anys, amb un interès mínim del 2 per 100 anual, amb un límit per unitat de mà d'obra definit en aplicació d'aquest mateix article.

Les inversions depenents de l'article 19 del decret nº 74-129 no estan compreses dintre d'aquests límits; venen reglamentades per textos particulars que especificuen el règim d'ajudes aplicable a cada categoria d'inversió.

Art. 15.- A les zones de muntanya, i amb la condició que hi hagi en l'explotació més de 0'5 U.G.B. per hectàrea de superfície farratgera, el muntant de la prima d'orientació de l'article 16, punt 3, del decret nº 74-129 del 20 de febrer de 1974, pot ésser augmentat en un 30 per 100.

Art. 16.- L'indemnitació especial de muntanya (I S M) o l'indemnitació especial de contrafort de muntanya (I S P) poden ésser incloses, pel beneficiari, en les rendes de treball, per aconseguir d'aquesta manera el perfeccionament d'un pla de desenvolupament.

Art. 17.- En el conjunt de les zones desafavorides, després d'un pla de desenvolupament, les rendes globals per treball de l'explotació, segons indica l'article 3 del decret nº 74-129 del 20 de febrer de 1974, poden estar constituïdes amb un límit màxim del 50 per 100 per ingressos provinents d'activitats no agrícoles. En les zones de muntanya, i derogant les disposicions de l'article 3 anteriorment anomenat, els ingressos per treball de procedència agrícola han de corresponder, com a mínim, al 70 per 100 dels ingressos de referència definits en l'article 2 del decret.

Art. 18.- A les zones de muntanya i a les regions de contrafort d'aquestes, i per derogació de les disposicions de l'article 16 del decret nº 74-129 del 20 de febrer de 1974, les inversions de caràcter turístic o artesanal realitzades en l'explotació agrícola poden ésser tingudes en compte en els plans de desenvolupament sense poden tanmateix beneficiar-se dels préstecs especials de modernització. Les condicions en les que aquestes inversions podran ésser preses en consideració seran fixades per disposicions conjuntes del ministre delegat per a l'economia i les finances i del ministre d'agricultura.

TÍTOL V

Altres mesures en favor de les inversions

Art. 19.- En el conjunt de les zones agrícoles desafavorides, les explotacions que no es trobin en situació d'aconseguir els ingressos de treball indicats a l'article 1er. del decret nº 79-129 indicat poden beneficiar-se d'ajudes a les inversions amb el mateix límit màxim concedit als titulars d'un pla de desenvolupament en zones no considerades com a desafavorides; ben entés que això serà possible quan el foment a la modernització en l'interior de les zones desafavorides es trobi assegurat.

Tanmateix en materia d'inversions relatives als treballs de millorament d'una explotació, les ajudes concedides poden ésser equivalents a aquelles que beneficien als titulars d'un pla de desenvolupament en la mateixa zona.

Art. 20.- En el conjunt de les zones desafavorides, les ajudes a les inversions col·lectives tendents al millorament de la productivitat farratgera, seran concedides en les condicions que seguidament es precisen:

- a) Aquestes ajudes son atribuïdes per a l'ordenació i l'equipament de les pastures explotades en comú, segons les disposicions en vigor en materia de milloraments pastorívol, a les col·lectivitats locals, a les associacions de caràcter essencialment pastorívol legalitzades o a les constituïdes de fet, a les agrupacions forestals així com als agrupaments pastorívols admesos.
- b) Poden revestir la forma de subvencions en capital, amb una taxa compresa entre el 10 i 30 per 100 completades per préstecs del Crèdit Agrícola conforme al règim aplicable a les agrupacions agrícoles, de cara a facilitar l'adquisició d'equipaments per a millorar la conservació dels farratges d'aquestes agrupacions.

TÍTOL VI

Disposicions diverses

Art. 21.- Les disposicions del present decret poden ésser objecte de modificacions particulars per adaptar-les als departaments d'ultramar.

Art. 22.- L'article 2 del decret nº 65-650 del 23 de juny de 1961 queda derogat. Les zones de muntanya on s'aplicaran les altres disposicions d'aquest decret queden definides en l'article 2 del present decret.

Art. 23.- El decret nº 76-395 del 28 d'abril de 1976 sobre la delimitació de les zones agrícoles desfavorides queda derogat. La disposició del 28 d'abril de 1976 relativa als criteris de delimitació de les zones agrícoles desfavorides i la disposició del 28 d'abril de 1976 sobre la classificació d'ajuntaments o part d'ajuntaments en zona de muntanya resten en vigor per l'aplicació del present decret.

Art. 24.- El decret nº 74-134 del 20 de febrer del 1974 sobre la creació d'una indemnització especial de muntanya (I S M) en benefici dels agricultors a títol principal instal.lats en zona de muntanya queda derogada.

Art. 25.- El ministre de l'interior, el ministre delegat per a l'economia i les finances, el ministre d'agricultura i el secretari d'Estat agregat al ministre de l'interior (Departaments i territoris d'ultramar) s'encarreguen, cadascun d'ells en l'àmbit que els hi correspon, de l'execució del present decret, que serà publicat en el Diari Oficial de la República Francesa.
Donat a Paris el 3 de juny de 1977.

Pel primer ministre:	RAYMOND BARRE
el ministre d'agricultura,	el ministre de l'interior,
PIERRE MEHAIGNERIE	CHRISTIA BONNET
el ministre delegat per a l'economia i les finances,	
ROBERT BOULIN	
el secretari d'Estat agregat al ministre de l'interior (Departaments i territoris d'ultramar),	
OLIVIER STIRN	

Ajudes consentides a certes categories d'explotadors agrícoles de les zones agrícoles desfavorides.

El ministre delegat per a l'economia i les finances, el ministre d'agricultura i el secretari d'Estat agregat al ministre de l'interior (Departaments i territoris d'ultramar).

Vist el decret nº 77-566 del 3 de juny de 1977 sobre l'agricultura de muntanya i certes zones desfavorides,
Dispensem:

Art. 1.- A comptar des de l'hivernada de 1976-77 cal recordar les següents equivalències pel càlcul de la indemnització especial de muntanya (I S M):
Braus, vaques i altres bovins de més de dos anys 1'00 U.G.B.
Bovins de sis mesos a dos anys 0'60 U.G.B.
Ovelles 0'15 U.G.B.
Cabres 0'20 U.G.B.
Eugues 1'00 U.G.B.

Art. 2.- Comptant des de la data indicada anteriorment, el barem que cal aplicar es de 200 francs per unitat de bestiar gros (U.G.B) per a la zona de muntanya, amb un límit màxim de 40 U.G.B. per explotador, es a dir, 8.000 francs.

Art. 3.- L'indemnització que pot ésser concedida a una associació pastorívola legalitzada o constituïda de fet, o a una agrupació de caràcter pastorívola admesa, si compleixen les condicions de l'article 12 del decret nº 77-566 del 3 de juny de 1977, no pot excedir de la corresponent a un efectiu de 40 U.G.B., augmentant 10 U.G.B. per adherir que compleixi les condicions definides en els punts 1er., 3er. i 4rt. de l'article 9 del decret abans indicat.

Art. 4.- Les inversions de caràcter turístic o artesanal realitzades dintre d'una explotació agrícola, vistes en l'article 18, poden ésser preses en consideració dintre d'un pla de desenvolupament, amb un límit per a l'ajuda de 55.000 francs per explotació.

Art. 5.- En les zones agrícoles desfavorides, les ajudes als treballs de millora d'explotació vistes en el 10è punt de l'article 14 del decret nº 77-566 del 3 de juny de 1977, no poden ésser superiors al 50 per 100 del cost de les inversions, compreses les bonificacions d'interessos concedides sobre els préstecs del crèdit agrícola destinades a completar el finançament.

Art. 6.- El director de reglamentació del Ministeri d'Agricultura serà l'en-carregat de l'execució de la present disposició que serà publicada al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a París, el 3 de juny de 1977.

El ministre d'agricultura

PIERRE MEHAIGNERIE

El ministre delegat per a l'economia i les finances

ROBERT BOULIN

El secretari d'Estat agremat al ministre de l'interior
(Departaments i territoris d'ultramar)

OLIVIER STIRN

DIARI OFICIAL DE LA REPUBLICA FRANCESCA

7 de maig de 1976

Criteris per a la delimitació de les zones agrícoles desfavorides

Els ministres d'economia i finances i d'agricultura,
vist el decret nº 76-395 del 28 d'abril de 1976 sobre la delimitació de les zones agrícoles desfavorides
Dispisen:

Art. 1.- Els ajuntaments o part d'aquests poden ésser classificats com a zona de muntanya en funció d'un sol dels criteris de pendent o altitud determinats en l'article 2 del decret del 28 d'abril de 1976, si el seu territori respon a una de les seqüents condicions considerades com a generadores de dificultats d'explotació agrícola:

Estar situat a més de 600 metres en la serralada i a més de 700 en la resta de les serres.

Tenir un pendent mitjà mínim del 20 per 100.

Per tenir en compte els dos factors, pendent i altitud, es farà segons les condicions precisades per ordre del ministre d'agricultura, atribuint a cadascún d'aquests factors un coeficient de "handicap" -desavantatge- físic. La suma dels coeficients calculats ha d'ésser, com a mínim, igual a un valor de referència caracteritzat per una situació similar a la que queda determinada en el 1er. punt d'aquest article.

Art. 2.- Eis territoris agrícoles homogenis classificats dintre de les zones desfavorides han de respondre simultàniament a les seqüents condicions, segons l'article 3 del decret del 28 d'abril del 1976:

1er. La producció agrícola final per hectàrea ha d'ésser inferior o igual al 60 per 100 de la mitjana nacional. En el seu defecte, la densitat de la parceria constituida pel conjunt d'animals d'espècies bovines, ovines, caprines i equines ha d'ésser inferior a una unitat de bestiar gros (U.G.B.) per hectàrea de superfície agrícola destinada a la producció de farratges.

2on. El resultat brut de l'explotació per persona activa membre de la família de l'amo de l'explotació, ha d'ésser igual o inferior al 80 per 100 del valor que constitueix la mitjana nacional.

3er. La densitat general de la població ha d'ésser igual o inferior a la meitat de la mitjana nacional o en el seu defecte la taxa de disminució de la població ha d'ésser igual a un mínim del 0'5 per 100 anual.

4rt. El número de membres de la població activa dedicats a l'agricultura, i que constin en el cens general de la població, ha d'ésser, com a mínim, igual al 15 per 100.

La valoració dels criteris enumerats anteriorment es prenen en funció dels darrers resultats estadístics disponibles, o del resultat dels estudis econòmics fets per l'Administració Pública.

Art. 3.- El director de la reglamentació rural i de les estructures del ministeri d'Agricultura serà l'encarregat de l'execució de la present disposició, que serà publicada al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a Paris el 28 d'abril de 1976.

El ministre d'agricultura

CHRISTIAN BONNET

El ministre d'economia i finances

JEAN-PIERRE FOURCADE

Classificació dels ajuntaments i parts d'aquests en zones de muntanya

Els ministres d'economia i finances i d'agricultura,

Vist el decret nº 76-395 del 28 d'abril de 1976 sobre la delimitació de les zones agrícoles desfavorides;

Vista la disposició del 20 de febrer de 1974 sobre la delimitació de les zones de muntanya;

Vista la disposició del 28 d'abril de 1976 que fixa els criteris sobre la delimitació de les zones desfavorides, i principalment en el seu article 1er.

Disposen:

Art. 1.- Els terrenys d'ajuntaments o part d'aquests delimitats per la disposició del ministre d'agricultura del 20 de febrer del 1974 són classificats com a zona de muntanya.

Art. 2.- La disposició del 12 de març de 1975 sobre delimitació de les zones de muntanya queda derogada.

Art. 3.- El director de la reglamentació rural i de les estructures del ministeri d'agricultura i el director del pressupost del ministeri d'economia i finances son els encarregats, cadascun en allò que li correspongui, de l'execució de la present disposició, que serà publicada al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a Paris el 28 d'abril de 1976.

El ministre d'agricultura

CHRISTIAN BONNET

El ministre d'economia i finances

JEAN-PIERRE FOURCADE

DIARI OFICIAL DE LA REPUBLICA FRANCESCA

4 de febrer de 1977

Classificació dels ajuntaments o part d'ajuntaments en zona de muntanya

El ministre d'agricultura,

Vist el decret nº 76-395 del 28 d'abril de 1976 sobre delimitació de les zones agrícoles desfavorides i especialment el seu article 5;

Vistes les disposicions del 2 de febrer de 1974 i del 28 d'abril del 1976 sobre delimitació de les zones de muntanya;

Vista la disposició del 28 d'abril de 1976 que fixa els criteris de delimitació de les zones desfavorides, i en especial el seu article 1er.

Disposo:

Art. 1.- Queden classificats com a zona de muntanya els territoris dels ajuntaments que figuren en la llista annexa al present decret.

Art. 2.- El present decret serà publicat al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a Paris el 18 de juny de 1977.

CHRISTIAN BONNET

L L E I

LLEI nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívolà en les regions d'economia muntanyenca.

L'Assemblea Nacional i el Senat han aprovat,

El President de la República promulga la llei segons el text que segueix:

Art. 1.- En les regions d'economia muntanyenca on el manteniment d'activitats agrícoles de predomini pastorívol, per raó de l'altitud, del clima, de la naturalesa de la terra, o per l'especial dedicació de la zona a aquestes activitats, contribueixin a la protecció del medi natural i de la terra així com també a la conservació de la vida social, per assegurar-ne el manteniment, es dictaran disposicions especialment adaptades a les condicions particulars d'aquestes regions. Comportaran les mesures previstes en aquesta llei, que seran d'immediata aplicació en els ajuntaments classificats com a zona de muntanya segons l'article 1110 del Codi Rural.

Les altres regions d'economia muntanyenca vindran delimitades segons les condicions que es determinin per decret del Consell d'Estat.

El darrer punt de l'article 27 de la llei nº 62-933 del 8 d'agost de 1962 complementari de la llei agrícola queda suprimit.

TÍTOL I

Les associacions d'explotació pastorívolà.

Art. 2.- En les regions delimitades segons l'article 1er., les associacions sindicals anomenades "associacions d'explotació pastorívolà", poden ésser creades i funcionar segons les disposicions de la llei del 21 de juny de 1865 i dels textos subsegüents sobre associacions sindicals. Aquestes associacions reuneixen a propietaris de terres destinades a la ramaderia així com arbredes o terres per arbrar incloses a títol accessori dins el seu perímetre. En espera de disposicions sobre el seu status particular, asseguren o fan assegurar la valoració dels fons, l'ordenació, la cura i la gestió dels treballs col.lectius, permetent la seva bona utilització, així com els treballs necessaris per a la protecció de la terra.

Les associacions d'explotació pastorívolà poden arrendar les terres situades dins el seu perímetre a les agrupacions pastorívoles definides en el títol 2on. d'aquesta llei, o a altres persones físiques o jurídiques que es comprometin a respectar les condicions mínimes d'equipament i explotació que puguin ésser dictades pel prefecte.

Podran, però només a títol accessori, i amb la condició de que la gestió sigui confiada a tercers, autoritzar o realitzar equipaments que no siguin estrictament agrícoles o forestals; no obstant aquestes han de contribuir al manteniment de la vida rural i a accions que tendeixin a afavorir-la.

Art. 3.- Els estatuts fixen les relacions entre l'associació explotadora i els seus membres. Precisen principalment els poders dels que disposa l'associació per a poder explotar les terres de pastura i administrar les de tipus forestal.

Art. 4.- El prefecte pot reunir als propietaris interessats en l'associació d'explotació pastorívolà legalitzada si:

1. La meitat dels propietaris com a mínim s'han adherit a l'associació expressament o en les condicions previstes en la llei del 21 de juny de 1865; tanmateix la suma de les propietats d'aquests ha d'ésser com a mínim la meitat de la superfície total de les terres incloses en el perímetre abans al.ludit.
2. L'associació, un propietari de terres situades dins el perímetre d'aquesta, o en el seu defecte un tercer, es comprometeran a adquirir els bens o les propietats de l'amo que decideixi l'abandó d'aquestes, segons preveu l'article 5 que segueix.

Quan les col.lectivitats locals participen en la constitució de l'associació, la condició prevista en el paràgraf 1er. es considera acomplerta si aquestes col.lectivitats i els altres propietaris susceptibles d'ésser considerats com a adhérits a l'associació, posseeixen com a mínim la meitat de la superfície de les terres.

Els propietaris de les terres incloses en un perímetre sotmès a informació per part de la prefectura, no poden procedir a la conversió en bosc d'aquestes terres des del moment en que comença el procés d'informació, fins a la decisió de la prefectura, amb un plaç d'un any com a màxim.

Art. 5.- Els propietaris de parcel·les compreses en el perímetre d'una associació d'explotació pastorícola legalitzada, que no puguin ésser considerats com a persones que hagin donat el seu recolzament a la constitució de l'associació poden, en un plaç de tres mesos a comptar des de la data de la disposició d'autorització donada per la prefectura, abandonar els seus immobles mitjançant indemnització. En el cas de no arribar a un acord entre les parts, aquesta indemnització serà fixada com matèria d'expropiació.

En el cas d'una associació d'explotació pastorícola constituïda de fet, els propietaris que no hagin donat el seu recolzament en el moment del procés previ de constitució d'una associació legalitzada, poden abandonar els seus immobles sense rebre cap indemnització, en benefici de l'associació.

Art. 6.- L'associació d'explotació pastorícola legalitzada gestiona els treballs en les condicions d'acord majoritari previstes en l'article 4. No pot tanmateix gestionar els treballs anomenats en el darrer punt de l'article 2; només podrà fer-ho en el cas de rebre l'aprovació per part de les dues terceres parts dels propietaris i que posseixin alhora més dels dos terços de la superfície.

Art. 7.- Quan l'estat d'abandó o de cura dels fons es de tal mesura que arribin a constituir un perill per aquests fons o per els situats als seus voltants i quan una associació sindical lliure o autoritzada no ha pogut ésser constituida per a posar-hi reumei, el prefecte pot fer ús dels poders concedits en el punt 4 de l'article 26 de la llei del 21 de juny de 1865 modificada. La constitució de fet de l'associació no pot tenir com objecte la realització dels equipaments anomenats en el darrer punt de l'article 2.

Si els treballs necessaris per prevenir el perill anomenat en el paràgraf anterior, exigeixen l'expropiació de les terres sobre les que es faran aquests treballs, després de consultar les col·lectivitats locals interessades i la Cambra d'Agricultura, l'informació pot ésser ordenada al mateix temps que la informació administrativa previa a la constitució de l'associació.

Art. 8.- Llevat de si es tracta d'una associació lliure, la separació de terres incloses dins el perímetre d'una associació d'explotació pastorícola pot ésser autoritzada per una disposició del prefecte; si aquestes terres han de tenir un destí no agrícola:

Sigui per que entren dintre de l'àmbit general d'un pla d'urbanisme o d'ocupació de terres;

Sigui per un informe favorable del sindicat i de la comisió del departament per a la reorganització de l'explotació i reconstitució de terres;

Els propietaris dels fons separats per aquests motius de l'associació queden contractats per l'associació durant la seva pertinença a aquesta fins al total reembossament i en el cas , de les càrregues corresponents al manteniment dels treballs col·lectius dels que seguiran essent beneficiaris.

Les terres que en un terme de 5 anys no hagin rebut el destí previst, per mitjà d'un decret del prefecte poden ésser reintegrades a l'associació.

Art. 9.- Si les despeses relatives als treballs portats a terme per part d'una associació d'explotació pastorícola de cara a prevenir els perills que poden sofrir els fons compresos dintre del seu perímetre o en els seus voltants deguts a l'abandó o mal manteniment de les terres, excedeixen a les despeses de valoració pastorícola o forestal, el prefecte pot, després de rebre l'informe del consell general i després de consultar als afectats, posar una part de les despeses a càrrec de les col·lectivitats locals que es beneficien d'aquests treballs, precisant la quota que pertoca a cadascún d'ells.

Art. 10.- I.- Es pot posar fi als drets d'utilització gravant els bens compresos en el perímetre d'una associació d'explotació sindical, especialment mitjançant l'aplicació del procediment previst per la llei nº 67-6 del 3 de gener de 1967 tendent a permetre la supressió del règim jurídic al que estan sotmesos alguns terrenys comunals, especialment els que reben el nom de "parts de pantà" ; o segons el procediment previst per la llei nº 63-645 del 8 de juliol de 1963 sobre la supressió dels drets anomenats de "bandite".

II.- Donat el cas que subsisteixin dins el perímetre de l'associació els drets d'utilització i que el manteniment d'aquests drets sigui incompatible amb l'explotació pastorícola necessària, l'associació pot, si no hi ha primer acord entre les parts, demanar al tribunal de primera instància:

La supressió de l'exercici dels drets d'utilització durant el temps que duri s'associació d'explotació pastorícola.

Una modificació de les condicions d'utilització, o el seu relegament en una de les parts del perímetre de l'associació o en les terres de l'exterior d'aquest perímetre que l'associació ha adquirit o llogat.

El tribunal fixarà, si hi ha lloc, les indemnitzacions compensatòries. Les presents disposicions son aplicables a les servituds.

III.- Si terres incloses en el perímetre fossin objecte d'explotació per l'obtenció de rendes directes o arrendament, i si aquesta explotació es fa en termes que obstaculitzin una valoració de les terres agrupades, segons l'interès general, l'associació pot, si no s'ha arribat a un acord amb l'altra part, demanar al tribunal de primera instància que decideixi, en el cas que el explotador no hagi acceptat la indemnització compensatòria, que el seu dret d'explotació sigui acantonat com queda dit més amunt.

TÍTOL II

Agrupacions pastorívoles

Art. 11.- Les agrupacions anomenades "agrupacions pastorívoles" poden ésser creades segons les formes previstes per les lleis i els reglaments en vigor per a la constitució de societats, de cara a l'explotació de pastures situades en les regions delimitades en aplicació de l'article 1er., entre agricultors d'aquestes o altres regions.

Estan sotmeses a l'aprovació del prefecte i han de tenir una durada mínima de nou anys.

Art. 12.- Les actes constatant les aportacions mobiliaries a una agrupació pastorívola aprovada, o al prorrogació d'una d'aquestes agrupacions es registrén legalment segons preveu l'article 671 ter. del Codi General d'Impostos. El mateix dret és aplicable a les actes que constaten l'incorporació de beneficis o de reserves al capital d'una agrupació pastorívola aprovada que no siguin possibles de l'impost sobre societats; les aportacions immobiliàries que li siguin fetes estan sotmeses a la taxa de publicitat d'explotació o al dret d'enregistrament amb una taxa d'un 0'60 per 100.

TÍTOL III

Disposicions relatives als convenis susceptibles de produir-se en certes parts de regions d'economia muntanyenca entre propietaris i explotadors. Disposicions diverses.

Art. 13.- Les terres típicament pastorívoles situades en les regions definides en l'article 1er. d'aquesta llei, poden donar lloc per a la seva explotació a:

Contractes d'arrendament conclosos dins el marc de l'estatut dels contractes rurals;

Contractes dins el marc d'un conveni de departament -provincia- adaptat a les situacions locals i conclòs dins les condicions que seran fixades per la llei prevista en l'article 5 de la llei nº 70-1298 del 31 de desembre de 1970 relativa a l'arrendament rural a llarg termini;

Convenis plurianuals de pastures. Aquests convenis poden preveure els treballs de cura, manteniment o equipament que correspondran a cadascuna de les parts.

Es conclouran mitjançant un lloguer i es mantindran dintre els límits particulars fixats pels convenis d'espècie segons la disposició de la prefectura i després de l'informe de la Cambra d'Agricultura.

L'existència d'un conveni plurianual de pastures o d'un contracte d'arrendament rural no és obstacle per a la firma per part del propietari d'altres contractes per a la utilització dels fons per finalitats no agrícoles durant el període de neus en les condicions que salvaguardin les possibilitats de valoració pastorívola.

Art. 14.- Abans del 31 de desembre de 1972 el Govern presentarà un projecte de llei sobre l'estatut de muntanya.

Art. 15.- Els decrets del Consell d'Estat fixaran les condicions d'aplicació d'aquesta llei, i especialment les referents als articles 9 i 11. Aquests decrets especificaran, quan sigui necessari, les derogacions dels reglaments d'aplicació de la llei del 21 de juny de 1865 i els textos subsegüents.

Aquesta llei serà executada com a llei d'Estat.
Donat a Paris el 3 de gener de 1972.

GEORGES POMPIDOU

Per el President de la Repùblica:

El primer ministre,

JACQUES CHABAN-DELMAS

El ministre de l'interior,

RAYMOND MARCELLIN

El ministre delegat davant del primer ministre, encarregat de l'ordenació del territori,

ANDRE BETTENCOURT

El ministre de l'equipament i l'habitatge

ALBIN CHALANDON

El ministre de Justicia

RENE PLEVEN

El ministre d'economia i finances

VALERY GISCARD D'ESTAING

El ministre delegat davant del primer ministre, delegat per a la protecció de la natura,

ROBERT POUJADE

El ministre d'agricultura,

MICHEL COINTAT

DIARI OFICIAL DE LA REPUBLICA FRANCESCA

10 de maig de 1977

L L E I

LLEI nº 77-479 del 9 de maig de 1977 tendent a modificar la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívol a les zones d'economia muntanyenca. (1)

L'Assemblea Nacional i el Senat han decidit,
El President de la Repùblica promulga la llei de la següent manera:

Article únic.- L'article 11 del títol II de la llei 72-12 del 3 de gener de 1972 queda modificat de la següent forma:

Art. 11.- Les agrupacions anomenades "agrupacions pastorívoles", és poden crear segons les formes previstes per les lleis i reglaments en vigor per a la constitució de societats, associacions, sindicats i agrupacions d'interès econòmic, amb l'intenció d'explotar pastures situades en les regions delimitades en aplicació de l'article 1er. Tanmateix si una persona jurídica diferent a les societats d'interès col.lectiu agrícola, agrupacions agrícoles d'explotació en comú o cooperatives agrícoles adherides a una agrupació pastorívol, s'interessa per aquesta activitat, només pot constituir-se sota la forma de societat. "Els dos terços com a mínim dels membres d'aquestes agrupacions han d'estar constituïts pels agricultors de les regions de muntanya i de les zones de contrafort d'aquesta. Quan es tracti d'una societat, els agricultors locals han de tenir la majoria del capital social".

"Les agrupacions pastorívoles estan sotmeses a l'aprovació del prefecte i han de tenir una durada mínima de nou anys".

Aquesta llei serà executada com a llei de l'Estat.
Donat a Paris el 9 de maig de 1977.

Pel President de la Repùblica:
El primer ministre,
RAYMOND BARRE

VALERY GISCARD D'ESTAING

El ministre d'agricultura,
PIERRE MEHAIGNERIE

Treballs preparatoris

Assemblea Nacional:

Proposició de llei nº 1.854;
 Informe de M. Couderc, en nom de la comissió de producció (nº 2677);
 Discussió i aprovació: 17 de desembre de 1976.

Senat:

Proposició de llei, aprovada per l'Assemblea Nacional, nº 181
 (1976-1977)
 Informe de M. Rémi Herment; en nom de la comissió d'afers econòmics,
 nº 239 (1976-1977)
 Discussió i aprovació: 19 d'abril de 1977.

Assemblea Nacional:

Proposició de llei modificada pel Senat (nº 2810)
 Informe de M. Couderc, en nom de la comissió de producció (nº 2841).
 Discussió i aprovació: 3 de maig de 1977.

DIARI OFICIAL DE LA REPUBLICA FRANCESA

6 de gener de 1972

MINISTERI D'AGRICULTURA

Decret nº 72-14 del 4 de gener del 1972 sobre concessions de beneficis particulars per a la mecanització agrícola en les zones de muntanya.

El Primer ministre,

D'accord amb l'informe del ministre d'economia i finances i del ministre d'agricultura,

Vist l'article 1110 del Codi Rural,

Vist el decret nº 61-650 del 23 de juny de 1961 relatiu a l'aplicació del règim d'assegurances per a la vellesa en el camp agrícola en el cas d'explotadors muntanyencs, i vistes les disposicions del 26 de juny de 1961 i del 3 d'agost de 1962 preses per a la seva aplicació,

Decreta:

Art. 1.- Les subvencions poden ésser concedides amb la finalitat d'afavorir l'equipament en material agrícola de producció o de recol·lecció, en les explotacions de muntanya delimitades en aplicació de l'article 1110 del Codi Rural, en les condicions definides en els articles 2 al 7 que segueixen, per a l'adquisició dels següents materials:

Moto-segadores;

Auto-segadores;

Remolcs amb eix motor i automotrius;

Tractors agrícoles amb quatre rodes motrius;

Cabines de seguretat per a tractors;

Ventiladors i els seus motors, moto-ventiladors i aparells de regulació per a la instal·lació de ventilació pels farratges.

Art. 2.- Una disposició del ministeri d'agricultura precisarà les característiques tècniques a les que ha de respondre cadascun dels materials anomenats en l'article 1er, tenint en compte les necessitats de l'agricultura de muntanya.

Art. 3.- Una disposició conjunta del ministre d'economia i finances i del ministre d'agricultura fixarà el muntant de la subvenció màxima susceptible d'ésser concedida, segons la categoria del material que respongui a les característiques exigides, sense poder ultrapassar el 20 per 100 del preu de venda mig, deduïda la taxa d'aquest material.

La subvenció vindrà determinada tenint en compte el suplement de cost que presenta el material considerat amb referència al material "standard" susceptible d'ésser utilitzat en terreny pla per treballs de la mateixa naturalesa.

Art. 4.- Poden ésser admesos en els beneficis de les subvencions que preveu l'article 1:

1.- Els agricultors a títol particular, en el sentit de l'article 1106-1 del Codi Rural, residents permanentment en les zones de muntanya i quan el 80 per 100 de la superfície útil de l'explotació es trobi situada en aquella zona.

2.- Les agrupacions d'explotació agrícola constituïdes en aplicació de la llei nº 60-808 del 5 d'agost de 1960 i les agrupacions d'explotació agrícola constituïdes en aplicació de la llei nº 70-1299 del 31 de desembre de 1970, les associacions d'explotació pastorícola treballades directament, les agrupacions agrícoles d'explotació comunitaria, les agrupacions pastorívoles amb la condició de que la seu de l'explotació i el 80 per 100 de la superfície de les terres valorades es trobin situades en zona de muntanya.

3.- Les cooperatives d'adquisició i utilització comunitaria del material agrícola, quan les dues terceres parts dels seus membres compleixin les condicions específiques en els punts anteriors.

Art. 5.- Els beneficiaris de subvencions han de comprometre's a no revendre el material subvencionat abans d'haver passat tres anys o, en cas contrari, han de reembossar previament a la revenda, el muntant de la subvenció rebuda.

La concessió de les subvencions pot estar subordinada, en funció de les condicions locals, i per disposició de la prefectura, a la participació dels beneficiaris a les accions tècniques o als programes d'intervenció admesos pel ministre d'agricultura, de cara a facilitar la producció o a afavorir el desenvolupament d'una producció de qualitat i la seva comercialització.

Art. 6.- Les subvencions són concedides pel prefecte del departament -província- on es trobi situada l'explotació o la cooperativa d'adquisició i utilització en comú del material agrícola (CUMA), a proposta del director del departament d'agricultura.

La subvenció és concedida després de la presentació de:

- a) La petició acompanyada de la factura de compra del material per al qual es sol·licita la subvenció.
- b) Un certificat llurat pel constructor o importador i legalitzat pel venedor, entregat cadascun d'ells sota la seva responsabilitat, precisant que el material respon a les condicions exigides en l'article 2 del present decret.

La subvenció es, en cas de venciment, retornada en el 20 per 100 del preu, exclosa la taxa del material a la que s'aplica.

Art. 7.- El ministre d'economia i finances pot invalidar l'expedició del certificat previst en l'article precedent encara que el material s'ajusti a les condicions tècniques definides en l'article 2, en raó d'una pujada excessiva del preu de venda produïda després de la publicació del present decret.

Art. 8.- El ministre d'economia i finances i el ministre d'agricultura són els encarregats, cadascun en allò que els afecta, de l'execució d'aquest decret que serà publicat al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a París el 4 de gener de 1972.

JACQUES CHABAN-DELMAS

Per el Primer ministre;
el ministre d'agricultura,

MICHEL COINTAT

El ministre d'economia i finances.

VALERY GISCARD D'ESTAING

Decret nº 72-15 del 4 de gener de 1972 que completa un article del Codi Rural referent a la participació financera de l'Estat en les despeses de construccions rurals.

El Primer ministre,
D'acord amb l'informe del ministre d'economia i finances i del ministre d'agricultura,

Vist el Codi Rural, i en especial el seu article 180 (punts 1 i 2) i també l'article 1110,

Vist el decret nº 61-650 del 23 de juny de 1961 relatiu a l'aplicació del règim d'assegurances per a la vellesa en el camp agrícola pels explotadors muntanyencs, i les disposicions del 26 de juny de 1961 i 3 d'agost de 1962 preses per a la seva aplicació;

Decreta:

Art. 1.- El segon punt de l'article 180 del Codi Rural es completa de la següent forma:

" 0 a 10.000 francs en les zones de muntanya delimitades en aplicació de l'article 1110 del Codi Rural".

Art. 2.- El ministre d'economia i finances i el ministre d'agricultura són els encarregats, cadascun en allò que els hi correspongui, de l'execució d'aquest decret, que serà publicat en el Diari Oficial de la Republica Francesa.

Donat a Paris el 4 de gener de 1972.

JACQUES CHABAN-DELMAS

Per el Primer ministre:

el ministre d'agricultura,

MICHEL COINTAT

El ministre d'economia i finances,

VALERY GISCARD D'ESTAING

DIARI OFICIAL DE LA REPUBLICA FRANCESCA

8 de setembre de 1972

Característiques tècniques per a la concessió d'una subvenció per a l'adquisició de certs materials agrícoles de muntanya.

El ministre d'agricultura i desenvolupament rural,

Vist el decret nº 72-14 del 4 de gener de 1972 sobre la concessió d'avantatges particulars per a la mecanització agrícola en zones de muntanya, i especialment el seu article 2;

Vist l'informe del centre nacional d'estudis i experimentació de maquinaria agrícola;

Disposa:

Art. 1.- El material de muntanya especificat en l'article 1 del decret del 4 de gener de 1972 susceptible d'ésser adquirit mitjançant la subvenció previsita en el dit decret, ha de respondre a les característiques següents:

1.- Moto-segadores.- Enginy motoritzat amb una o dues rodes, destinat a tallar l'herba en els pendents, capaç de superar un 70 per 100 d'inclinació, equipada de manera fixa d'un alçaprem -palanca o parpal- o d'òrgans rotatius de sega, proveïda eventualment d'un seient auxiliar amobible muntat sobre rodes de coixinets, la potència del motor ha de poder-se escalonar de 2'5 a 6'5 kw. (3'5 a 9 CV), el pes total inclosos els òrgans de sega ha d'ésser inferior a 25 kg. per 40 cm³ de cilindrada del motor si aquest és de quatre temps, o 30 cm³ si el motor és de dos temps.

2.- Auto-segadora.- Tractor simplificat, amb tres o quatre rodes, equipat d'un alçaprem generalment fixe, per a la sega d'herba als pendents, mogut per un motor de 6Kw a 10 kw (8 a 14 CV) situat sobre l'eix motor, la velocí-

tat màxima en carretera pot arribar a 15-20 Km/h.

3.- Remolc amb eix motor.- Vehicle de transport agrari semi-portant amb un sol eix, de menys de 6 Tm. de càrrega útil, que porti de nou en nou un dispositiu mecànic d'unió entre la presa de força proporcional d'un tractor, una moto-segadora.

4.- Automotriu de muntanya.- Vehicle de transport motoritzat amb quatre rodes motrius d'igual diàmetre, de 1 a 3 Tm. de càrrega útil i de velocitat no superior a 25 Km/h. podent superar pendent del 40 per 100.

5.- Tractor de muntanya de quatre rodes motrius.- Tractor agrícola de velocitat limitada a 25 Km/h. amb les quatre rodes motrius d'igual diàmetre i de potència no superior als 40 Kw (50 CV).

6.- Cabina de seguretat per a tractor.- Arc, bastidor o cabina de seguretat que hagi superat les proves normalitzades segons el Codi de la OCDE per els examens de tractors, o una prova nacional similar.

7.- Ventiladors i els motors corresponents o moto-ventiladors.- Ventiladors helicoidals o axials moguts per un motor elèctric d'una potència mínima igual a 4 Kw amb dispositiu d'arrencada i protecció.

Ventiladors helicoidals o axials moguts per un motor termic d'una potència mínima de 6 Kw.

Rescalfadors de 25.000 calories/hora com a mínim, alimentats amb fuel domèstic o gas de petroli liquat, amb els corresponents dispositius de seguretat.

Art. 2.- La comanda de subvenció per a l'adquisició d'un dels materials agrícoles de muntanya anteriòrment definits, formulada pel comprador que compleixi les condicions previstes en l'article 4 del decret del 4 de gener de 1972 vist anteriorment, ha de venir d'un certificat de conformitat establert segons el model anexe a la present disposició.

Art. 3.- El director d'ordenació rural i d'estructures és l'encarregat de l'execució d'aquesta disposició, que serà publicada al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a Paris el 28 de juliol de 1972.

Per el ministre i per delegació:

El director del gabinet,

EDOUARD DUCHENE-MURULLAZ

A N E X E

Certificat de conformitat del material agrícola de muntanya.
(Decret nº 72-14 del 4 de gener de 1972).

Nosaltres, els sotasingnats, certifiquem que: (1)

1. La moto-segadora

L'auto-segadora

El remolc amb eix motor

L'automotriu de muntanya

El tractor de quatre rodes motrius

El quadre o la cabina pel tractor

El(s) ventilador(s)

El(s) rescalfador(s)

Marca i designació comercial

Potència (si cal) en Kw o CV

Model i número d'identificació

és un material nou que presenta les característiques indicades per la disposició del ministre d'agricultura i desenvolupament rural del 18 de gener de 1972 (Diari Oficial de

2. Cap prohibició per augment excessiu del preu donada pel ministre d'economia i finances en aplicació de l'article 7 del decret del 4 de gener de 1972 no s'oposa en aquest moment al lliurament del present certificat.

A.....el..... A.....el.....

el constructor

el venedor

Comanda de subvenció

El sotasingant
 Amb domicili a
 que explota hectàrees situades en zona d'
 economia muntanyenca (en els terrenys dels ajuntaments de
).

Solicita una subvenció per a l'adquisició de material abans indicat, i del
 qual adjunta la factura de compra en tres exemplars.

Es compromet a retornar aquesta subvenció en cas de revenda d'aquests mate-
 rials abans de transcorregut un període de tres anys.

A a

Signatura

(1) Marcar amb una creu el que correspongui

Muntant màxim de la subvenció susceptible d'ésser concedit per a l'adquisició
 de materials agrícoles de muntanya.

El ministre d'economia i finances i el ministre d'agricultura i desenvolupament
 rural,
 Vist el decret nº 72-14 del 4 de gener de 1972 sobre concessions d'avantatges
 especials per a la mecanització agrícola en zones de muntanya, i especialment
 els seus articles 3 i 6;
 Vist el decret del 18 de gener de 1972 que fixa les característiques tècniques
 per a la concessió d'una subvenció per a la compra de certs materials agrícoles
 de muntanya;

Disposen:

Art. 1.- Els muntants màxims de la subvenció susceptibles d'ésser concedits per
 a la compra de materials agrícoles de muntanya que responguin a les caracterís-
 tiques tècniques definides per la disposició vista anteriorment -18 de gener
 de 1972-, quedan fixades de la següent manera:

CATEGORIA DELS MATERIALS	MUNTANT
	màxim de la subvenció
	Francs
Moto-segadores:	
Fins a 4'5 kw (6 CV):	500
Amb alçaprem de sega	800
Amb element rotatiu	500
De 5 a 5'6 kw (7 a 8 CV)	1.200
Fins a 6'5 kw (9 CV)	
Auto-segadores:	1.000
De 6 a 10 kw (8 a 14 CV)	
Remolcs i automotrius:	1.700
Amb eix motor de 4 tones (basculant)	1.000
Amb eix motor d'una tona (no basculant)	4.200
Automotrius	
Tractors amb 4 rodes motrius:	2.000
Fins a 14'5 kw (20 CV)	2.500
De 14'6 a 40 kw (20 a 50 CV)	4.500
De més de 40 kw (més de 50 CV)	
Cabines de seguretat:	100
Arc	400
Cabina	

CATEGORIA DELS MATERIALS	MUNTANT
Ventiladors:	màxim de la subvenció
Moto-ventiladors d'una potència mínima de 4 kw pels motors elèctrics i de 6 kw pels motors tèrmics	600
Recalfadors (per a ventiladors)	600

Art. 2.- La subvenció concedida no pot en cap cas excedir del 20 per 100 del preu de compra del material considerat; en cas d'ultrapassar-lo la subvenció es reduirà fins arribar a aquest límit.

Art. 3.- La subvenció no pot ésser concedida si no es tracta de material nou entregat després del 4 de gener de 1972, facturat i pagat, i pel qual ha estat lliurat un certificat de conformitat en les condicions fixades als articles 6 i 7 del decret del 4 de gener de 1972.

Art. 4.- El director d'ordenació rural i estructures del ministeri d'agricultura i desenvolupament rural, el director del pressupost i el director general de comerç interior, cadascun en allò que els hi correspongui, son els encarregats de l'execució del present decret que serà publicat al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a Paris l'1 de setembre de 1972.

El ministre d'agricultura i desenvolupament rural,

JACQUES CHIRAC

El ministre d'economia i finances,

VALERY GISCARD D'ESTAING

DIARI OFICIAL DE LA REPUBLICA FRANCESA

10 d'octubre de 1972

MINISTERI D'AGRICULTURA I DESENVOLUPAMENT RURAL

Característiques tècniques per a la concessió d'una subvenció per a l'adquisició de certs materials agrícoles.

El ministre d'agricultura i desenvolupament rural,
Vist el decret nº 72-14 del 4 de gener de 1972 sobre la concessió d'avantatges especials per a la mecanització agrícola en zones de muntanya, en especial el seu article 2;

Vista la disposició del 28 de juliol de 1972 presa per a l'aplicació del decret abans indicat;

Disposa:

Art. 1.- El punt 5 de l'article 1er. de la disposició abans indicada queda modificat de la següent manera:

"5. Tractor de muntanya de quatre rodes motrius, tractor agrícola la velocitat del qual queda limitada a 25 km/h quan les quatre rodes són motrius".

Art. 2.- El director d'ordenació rural i d'estructures queda encarregat de l'execució de la present disposició que serà publicada al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a Paris el 13 d'octubre de 1972

JACQUES CHIRAC

Decret nº 73-26 del 4 de gener de 1973 sobre l'aplicació de les disposicions del títol 1er. que tracta de les associacions d'explotació pastorívol de la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívol en les regions d'economia muntanyenca.

El Primer ministre,

D'acord amb l'informe dels ministres de Justicia; Interior; Economia i finances; Ordenació del territori, equipament, habitatges i turisme; del ministre delegat davant del primer ministre, encarregat de la protecció de la natura; i del d'Agricultura i desenvolupament rural;

Vista la Llei del 21 de juny de 1865 sobre associacions sindicals, modificada especialment per la llei del 22 de desembre de 1888 i els decrets del 21 de desembre de 1926, del 30 d'octubre de 1935 i del 26 de setembre de 1953.

Vista la llei del 5 d'agost de 1911 relativa a les associacions sindicals legalitzades;

Vista la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívol en les regions d'economia muntanyenca, i particularment el seu títol 1er. relatiu a les associacions d'explotació pastorívol;

Vist el decret modificat del 18 de desembre de 1927;

Vist el decret nº 73-24 del 4 de gener de 1973 relatiu a la delimitació de les regions d'economia muntanyenca previstes per la llei del 3 de gener de 1972;

Informat el Consell d'Estat (secció de treballs públics),

Decreta,

Art. 1.- Les associacions d'explotació pastorívol estan lligades a les disposicions dels articles 2 al 73 del decret del 18 de desembre de 1927. Tanmateix els articles 12 -punts 1 i 2- i 14 -punt 1- d'aquesta llei, poden ésser substituïts en allò que els concerneixi, per els articles 4, 1er. i 5 -punt 1- de la llei del 3 de gener de 1972.

Per altra part les associacions d'explotació pastorívol es veuen obligades per les disposicions del present decret.

TÍTOL I

Disposicions comunes a totes les associacions d'explotació pastorívol

Art. 2.- Per a l'aplicació de l'article 9 de la llei del 3 de gener de 1972, el prefecte consultarà als consells municipals afectats, després al Consell General, sobre el programa de treballs a dur a terme i sobre el projecte de repartició de despeses que resultin d'aquests treballs, tenint en compte els interessos que puguin tenir l'associació d'explotació pastorívol per una banda, i per altra els de cadascuna de les col·lectivitats locals, en base a l'informe presentat pel Consell General.

Aquests treballs donaran lloc a dur una comptabilitat diferent per l'associació sindical.

Art. 3.- En els departaments d'ultramar, com en la metròpoli, les subvencions poden ésser concedides a les associacions d'explotació pastorívol segons preveu l'article 214 del Codi Forestal, sobre valoració de les pastures.

TÍTOL II

Disposicions comunes a les associacions d'explotació pastorívol autoritzades, i a les associacions pastorívoles existents de fet.

Art. 4.- Una associació pastorívol autoritzada o constituïda de fet ha de repartir cada any entre els seus membres els ingressos obtinguts de la valoració pastrívol o forestal dels bens i dels dits membres, en funció del grau de contribució de cada propietat en la creació d'aquests ingressos; després de la deducció corresponent per les despeses de gestió i de la constitució de les reserves justificades per les necessitats d'aquesta gestió.

En les associacions legalitzades, la disposició de repartir els ingressos la decideix el sindicat segons el procediment previst per l'article 57 del decret del 18 de desembre de 1927.

En les associacions constituïdes de fet aquesta decisió es adoptada per la comissió administrativa que gestiona l'associació.

Si el sindicat o la comissió administradora es nega a prendre l'acord de repartir els ingressos, el prefecte, després de fixar un termini, en farà establir un per un agent designat a l'efecte.

Hi pot haver compensació, per decisió del recaptador comptable, entre les càrregues que pertoquen a cada associat i la part dels ingressos que li corresponguin, després d'examinats els escrits justificatius establerts per qui ordena els pagaments.

Art. 5.- Quan es posi als drets d'utilització que graven els bens compresos dintre el perímetre d'una associació d'explotació pastorívolà, els propietaris després dels procediments als que hagin recorregut segons preveu l'article 10 de la llei del 3 de gener de 1972 poden, en un període de tres mesos a comptar des del dia del seu nou dret, deixar els seus immobles en les condicions definides a l'article 5 de la llei del 3 de gener de 1972 i en la forma prevista en els articles 13 i següents del decret del 18 de desembre de 1927.

Art. 6.- La petició de separació d'un terreny inclòs dintre el perímetre d'una associació d'explotació pastorívolà legalitzada o constituïda de fet, en aplicació de la llei del 3 gener de 1972, ha d'ésser dirigida al prefecte pel propietari del terreny.

Caldrà precisar l'objecte de la separació, els medis previstos per a la reallització del projecte, i eventualment les formes de compensació ofertes a l'associació.

La disposició sobre separació de terrenys, fixarà la data en la que aquesta es produirà, tenint en compte les obligacions que l'associació hagués pogut contreure sobre els terrenys separats.

Aquesta disposició també determinarà les càrregues que quedaran lligades al fons separat:

1. A títol dels préstecs ja contractats per l'associació i dels que s'hagi precisat ja la natura el muntant i la durada.
2. A títol del manteniment dels equipaments col.lectius dels que seguirà beneficiant-se.

Aquesta disposició serà objecte de les mesures de difusió previstes en l'article 14 del decret del 18 de desembre de 1927.

Els propietaris de les terres que hagin estat separades del perímetre d'una associació d'explotació pastorívolà autoritzada continuaran participant a les assemblees generals per les qüestions referents a equipaments col.lectius dels quals són deutors de càrregues.

Abans del 1er de febrer de cada any el director de l'associació legalitzada o el president de la comissió administradora de les constituïdes de fet, esmentarà en el pla parcel.lari de l'associació les terres que hagin estat separades i tindrà el dia l'estat nominatiu de llurs propietaris.

TÍTOL III

Disposicions pròpies a les associacions d'explotació pastorívolà legalitzades.

Art. 7.- Les obligacions concretes han d'anar unides al procés verbal de l'assemblea general constitutiva d'una associació d'explotació pastorívolà legalitzada o d'una assemblea general que tingui per objecte l'extensió del perímetre d'una associació, segons especifica l'article 4-2on. de la llei del 3 de gener de 1972 sobre l'adquisició de terres que poden ésser abandonades, segons la seva situació i el seu valor.

Art. 8.- Ademés de les qüestions que li son reservades per l'article 31 del decret del 18 de desembre de 1927 l'assemblea general d'una associació d'explotació pastorívolà legalitzada es pronunciarà sobre propostes del sindicat referents a altres treballs o reformes importants.

Segons els articles 4 i 6 de la llei del 3 de gener de 1972, i derogant l'article 29 del decret del 18 de desembre de 1927, aquest programa ha d'ésser adoptat per:

La meitat, com a mínim, dels propietaris que posseeixin, alhora, la meitat de les terres incloses dins el perímetre de l'associació; i en allò que es refereixi als treballs anomenats en l'article, punt 1er., de la llei del 3 de gener de 1972;

Els dos terços com a mínim dels propietaris que posseeixin també les dues

terceres parts de les terres incloses dins el perímetre de l'associació en allò a que es refereix el darrer punt de l'article 2 de la llei abans anomenada.

Tanmateix en cas d'urgència, els treballs que no figurin en el programa aprovat per l'assemblea general, poden ésser contractats pel sindicat, amb l'obligació d'aquest de convocar una assemblea general extraordinària per a l'aprovació d'aquests.

Art. 9.- Quan una associació d'explotació pastorívol a realitza ella mateixa els equipaments anomenats en el darrer punt de l'article 2 de la llei del 3 de gener de 1972, un llibre de càrregues ha d'especificar les obligacions respectives de l'associació i dels tercers a qui ha estat encomenada la realització dels treballs.

Els projectes, pressupostos, mitjans de realització i llibre de càrregues relatius als equipaments estan sotmesos a l'aprovació del prefecte.

Segons el darrer punt de l'article 2 de la llei del 3 de gener de 1972, els convenis als que s'arribi per a la realització d'aquests equipaments per tercers precisen l'extensió de les autoritzacions acordades per l'associació d'explotació pastorívol a, i la remuneració que se li degui per la utilització, tant de terres com dels equipaments que crei.

L'aplicació del darrer punt de l'article 2 de la llei del 3 de gener de 1972, dona lloc a diferents estats de repartició de despeses i al manteniment d'una comptabilitat diferenciada.

TÍTOL IV

Disposicions pròpies a les associacions d'explotació pastorívol a constituïdes de fet.

Art. 10.- Quan l'estat d'abandó d'un fons o el seu mal manteniment puig produir un perill per aquest fons o els situats als seus voltants, la disposició de la prefectura, prevista en l'article 5 del decret del 18 de desembre de 1927, preveu als interessats que quan manqui una associació legalitzada es podrà constituir de fet una associació sindical en aplicació de l'article 7 de la llei de 3 gener de 1972, i que el dret a abandonar el lloc es regirà pel punt 2 de l'article 5 de la dita llei i per les disposicions del present article. El projecte de la prefectura sobre la constitució de fet d'una associació sindical va unida a la informació que es realitzi per a la formació d'una associació legalitzada, de cara a recollir les observacions eventuals dels interessats.

Aquest projecte:

Delimita el perímetre de l'associació de fet examinada, amb un anexe on s'especifica un pla i un estat parcel·laris.

Indica el programa de treballs a realitzar.

Determina les bases generals de repartició de taxes entre els propietaris segons el grau d'interès de cadascun dels treballs.

Fixa les modalitats de designació i renovació dels membres titulars i suplents de la comissió administradora encarregada de gestionar l'associació, i fixarà també la seu de l'associació.

La disposició sobre la constitució de fet d'una associació d'explotació pastorívol a publicada en el recull dels actes administratius i en el diari del departament -provincia-. Es igualment publicat en tots els ajuntaments sobre els quals s'estén el territori de l'associació.

Dins els tres mesos a comptar des de la data de publicació de la dita disposició, els propietaris anomenats en el punt 2 de l'article 5 de la llei del 3 de gener de 1972 poden abandonar els seus immobles sense rebre indemnització en benefici de l'associació i en les condicions previstes en els articles 13 al 15, 18 i 19 del decret del 18 de desembre de 1927. La validesa de l'abandó està, tanmateix, subordinada a la condició de que els bens estiguin lliures de tota càrrega i no hagin estat objecte d'embargament en el dia de la publicació de l'acta d'abandó en el registre de la propietat immobiliaria. Una associació d'explotació pastorívol a constituïda de fet pot, en tot moment, ésser transformada en associació autoritzada si les condicions legals son acomplertes. L'informe de les col·lectivitats locals i de la Cambra d'agricultura, consultades en aplicació de l'article 7, punt 2 de la llei del 3 de gener de 1972 ha d'arribar a mans del prefecte en el terme d'un mes.

Art. 11.- El ministre de Justícia, el ministre de l'Interior, el ministre d'economia i finances, el ministre de conservació del territori, equipament,

habitatge i turisme, el ministre delegat davant del primer ministre encarregat de la protecció de la natura i el medi ambient, el ministre d'agricultura i desenvolupament rural i el secretari d'Estat encarregat dels departaments i territoris d'ultramar, són els encarregats, cadascun d'ells en allò que els hi correspongui, de l'aplicació del present decret, que serà publicat al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a Paris el 4 de gener de 1973.

PIERRE MESSMER

Per el primer ministre:

El ministre d'agricultura i desenvolupament rural,

JACQUES CHIRAC

El ministre de Justicia,

RENE PLEVIN

El ministre de l'Interior,

RAYMOND MARCELLIN

El ministre d'economia i finances,

VALERY GISCARD D'ESTAING

El ministre de conservació del territori, habitatge i turisme,

OLIVIER GUICHARD

El ministre encarregat de la protecció de la natura i el medi ambient,

ROBERT POUJADE

El secretari d'Estat encarregat dels territoris d'ultramar,

XAVIER DENIAU

Decret nº 73-27 del 4 de gener del 4 de gener de 1973 sobre aplicació de les disposicions del títol II que tracta de les agrupacions pastorívoles, de la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívol en les regions d'economia muntanyenca.

El Primer ministre,

D'acord amb l'informe dels ministres d'Interior, Justicia, Economia i finances, Ordenació del territori, equipament d'habitatge i turisme, i del ministre delegat davant del primer ministre encarregat de la protecció de la natura, i del ministre d'agricultura i desenvolupament rural;

Vist el Codi Rural,

Vist el Codi Forestal,

Vist el decret nº 68-271 del 27 de març de 1968 relatiu a la comissió del departament d'estructures agrícoles, modificat pel decret nº 73-25 del 4 de gener de 1973 conjuntament amb el decret nº 62-258 del 9 de març de 1962 relatiu a la comissió de manteniment d'explotacions en les províncies de Guadalupe, la Martinica i la Reunió, així com el decret nº 62-1563 del 12 de desembre de 1962 relatiu a la comissió de manteniment d'explotacions en la província de Guaiana,

Vista la llei 72-12 del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívol en les regions d'economia muntanyenca, i especialment els articles 11 i 12 del seu títol II i el 15 relatiu a la delimitació de regions d'economia muntanyenca de predomini pastorívol,

Vist el decret 73-26 del 4 de gener de 1973 sobre l'aplicació de les disposicions del títol I sobre associacions d'explotació pastorívol de la dita llei del 3 de gener de 1972,

Informat el Consell d'Estat (secció de treballs públics),

Decreta:

Són considerats com agricultors per aplicació de l'article 11 de la llei del 3 de gener de 1972 relativa a la valoració pastorívol en les regions d'economia muntanyenca, i per tant, poden constituir agrupacions pastorívoles:

Els propietaris d'animals que cotitizin:

- a) En les províncies de la metròpoli, a una mutualitat social agrícola, en virtut de les disposicions del Codi Rural (art. 1061 1er.).
- b) En les províncies d'ultramar, a una caixa de seguretat social, en virtut del mateix Codi (arts. 1106-17 a 1106-25 ó 1142-1 a 1142-11 ó 1142-12 a 1142-24); Els altres ramaders que no compleixen les condicions previstes en el punt anterior, resideixin en el municipi o en l'agrupació pastorívol, en la seva zona d'explotació o en un municipi veí.

Art. 2.- Les agrupacions pastorívoles són societats que han d'estar constituïdes amb un capital variable, sigui la que sigui la seva forma jurídica. Els estatuts i els reglaments interiors de les agrupacions no poden incloure cap clàusula que impedeixi l'adhesió de ramaders muntanyencs veïns, de les terres explotades per aquestes agrupacions.

Art. 3.- Apart de les disposicions dels estatuts, el reglament interior definirà les obligacions respectives de l'agrupació i dels propietaris dels animals, així com, d'una manera general, les condicions d'explotació que persegueix l'associació.

Art. 4.- L'aprovació a les agrupacions la donarà el prefecte després de rebre l'informe de la comissió del departament d'estructures agrícoles, en el cas de que sigui demanat el seu estudi segons preveu la llei del 3 de gener de 1972.

Art. 5.- La comanda d'aprovació serà presentada al prefecte de la província on l'agrupació es proposa explotar la superficie més gran.

Aquesta petició ha d'anar acompanyada de quatre exemplars de:

1. Els estatuts
2. El reglament interior
3. La llista dels associats, totes les indicacions necessàries que exposin les possibilitats de cadascun d'ells per formar part legalment de l'associació, i la importància de la seva participació en aquesta.
4. La llista dels municipis on l'associació es proposa exercir la seva activitat.

Quan l'agrupació exerceixi igualment la seva activitat en una altra província, el prefecte consultarà al prefecte de l'altra província, que recollirà, quan sigui necessari, l'informe del departament d'estructures agrícoles que ell presideix.

Abans de la concessió de l'aprovació, l'agrupació ha de justificar el compliment de les formalitats a les que està obligada en virtut de l'article 188-1 del Codi Rural.

Art. 6.- L'aprovació no pot ésser concedida per un període inferior a nou anys. La negativa de l'aprovació ha d'ésser justificada.

La concessió o negació de l'aprovació ha d'ésser notificada per carta certificada amb avís de recepció.

L'aprovació es donarà tenint en compte els interessos tècnics econòmics i socials indicats en l'article 1er. de la llei del 3 de gener de 1972, i d'una organització racional de la ramaderia.

Art. 7.- El nombre d'animals que son propietat de l'agrupació, els seus adherits, o els que siguin confiats a l'associació per ramaders muntanyencs veïns no adherits, ha d'ésser igual al fixat pel prefecte.

L'associació ha d'haver obtingut la utilització, per un mínim de tres anys, de les pastures situades en la regió d'economia muntanyenca amb predomini pastorívol, amb una superfície en relació amb el nombre d'animals reunits, en les condicions previstes en el punt anterior.

Aquesta relació s'apreciarà tenint en compte el pes del bestiar susceptible d'assegurar una valoració equilibrada de les pastures. L'agrupació pot, tanmateix, per assegurar la correspondència entre les necessitats dels ramats i la producció farratgera animal, utilitzar pastures de les que només hagi obtingut un any d'utilització, o prendre animals en règim de manteniment durant un any.

Les agrupacions no poden acceptar animals pertanyents a tercers si aquests no es comprometen a observar les obligacions dels membres de l'agrupació a la que confia els seus animals.

Art. 8.- L'aprovació pot ésser retirada pel prefecte quan l'activitat de l'agrupació no està d'acord amb les condicions en les que s'ha concedit l'autorització, o amb les disposicions legals i reglamentaries relatives a les agrupacions pastorívoles que aquestes han d'observar.

La retirada del permís ha d'ésser justificada, i no es pot dur a terme fins després d'acmplert el terme de temps posat per a regularitzar la situació, i després de rebre l'informe de la comissió del departament d'estructures agrícoles.

Serà notificada per carta certificada amb avís de recepció.

Art. 9.- En els departaments d'ultramar les intervencions de la comissió d'estructures seran reemplaçades per les de les comissions provincials de manteniment de les explotacions.

En aquests departaments com en la metròpoli les subvencions poden ésser concedides segons preveu l'article 214 del Codi Forestal, sobre valoració de pastures.

Art. 10.- Una agrupació pastorívol a pot adherir-se a una agrupació de productors en la regió on exploti les terres de pastura i en aquelles on es trobin les explotacions particulars dels propietaris dels ramats reunits.

Art. 11.- El ministre de Justicia, el ministre de l'Interior, el ministre d'Economia i finances, el ministre d'Ordenació del territori, equipament, habitatge i turisme, el ministre delegat davant del primer ministre i encarregat de la protecció de la natura i el medi ambient, el ministre d'Agricultura i desenvolupament rural i el secretari d'Estat davant del primer ministre, encarregat dels territoris i províncies d'ultramar, son els encarregats, cada un en allò que els hi correspongui, de l'execució del present decret, que serà publicat al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a París el 4 de gener de 1973

PIERRE MESSMER

Per el primer ministre:

El ministre d'agricultura i desenvolupament rural,

JACQUES CHIRAC

El ministre de Justicia,

RENE PLEVIN

El ministre de l'Interior,

RAYMOND MARCELLIN

El ministre d'economia i finances,

El ministre d'ordenació del territori, equipament, habitatge i turisme,

VALERY GISCARD D'ESTAING

OLIVIER GUICHARD

El ministre delegat davant del primer ministre encarregat de la protecció de la natura i el medi ambient,

El secretari d'Estat delegat davant del primer ministre encarregat dels territoris i províncies d'ultramar,

ROBERT POUJADE

XAVIER DENIAU

Decret nº 73-28 del 4 de gener de 1973 relatiu als préstecs a mig terme susceptibles d'ésser concedits pel Crèdit Agrícola Mutual, a les associacions d'explotació pastorívolà i a les agrupacions pastorívoles.

El Primer ministre,
D'acord amb l'informe del ministre d'economia i finances i del ministre d'agricultura i desenvolupament rural,
Vista la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972 sobre la valoració pastorívolà en les regions d'economia muntanyenca,
Vist el llibre V del Codi Rural,
Vist el decret nº 73-24 del 4 de gener de 1973 relatiu a la delimitació de les zones d'economia muntanyenca de predomini pastorívol,
Vist el decret nº 73-26 del 4 de gener de 1973 sobre l'aplicació del títol Ier. de la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972, relativa a la valoració pastorívolà a les regions d'economia muntanyenca;
Vist el decret 73-27 del 4 de gener de 1973 sobre l'aplicació del títol II de la llei nº 72-12 del 3 de gener de 1972, sobre agrupacions pastorívoles,
Vist el decret nº 65-577 del 15 de juliol de 1965 relatiu als préstecs a mig terme del Crèdit Agrícola Mutual, modificat pel decret nº 69-1087 del 4 de desembre de 1969,
Informat el Consell d'Estat (secció de treballs públics),

Decreta:

Art. 1.- L'article 2 del decret nº 65-577 del 15 de juliol de 1965 es completa de la forma següent:
"3er. A les associacions d'explotació pastorívolà i a les agrupacions pastorívoles aprovades".

Art. 2.- El ministre d'economia i finances, el ministre d'agricultura i desenvolupament rural, el secretari d'Estat davant del primer ministre encarregat dels departaments i territoris d'ultramar, són els encarregats, cadascun en allò que els hi correspongui, de l'execució del present decret, que serà publicat al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a París el 4 de gener de 1973

PIERRE MESSMER

Per el primer ministre:

El ministre d'agricultura,

JACQUES CHIRAC

El ministre d'economia i finances,

VALERY GISCARD D'ESTAING

El secretari d'Estat prop del primer ministre encarregat de les províncies i territoris d'ultramar,

XAVIER DENIAU

Decret nº 73-29 del 4 de gener de 1973 que fixa la superfície mínima vista en l'article 7-III (2on. punt) de la llei nº 62-933 del 8 d'agost de 1962, complementària a la llei d'orientació agrícola, en el que es refereix a l'exercici del dret de prelació de les societats de manteniment i establiment d'explotacions rurals.

El Primer ministre,

D'acord amb l'informe del ministre de Justicia, del ministre d'Economia i finances i del ministre d'agricultura i desenvolupament rural,

Vist el Codi Rural, i especialment el seu llibre Ier.;

Vista la llei 60-808 del 5 d'agost de 1960 sobre orientació agrícola, i especialment els seus articles 15, 16 i 17 relatius a les societats de manteniment i establiment d'explotacions rurals;

Vista la llei nº 62-933 del 8 d'agost de 1962, complementària de la precedent, i en especial el seu article 7-III (2on. punt);

Vista l'ordre nº 67-824 del 23 de setembre de 1967, i en especial el seu article 3;

Vista la llei nº 68-1245 del 31 de desembre de 1968 sobre l'aplicació de l'article 7 de la llei nº 62-933 del 8 d'agost de 1962, respecte al dret de prelació de les societats de manteniment i establiment d'explotacions rurals; Vist el decret nº 69-618 del 13 de juny de 1969, que modifica el decret precedent;

Decreta:

Art. 1.- La superfície mínima vista en l'article 7-III (2on. punt) de la llei del 8 d'agost de 1962, emparant-se en la qual té dret de prelació una societat de manteniment i establiment d'explotacions rurals sobre l'arrendatari que faci menys de tres anys que s'hagi establert, queda fixada en una vegada i mitja de la superfície mínima prevista per l'article 188-3 (1er. punt) del Codi Rural.

Art. 2.- Les disposicions del present decret no són aplicables a les províncies d'ultramar

Art. 3.- El ministre de Justicia, el ministre d'economia i finances, el ministre d'agricultura i desenvolupament rural són els encarregats, cadascun d'ells en allò que els hi correspongui, de l'execució del present decret, que serà publicat al Diari Oficial de la República Francesa.

Donat a Paris el 14 de gener de 1973

PIERRE MESSMER

Per el Primer ministre:

El ministre d'agricultura i desenvolupament rural,

JACQUES CHIRAC

El ministre de Justicia,
RENE PLEVEN

El ministre d'economia i finances,

VALERY GISCARD D'ESTAING

Itàlia

COMO SIEMPRE, SE RETRASAN LAS AYUDAS A LA MONTAÑA

La Confederación de la Agricultura está llevando a cabo una extensa campaña de propaganda en pro de la puesta en vigor de la directriz de la CEE relativa a las zonas deprimidas de montaña.

La normativa fue dictada por la CEE en abril de 1975, como complemento de otras tres precedentes de índole socio-estructural, y preveía la concesión de ayudas especiales en favor de los productores del campo de zonas de montaña y de aquellas otras en proceso de desertización. Italia aplicó la directriz al año siguiente, a través de la ley de 10 de mayo de 1976, nº 352, en la que se concedía a las Regiones un plazo de seis meses para la puesta en práctica del régimen previsto de ayudas.

A pesar de estos antecedentes, la situación en nuestro país es la que se describe a continuación:

Retrasos en la introducción de las medidas

Tan sólo en cuatro regiones se han adoptado las medidas para la distribución de las ayudas a los productores de las zonas de montaña y de las deprimidas. Las disposiciones correspondientes solamente han entrado en vigor en Piamonte, Lombardía, Trentino-Alto Adigio y Emilia Romaña; es inminente la promulgación de la ley de sustitución de la competencia regional, que todavía no ha sido preparada o que no ha pasado aún al Consejo regional.

Las consecuencias del retraso

La falta de aplicación, o la demora, de la cuarta directriz comunitaria ha sido motivo de graves perjuicios a los productores, que además de haber perdido el beneficio de las ayudas para la modernización de sus explotaciones, también han perdido, durante el tiempo transcurrido, las asignaciones anuales de indemnización compensatoria que se les reconocen.

En este punto conviene subrayar que el Tesoro ya se ha asegurado la cobertura financiera para los años 1976 y 1977, referente a estas ayudas a los productores de zonas de montaña o deprimidas, habiendo llegado incluso hasta efectuar su reparto entre las diversas regiones.

Ambito de actuación

Las ayudas a las inversiones están destinadas a las zonas de montaña y, en general, a aquellos territorios aquejados de desventajas de orden físico o bien de baja rentabilidad, que están en peligro de despoblación.

Las zonas de aplicación de la ley son, sobre todo: a) las zonas de montaña determinadas en base a su altitud (no inferior a 700 o a 800 metros, según estén, respectivamente, en el Centro-Norte o en el Sur), cuyo período vegetativo es corto y con una inclinación (15 a 20 por ciento) que imposibilita la mecanización; b) zonas en desventaja amenazadas de despoblamiento, ubicadas en áreas de suelo poco apto para el cultivo y para la intensificación, y con una población en regresión que pone en peligro la supervivencia de estas comarcas; c) zonas caracterizadas por unas desventajas concretas que no ocupen más del 2'5 por ciento de toda la superficie nacional, con circunstancias naturales adversas, además de la escasa productividad de los terrenos, o bien que exijan la salvaguardia del paisaje o la protección de las costas.

Ayudas reconocidas

- 1) Indemnizaciones compensatorias anuales en favor del empresario agrícola, cualquiera que sea su título (propietario, arrendatario, colono, aparcerio, partícipe) que trabaje en una explotación de por lo menos tres hectáreas y que normalmente esté comprometido a proseguir sus actividades agrícolas durante un mínimo de cinco años. Esta indemnización está constituida por una cantidad de entre 10.000 y 21.875 liras (elevadas hasta un máximo de 32.812 cuando se trate de cooperativas, sociedades o comunidades familiares) por unidad de cabeza adulta de ganado; en las zonas de montaña, por hectárea que no esté destinada a la

producción de forrajes, a cereales o a ciertos frutales (peras, melocotones y manzanas) hasta no más de cincuenta áreas por explotación.

2) modernización de las explotaciones agrícolas sobre la base de un plan de desarrollo con una duración máxima de nueve años, de acuerdo con lo establecido en la ley nº 153 de 1975, con modificaciones más favorables, entre las que se pueden citar: a) la inclusión de la indemnización compensatoria en el cómputo de las rentas del trabajo que sean objeto de comparación; b) la reducción hasta el 2 por ciento del tipo de interés a cargo del beneficiario, en cuanto a los préstamos obtenidos para la puesta en práctica del plan de desarrollo; c) el incremento del límite de la caución hasta el 80 por ciento del importe del préstamo; d) la financiación de las inversiones de la explotación del sector turístico y artesanal hasta un máximo de 6.575.000 liras.

3) las inversiones colectivas realizadas por las regiones en sus intervenciones sectoriales.

4) las ayudas regionales a las explotaciones que no puedan alcanzar unas rentas comparables del trabajo, en relación con las actividades extra-agrícolas, de forma semejante a lo previsto en la primera directriz comunitaria para las explotaciones que no estén situadas en los territorios a que la ley se refiere.

(Article aparegut a la revista italiana "Economia Montana", nº 97, desembre 1977, publicació mensual de caire tècnic, econòmic, polític i informatiu de difusió nacional sobre els problemes de la muntanya, editada a PARMA).

LEY del 10 de mayo de 1976, nº 352

Aplicación de las directrices comunitarias sobre la agricultura de montaña y de determinadas zonas destituidas.

La Cámara de Diputados y el Senado de la República han aprobado;

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PROMULGA

la siguiente Ley:

Artículo 1

La presente ley, en aplicación de las directrices del Consejo de las Comunidades Europeas nº 75/268/CEE del 28 de abril de 1975, crea un régimen de ayudas que pretende preservar e incrementar la actividad agrícola necesaria para el mantenimiento de un adecuado nivel de población y para la conservación del ambiente natural y de sus recursos en las zonas montañosas y en algunas zonas destituidas, incluidas en la relación comunitaria acompañada a la directriz del Consejo de las Comunidades Europeas nº 75/273/CEE del 28 de abril de 1975.

El régimen de ayudas previsto por la ley incluye las medidas que siguen:

a) concesión en favor de los empresarios agrícolas de una indemnización anual durante cinco años, determinada dentro de los límites y condiciones establecidas en los artículos 5 y 6 que siguen;

b) concesión de lo previsto en el título tercero de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, a los empresarios agrícolas que presenten el plan de desarrollo del artículo 14 de la misma ley en condiciones más favorables, de acuerdo con lo establecido en el artículo 10 que sigue;

c) concesión de ayudas a las inversiones colectivas para la producción de forrajes, para el acondicionamiento y puesta en marcha de pastos y de prados aprovechados en común, así como para la producción zootécnica, de acuerdo con lo establecido en el artículo 12 que sigue;

d) concesión de ayudas a las inversiones en fincas que no se encuentren en condiciones de obtener la rentabilidad comparable de trabajo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13 que sigue;

Las regiones con estatuto ordinario, según los artículos 117 y 118 de la Constitución, promulgarán sus propias leyes dentro de un plazo de seis meses y pondrán en vigor el régimen de ayudas previsto por la presente ley, conforme a las normas aquí contenidas.

Las regiones con estatuto especial y las provincias autónomas de Trento y de Bolzano, de conformidad con el artículo 116 de la Constitución, actuarán de acuerdo con sus respectivos estatutos especiales, así como en base a la directriz comunitaria nº 75/268/CEE del 28 de abril de 1975.

Son, además, de aplicación, siempre que sean compatibles, las normas de los párrafos cuarto, quinto y sexto del artículo 2, así como de los artículos 5, 28 y 62 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153.

Artículo 2

Caso de que los órganos regionales no promulgaran las leyes ni dieran aplicación al régimen de ayudas prescrito por la directriz número 75/268/CEE, hasta el extremo de llegar al incumplimiento de las obligaciones comunitarias, el Consejo de ministros, a propuesta del ministro de Agricultura y Bosques, previo dictamen de la Comisión parlamentaria para los asuntos regionales, y oido el parecer de la región interesada, estará facultado para establecer una fecha terminal razonable para que la región disponga sus medidas; si este plazo transcurre sin que se dicten tales disposiciones, se podrán adoptar las medidas correspondientes en sustitución de la administración regional, proponiendo, si fuera preciso, las oportunas modificaciones de los presupuestos.

Artículo 3

En las zonas comprendidas dentro de los territorios clasificados como montañosos, de conformidad con la ley de 3 de diciembre de 1971, nº 1102, la aplicación de las medidas previstas por el régimen de ayudas deberá ser complementada con los objetivos atribuidos por los planes de desarrollo socio-económico de las comunidades de montaña de los artículos 2, 5 y 7 de la citada ley y de las correspondientes leyes regionales de aplicación, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 19 de la mencionada ley nº 1102.

En las zonas contempladas por la presente ley que no estén comprendidas dentro de los territorios clasificados como montañosos por la ley de 3 de diciembre de 1971, nº 1120, las regiones podrán por propia disposición legal constituir distritos y promover consorcios de municipios, regulados, en cuanto sea posible, por las mismas normas contenidas en los artículos 4 y siguientes de dicha ley.

Artículo 4

Cuando las zonas del artículo 1 que antecede no dispongan de suficientes infraestructuras, en especial de vías de acceso a las fincas, de electricidad y de agua potable y, si se tratara de zonas de interés turístico, de depuradoras de agua, su realización habrá de estar prevista en los programas de liquidaciones de la ley de 3 de diciembre de 1971, nº 1120, o bien en los programas regionales de desarrollo, que habrán de tener en cuenta lo dispuesto en el artículo 4, párrafo 1º, letra c), del reglamento nº 724/75 del Consejo de las comunidades europeas del 18 de marzo de 1975.

Anualmente las regiones transmitirán al ministerio de Agricultura y Bosques una relación que refleje las obras realizadas de acuerdo y con las finalidades del párrafo que antecede, así como de los compromisos financieros asumidos al respecto de cada zona afectada.

Artículo 5

Se concederá indemnización compensatoria anual, tendente a disminuir las desventajas naturales permanentes de las zonas comprendidas en el artículo 1, en favor de los empresarios agrícolas, individuales o en asociación, que demuestren estar cultivando un fondo por cualquier título (propietarios, cultivadores directos, arrendatarios, colonos, aparceros o copartícipes), siempre que se comprometan a continuar el cultivo durante un mínimo de cinco años, de acuerdo con los objetivos recogidos en el citado artículo 1º.

Los empresarios quedarán eximidos de este compromiso en el supuesto de que sean perceptores de una pensión de invalidez o de vejez, o bien en caso de fuerza mayor, de expropiación o de adquisición por razones de utilidad pública.

Esta compensación no será obligatoria cuando la superficie agrícola utilizada por los sujetos citados en el primer párrafo del presente artículo no sea inferior a tres hectáreas.

Al verificarse esta condición, las regiones tendrán en cuenta las características socio-económicas de las diversas zonas y, sobre todo, las cuotas de copropiedad, las participaciones en las propiedades colectivas, en los consorcios, las participaciones en empresas, la costumbre, y otros sistemas de comunidades agrarias, así como los derechos existentes.

En el supuesto de formas asociadas de gestión, el límite citado de las tres hectáreas se entenderá como el resultante de la proporción entre la superficie agrícola explotada y el número de los socios que presten trabajo en la finca.

Artículo 6

Las regiones, dentro de los límites indicados en el artículo 5 y en los párrafos que siguen del presente, y siguiendo las prescripciones del artículo 3, establecerán las condiciones de admisibilidad y las cuantías de las indemnizaciones compensatorias para las zonas comprendidas en el primer párrafo del artículo 1º, en razón de las diversas desventajas de las áreas en cuestión y de los diversos tipos de cultivo y de cría, en obediencia a los criterios recogidos en el párrafo sexto del presente artículo.

En el caso de la cría de vacuno, ovino y caprino, la indemnización estará en proporción con el número de cabezas adultas criadas durante el año, hasta un máximo de 52'2 unidades; el importe total de la indemnización concedida no podrá exceder de 52'5 unidades por hectárea de superficie forrajera de la finca. Para la determinación del número de cabezas adultas se aplicará la tabla que se acompaña a la presente ley.

En las zonas delimitadas por el artículo 3, párrafo 3º, de la directriz nº 75/268/CEE, para la determinación de las unidades de cabezas adultas podrán incluirse las vacas lecheras cuya producción esté destinada a su comercialización, y en cuanto a las zonas delimitadas en el artículo 3, párrafos 4 y 5 de la misma directriz, las vacas lecheras cuya producción signifique más del 30% de la producción de la finca; en este segundo caso, la indemnización no podrá exceder del 80% del importe unitario de la concedida a otras unidades de cabezas adultas de la zona para el número de vacas lecheras no superior a diez unidades.

En las zonas del artículo 3, párrafo 3º, de la directriz nº 75/268/CEE, cuando se trate de producciones distintas de las previstas en el segundo párrafo, la indemnización será proporcionada, hasta un máximo de 52'5 unidades por hectárea, a la superficie agrícola utilizada fuera de la destinada a la producción de forrajes, a la producción de cereales y a la producción intensiva de peras, melocotones y manzanas, que excede de 50 áreas por finca.

La indemnización compensatoria en ningún caso podrá ser inferior a 16 unidades para unidades de cabezas adultas o por hectárea.

Al determinar la cuantía de la indemnización compensatoria de acuerdo con lo dispuesto en el primer párrafo del presente artículo, la indemnización unitaria por unidades de cabezas adultas o por hectárea de superficie agrícola utilizada, será determinada en base a una graduación de la amplitud de las empresas, de suerte que se pueda elevar al máximo la indemnización de los empresarios más pequeños, y limitar la de los más importantes.

En el caso de cooperativas, de sociedades o de comunidades familiares, el importe por empresa de la indemnización concedida no podrá superar la que corresponda a 35 unidades, en la medida máxima establecida por cada región para cada zona.

Las regiones, al determinar las condiciones de admisibilidad y las cuantías de las indemnizaciones compensatorias, también establecerán los modos para dar publicidad dentro de cada municipio a las relaciones de concesionarios de indemnizaciones, con expresión de la suma atribuida a cada uno.

Artículo 7

En las zonas a que la presente ley es aplicable, las regiones pondrán en vigor el régimen de ayudas previsto en el título tercero de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, con las modificaciones recogidas en los artículos 8, 9 y 10, que siguen.

Artículo 8

Continúa en vigor lo dispuesto en el artículo 11 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, pero se considerará empresario a quien dedique a las tareas agrícolas por lo menos la mitad de sus horas de trabajo, calculadas en su conjunto, y que obtenga de esta actividad al menos la mitad de sus rentas de trabajo.

Artículo 9

La duración del plan de desarrollo del artículo 14 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, no podrá exceder de nueve años.

En las rentas del trabajo que hayan de alcanzarse una vez haya sido ultimado el citado plan de desarrollo, se incluirá el importe de la indemnización compensatoria de los artículos 5 y 6 de la presente ley.

A efectos del cálculo de las rentas del trabajo del párrafo que antecede, la parte alícuota de las rentas provenientes del ejercicio de actividades extra-agrícolas, del párrafo séptimo del artículo 17 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, podrá ser aumentada hasta el 50% de las rentas totales, siempre que las rentas del trabajo provenientes de las actividades de la empresa agrícola sean al menos iguales a las rentas comparables de una unidad de mano de obra, definida en base a los elementos de valoración establecidos en el citado artículo 17. En cuanto a las zonas del artículo 3, párrafo 3º, de la directriz nº 75/268/CEE, el nivel mínimo de las rentas del trabajo provenientes de la actividad de la empresa agrícola quedará reducido al 70% de las rentas comparables de una unidad de mano de obra.

Artículo 10

Los empresarios agrícolas cuyos planes de desarrollo hayan sido aprobados de acuerdo con lo dispuesto en la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, con las modificaciones recogidas en los artículos 8 y 9 que anteceden, podrán beneficiarse de las medidas previstas en el artículo 15 de la ley citada, en las condiciones más favorables que siguen:

a) el concurso en el pago de los intereses se fija en la medida establecida por el artículo 18 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, para las zonas del Mediodía y para los demás territorios deprimidos, con inclusión de las zonas clasificadas de montaña, con aumento de un punto para la duración prevista por el párrafo segundo del citado artículo 18; en todo caso, la tasa a cargo del beneficiario no podrá ser inferior al 2%;

b) el límite de la caución del segundo párrafo del artículo 20 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, se eleva al 80% del importe del préstamo, inclusión hecha de los correspondientes intereses, continuando en vigor el trato especial previsto en los párrafos tercero y cuarto del citado artículo 20 en favor de las cooperativas agrícolas y de las demás formas asociativas, arrendatarios, aparceros y colonos.

En las zonas tenidas en consideración por la presente ley, para las cuales los planes de desarrollo o los programas anuales de las comunidades de montaña de la ley de 3 de diciembre de 1971, nº 1102, donde existan, o en su defecto los programas regionales de intervención del artículo 3 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, prevén intervenciones concretas para la promoción de las actividades turísticas, para la salvaguardia y desarrollo de las actividades artesanales, las medidas previstas en el artículo 15 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, pueden ser consideradas como inversiones de índole turístico o artesanal realizadas en el ámbito de la empresa agrícola por un importe no superior a 10.520 unidades por finca.

En lo que respecta a las fincas que dispongan de al menos 0'5 unidades de cabezas adultas por hectárea de superficie forrajera, los importes anuales y globales de la contribución integradora del artículo 23 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, serán elevados en una tercera parte. El límite de los importes globales por empresa podrá ser superado en aquellos casos de establos comunes y de cooperativas de arrendatarios.

La concesión de los beneficios de los párrafos que anteceden no excluye la posibilidad de concertar otras medidas previstas por la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, que no hayan sido expresamente mencionados en el presente artículo.

Artículo 11

La segunda frase del párrafo primero del artículo 23 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, quedará sustituida por la que sigue: "La contribución será distribuida a lo largo de tres años, a razón de 47 unidades por hectárea durante el primer año, de 32 unidades durante el segundo, y de 16 unidades durante el tercero".

El párrafo segundo del mismo artículo 23 será sustituido por el siguiente:

"Los importes globales de la contribución por finca no podrán exceder de 2.350 unidades durante el primer año, de 1.600 durante el segundo y de 800 unidades durante el tercero; este límite podrá ser superado en el supuesto de establos comunes y de cooperativas de arrendatarios."

Asimismo, en el párrafo primero del artículo 18 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, las palabras "no superior a 25 millones de liras" serán sustituidas por las siguientes: "no superior a 42.060 unidades".

En el párrafo segundo del artículo 24 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, las palabras "no inferior a 6.250.000 liras y no superior a 25 millones de liras", serán sustituidas por las que siguen: "no inferior a 10.520 unidades y no superior a 42.060 unidades".

En el párrafo segundo del artículo 25 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, las palabras "y en todo caso hasta un importe máximo de 20 millones de liras", serán sustituidas por las que siguen: "y en todo caso hasta un importe máximo de 33.648 unidades". Se suprime la segunda frase del mismo párrafo.

El párrafo primero del artículo 29 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, será sustituido por el que sigue:

"A los empresarios agrícolas a título principal que soliciten y se comprometan a llevar una contabilidad empresarial de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11 de la directriz nº 72/159/CEE, se les concede una bonificación de 473 unidades, distribuibles a lo largo de cuatro años, en una cuantía de 203 unidades durante el primer año, de 133 durante el segundo, de 85 durante el tercero y de 52 durante el cuarto".

El párrafo segundo del artículo 30 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, será sustituido por el que sigue:

"La cuantía de la contribución podrá oscilar entre un mínimo de 2.600 unidades y un máximo de 7.890, según sea el número de socios y las actividades ejercitadas en común".

Artículo 12

Las regiones pueden conceder ayudas a las inversiones colectivas tendentes a mejorar la producción de forrajes, así como a la sistematización de los pastos y terrenos aprovechados en común, e incluso a la realización de las obras precisas para asegurar una gestión racional y para la mejora de la ganadería.

Podrán beneficiarse de estas ayudas las asociaciones de trabajadores del campo, sobre todo las constituidas en forma de cooperativa, cuyos socios dediquen la mayor parte de sus actividades a la ganadería, así como los municipios, las comunidades de montaña, las universidades agrarias, las comunidades familiares y demás organismos y entidades semejantes.

La ayuda podrá consistir en:

- actuaciones para el incremento de la producción de forrajes, en especial a través de operaciones de reparaciones, instalaciones, abono y construcción de redes de riego o de fertirrigación;

b) la ejecución de obras de construcción o mejora del equipo necesario para la recogida, almacenamiento y utilización de forrajes, así como para la instalación del ganado;

c) la adquisición de plantas de secado, de maquinaria y de equipo vario para el cultivo y la utilización del forraje;

d) la creación, preparación y mejora de pastos y terrenos disfrutados comunalmente, así como la realización de las obras y servicios necesarios para asegurar o mejorar la gestión;

e) la realización y modernización de estructuras a nivel inter-empresarial, en favor de las explotaciones para forrajes y ganadería;

f) la adquisición de terrenos por parte de las provincias, los municipios, las comunidades de montaña y las cooperativas de ganaderos, para la puesta en práctica de las actuaciones relacionadas en los apartados que anteceden, preferentemente de aquellas actuaciones que permitan la concentración de fincas fragmentadas y la recuperación productiva de tierras poco utilizadas o la adquisición de terrenos a ser destinados a pastos y prados, de acuerdo con el artículo 9 de la ley de 3 de diciembre de 1971, nº 1102.

El gasto admisible causado por las ayudas del párrafo que antecede no podrá exceder del cuádruplo de la participación máxima de la CEE, fijada en 20.000 unidades por cada inversión colectiva, y en 100 unidades por hectárea de pasto o de prado preparado o equipado.

La ayuda en forma crediticia, en forma de contribución, o en ambas conjuntamente, no podrá pasar del 75% del gasto admisible.

Los préstamos a tipo bonificado pueden concederse aplicando las disposiciones más favorables contenidas en el artículo 10 que antecede, párrafo primero, letra a).

Las primas de orientación previstas en el artículo 23 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, podrán extenderse también a las iniciativas previstas en el presente artículo, dentro de los límites y cuantías especificados en el citado artículo 10.

De acuerdo con lo dispuesto en los párrafos que anteceden, las regiones determinarán las modalidades y las cuantías de las ayudas para cada tipo de actuación, en razón a los objetivos expresados en los programas del artículo 3 de la presente ley.

Artículo 13

Las regiones pueden conceder ayudas a las inversiones para explotaciones que no puedan alcanzar las rentas del trabajo comparables del artículo 14 de la ley de 9 de mayo de 1975, nº 153, adecuado a los artículos 8 y 9 de la presente ley, siempre que no lo sean bajo condiciones más favorables de las previstas, en zonas distintas a las consideradas por esta ley y por el título tercero, sección primera de la citada ley nº 153.

Artículo 14

En lo que se refiere a la modificación de los límites de las zonas comprendidas en la relación comunitaria del artículo 1 de la presente ley, las regiones podrán formular propuestas motivadas al ministro de Agricultura y Bosques, para poner en práctica lo que se considere conveniente.

Artículo 15

A los fines de la aplicación de la presente ley se autorizan los gastos que siguen, que han de ser anotados en las previsiones de gastos del ministerio de Agricultura y Bosques:

a) dos mil millones de liras para el ejercicio 1976, y 4.500 millones para cada uno de los ejercicios 1977, 1978, 1979 y 1980, para el concepto de concesión de contribuciones para la realización de infraestructuras del artículo 4;

b) trece mil millones de liras para el ejercicio 1976, 37.000 millones para el 1977 y 50.000 millones para cada uno de los ejercicios 1978, 1979 y 1980, para el concepto de la concesión de indemnizaciones compensatorias de los artículos 5 y 6;

c) un límite de compromiso de 500 millones de liras para el ejercicio 1976, de mil millones para el 1977, de dos mil millones para el 1978, y de dos mil quinientos millones para cada uno de los ejercicios 1979 y 1980, para la concesión de las condiciones más favorables en el concurso al pago de los intereses de los préstamos del artículo 10, letra a);

d) tres mil millones de liras para el ejercicio 1976, dos mil quinientos para cada uno de los ejercicios 1977 y 1978, mil quinientos millones para 1979, y quinientos millones para el ejercicio 1980, para el concepto de la concesión de las contribuciones integradoras del párrafo tercero del artículo 10;

e) mil cuatrocientos millones para el ejercicio 1976, 20.400 millones para 1977, 24.400 para 1977, 24.400 para 1978, y 24.900 millones para cada uno de los ejercicios 1979 y 1980, para el concepto de la concesión de las contribuciones para las actuaciones del artículo 12;

Los gastos aquí autorizados tienen, en cuanto a los territorios clasificados de montaña en base a la ley de 3 de diciembre de 1971, nº 1102, naturaleza adicional con respecto a las asignaciones reconocidas por otras normas legales.

Artículo 16

Se autoriza un gasto de 100 millones de liras para cada uno de los ejercicios del 1976 al 1980, para atender cargos de índole general derivados de la aplicación de la presente ley.

Al gasto de 20.000 millones de liras derivado de la puesta en vigor de la presente ley durante el año 1976 se proveerá mediante reducción del capítulo 9001 de las previsiones de gastos del ministerio del Tesoro para ese mismo año. Con la ley de aprobación de los presupuestos del Estado, en cada uno de los ejercicios de 1977 al 1980 se determinará la cuota parte de las asignaciones para la presente ley, que será cubierta con operaciones de deuda en el mercado, para las que el ministro del Tesoro queda autorizado a efectuar, en las condiciones y modalidades que en cada momento se establezcan en la misma ley de aprobación de los presupuestos.

El ministro del Tesoro queda autorizado para introducir las modificaciones oportunas en los presupuestos, por medio de decreto.

Artículo 17

Los fondos del artículo 15 de la presente ley se repartirán entre las regiones tras deliberación del CIPE, a propuesta del ministro de Agricultura y Bosques, una vez oída la comisión inter-regional del artículo 13 de la ley de 16 de mayo de 1970, nº 281.

Las regiones podrán aportar eventuales variaciones a las transferencias de las actuaciones en el ámbito de la cuota atribuida y de las finalidades indicadas en la presente ley.

Los criterios de repartición serán revisados periódicamente por el CIPE, a propuesta del ministro de Agricultura y Bosques, una vez oído el parecer de la citada comisión inter-regional, sobre la base de los resultados y las experiencias tenidas en los diversos sectores de actividades.

Con la ley de aprobación de los presupuestos del Estado en los años 1977 al 1980 se podrán aprobar las variaciones compensatorias de las autorizaciones del gasto, previstas por la presente ley para tales ejercicios económicos.

La presente ley, provista del sello del Estado, será incluida en la Colección oficial de las leyes y los decretos de la República Italiana. A los que afecte se obliga a su cumplimiento, como ley del Estado.

Dada en Roma, el 10 de mayo de 1976.

LEONE

MORO - MARCORA - COLOMBO - ANDREOTTI - TOROS

Visto: El Guardasellos : BONIFACIO

TABLA DE CONVERSIÓN DEL GANADO BOVINO, OVINO Y CAPRINO EN UNIDADES DE CABEZAS ADULTAS.

Toros, vacas y otros bovinos de más de dos años	1 unidad
Bovinos entre seis meses y dos años	0'6 unid..
Ovejas	0'15 unid.
Cabras	0'15 unid.

Los coeficientes relativos a las ovejas y a las cabras son aplicables a los importes máximo y mínimo por unidades de cabezas adultas definidos en el artículo 6 de la presente ley.

El ministro de Agricultura y Bosques

MARCORA

Suissa



LLEI FEDERAL
SOBRE AJUDA EN MATERIA D'INVERSIONS
EN LES REGIONS DE MUNTANYA
(del 28 de juny del 1974)

L'Assemblea federal de la Confederació suïssa
vistos els articles 22⁽⁴⁾, 31^{bis}, 3^{er} punt, lletra c, de la constitució;
vist el missatge del Consell federal de 16 de març de 1973;

Disposa:

Capítol primer: Disposicions generals

Sots-capítol primer: objecte

Article primer

La present llei tendeix a millorar les condicions d'existència en les regions de muntanya per mitjà de la concessió d'una ajuda selectiva destinada a facilitar les inversions en favor dels projectes d'equipament.

Sots-capítol II: Camp d'aplicació

Segons el lloc

Són considerades com regions de muntanya en el sentit d'aquesta llei aquelles en les quals la major part estigui situada en el territori circumscrit per el cadastre de la producció animal.

Aquestes regions venen delimitades segons el cadastre de la producció animal de la manera que està establert actualment en virtud de la legislació federal en el moment de l'aprovació del programa de desenvolupament regional.

Article 3

Segons la materia

La present llei s'aplica a les inversions destinades a desenvolupar l'equipament col·lectiu, sobretot el manteniment de les vies de comunicació, el proveïment, l'evacuació i depuració de les aigües residuals, l'eliminació de les deixalles i detritus, la formació escolar i la professional així com el repòs i l'esbarjo, l'higiene pública, la cultura i els esports.

Article 4

Segons els beneficiaris

L'ajuda es concedirà, per la proposició i mediació dels cantons, als ajuntaments, a les col·lectivitats de dret públic així com als particulars que desenvolupin una activitat que serveixi als objectius de la llei present.

Sots-capítol III: Relació amb altres lleis

Article 5

Les prestacions concedides en virtud d'altres lleis relatives a matèries similars no han d'ésser reduïdes ni denegades per raó de l'ajuda a les inversions.

Capítol segon: Mesures preparatòries

Sots-capítol primer: Definició de la regió

Article 6

La regió en el sentit de la llei present és una agrupació de municipis estretament lligats geogràficament i econòmicament, que es proposa dur a terme conjuntament una part de les seves tasques.

Les regions, mentre sigui possible, han de venir delimitades en funció d'afinitats culturals i hauran de concordar amb les que hagin estat establertes en materia d'ordenació del territori.

Sots-capítol II: Formació de regions i delimitació de les condicions de les que depèn la concessió de l'ajuda.

Article 7

Formació de les regions

Incombeix als cantons i municipis interessats en la formació de les regions. El Servei Central de desenvolupament econòmic regional decidirà si la formació de les regions respon a l'objecte d'aquesta llei.

Article 8

Determinació de la necessitat de l'ajuda

L'evolució demogràfica a llarg terme d'una regió, la seva capacitat econòmica i el seu equipament col·lectiu, són els principals criteris que serveixen per determinar si el desenvolupament té necessitat d'ésser fomentat.

La disposició d'execució establirà les indicacions que permetin mesurar i apreciar la necessitat d'ajuda d'una regió.

Article 9

Determinació de la capacitat de desenvolupament

Una regió serà considerada com digna de desenvolupament quan tingui una població suficient i disposi de possibilitats econòmiques susceptibles d'ésser explotades.

La disposició d'execució establirà les indicacions que permetin mesurar i apreciar la capacitat de desenvolupament d'una regió.

Sots-capítol III: Programa de desenvolupament

Article 10

Definició

El programa de desenvolupament regional especifica els objectius que l'ajuda en materia d'inversions ha de permetre aconseguir i fixa les etapes d'execució.

L'autoritat cantonal designarà, dintre la regió, les localitats pròpies a esdevenir pols de creixement i que en la mesura necessària, han d'ésser potenciat vers aquest fi.

La disposició d'execució determina el que cal exigir dels òrgans encarregats del desenvolupament regional.

Article 11

Principi d'una sana economia

El programa de desenvolupament apunta a utilitzar sistemàticament i racionalment totes les possibilitats de desenvolupament existents en una regió. Ha de garantir que els objectius apuntats poden ésser aconseguits amb unes despeses raonables, i responent a l'interès general.

Article 12

Ordenació del territori

Ha de ressortir del programa de desenvolupament que els seus objectius estan en harmonia amb els plans generals o parcials dels cantons, responent així a les exigències de la legislació federal vigent sobre ordenació del territori.

Article 13

Pla financer

El programa de desenvolupament ha d'establir la situació financer dels municipis interessats i exposar la seva planificació financer a mig terme.

Article 14

Subvencions federals

La confederació subvencia un 80 per cent de les despeses d'elaboració dels programes de desenvolupament (art. 10) i per els treballs preparatoris que requereixin la seva execució.

Aquestes subvencions no es concediran només quan la necessitat d'ajuda i la capacitat de desenvolupament de la regió siguin establertes.

Capítol III: Ajuda federal en materia d'inversions

Sots-capítol primer: Principi

Article 15

La Confederació pot encarregar-se, segons les disposicions d'aquesta llei, del finançament complementari dels projectes d'equipament en el sentit de l'article 3, amb la condició de que la realització no pugui ésser assegurada d'altra manera.

Sots-capítol segon: Naturalesa i importància de l'ajuda

Article 16

L'ajuda en materia d'inversions consisteix en concedir, en procurar o avalar els préstecs en condicions més favorables que les que són usuals i si és necessari, caldrà assumir el pagament dels interessos.

Aquesta ajuda no pot excedir, com a norma general, d'una quarta part de la suma global que requereix la realització d'un projecte.

Excepcionalment és pot concedir un percentatge més elevat, particularment en els casos on el finançament de base no sigui beneficiari de cap subvenció o ho sigui de subvencions molt pobres.

Els cantons, i eventualment els beneficiaris estan obligats a participar de manera equitativa, i amb els seus propis medis, en el finançament del projecte.

Sots-capítol III: Condicions i càrregues generals

Article 17

Existència d'un programa de desenvolupament

L'ajuda en materia d'inversions suposa l'existència d'un programa de desenvolupament regional en el sentit dels articles 10 i següents, i d'un organisme amb possibilitats de funcionar i encarregat del desenvolupament de tota la regió.

L'ajuda no pot ésser concedida només que a projectes dignes d'ésser potenciats, que formin part integrant d'un programa de desenvolupament aprovat per el servei de control del Departament federal d'economia pública.

Article 18

Manca d'altres medis de finançament

Qui sol·liciti una ajuda en materia d'inversions ha d'aportar una prova que demostri que els altres medis de finançament estan esgotats.

Article 19

Condicions i càrregues particulars

La Confederació pot, en cada cas, fer dependre l'ajuda en materia d'inversions d'altres condicions i càrregues en base a les particularitats del projecte i de l'objecte d'aquesta llei.

Article 20

Reglamentació contractual

Els actes jurídics que el finançament complementari produeixi, entre el peticionari i tercers d'una part, i la Confederació de l'altra, tals com els que deriven de préstecs, fiances, promeses de garantia, es regiran per contractes de dret públic.

Sots-capítol IV: Condiciones i càrregues lligades als préstecs

Article 21

Interessos i amortització

Tenint en compte la situació econòmica de la regió en la que ha d'ésser fomentat el desenvolupament i en particular de la importància que els treballs a realitzar revesteixi per el desenvolupament així com de la capacitat finançera del beneficiari, els préstecs seran concedits sense interès o amb tipus inferiors als usuals; hauran d'ésser amortitzats d'una manera satisfactòria.

La durada de l'amortització és generalment de 30 anys; pot ésser ampliada excepcionalment en una mesura equitativa. En cas de necessitat, una renúncia a l'amortització dels préstecs pot ésser acceptada durant els cinc primers anys.

Article 22

Responsabilitat dels Cantons

Els cantons responen per el 50 per cent de les pèrdues que resultin dels compromisos presos envers la Confederació pel beneficiari dels préstecs que estiguin domiciliat en el seu territori.

Quan sigui absolutament necessari evitar rigors, el Consell federal pot renunciar a invocar la responsabilitat dels cantons.

Article 23

Reembossament

Quan un préstec no ha estat aplicat als fins pels quals es concedí, o les condicions i càrregues no son respectades, la Confederació està obligada a exigir el reembossament.

Capítol quart: Organització competència i procediment

Sots-capítol primer: Cantons

Article 24

Els cantons col·laboraran en l'execució d'aquesta llei.

La seva tasca consisteix principalment en:

- a) Formar les regions en col.laboració amb els municipis;
- b) Aprovar els projectes de desenvolupament regional i sotmetre les propostes a la Confederació;
- c) Examinar les peticions d'ajut en materia d'inversions i sotmetre eventualment les propostes a la Confederació;
- d) Coordinar els plans de desenvolupament regional i l'ajuda a les inversions i adaptar-les a les planificacions cantonals;
- e) Harmonitzar els plans de desenvolupament regional amb els plans generals dels cantons.

Sots-capítol II: Confederació

Article 25

Competència

L'aplicació d'aquesta llei incombeix al Departament federal de l'economia pública i al seu Servei Central de desenvolupament econòmic regional.

Article 26

Tasques

a. En general

El Servei Central suggereix l'elaboració de programes de desenvolupament.

Sobre la proposta dels cantons, examina els projectes que li son sotmesos i els tramet, després de consultar als serveis federals afectats, per la decisió al Departament federal d'economia pública.

Examina les peticions que els cantons li sotmeten amb les seves propostes i les tramet al Departament federal d'economia pública, que seguidament prèn la decisió.

Quan la decisió es afirmativa en tot el conjunt o en part a la petició, el Servei Central, ràpidament i en nom de la Confederació, conclou el contracte, que prescriu l'article 20, amb el peticionari, o en el seu defecte amb un tercer.

Article 27

b. Coordinació

El Servei Central coordina l'ajuda en materia d'inversions en les regions de muntanya i les mesures de les que aquestes regions es beneficien en virtud d'altres lleis federals o d'altres disposicions.

Vetlla que les mesures especials concordin amb els fins d'aquesta llei.

Per assegurar la coordinació establirà, quan sigui necessari, un pla general de mesures de foment al desenvolupament en favor d'una regió determinada.

Sots-capítol III: Vies de dret

Article 28

Les disposicions generals sobre la jurisdicció administrativa federal s'apliquen a les decisions del Servei Central i a les del Departament federal d'economia pública.

El Tribunal federal entén en única instància sobre els litigis sobre contractes de dret públic.

Capítol cinquè: Finançament

Article 29

Amb el fi de finançar l'ajuda a les inversions, la Confederació creerà, durant els sis primers anys després de l'entrada en vigor de la llei present, un fons d'inversions de 500 milions de francs.

Aquest fons es constituirà a raó de sis entregues anuals. Al fixar el muntant d'aquestes entregues, es tindran en compte les necessitats financeres.

Segons les necessitats, poden ésser decidides altres entregues per mitjà d'una simple disposició federal.

Segons els fons disponibles, la Confederació entregarà als beneficiaris, per mitjà dels cantons, les prestacions previstes en aquesta llei.

Article 30

Reutilització dels reembossaments de préstecs i interessos

Els reembossaments dels préstecs i els interessos cobrats sobre aquests (art. 21, 1er. al.) seran posats a disposició del fons.

Capítol sisè: Obligació d'informar i sancions

Article 31

Obligació d'informar

El que proposi o requereixi la concessió d'una ajuda federal en virtud d'aquesta llei està obligat a entregar a les autoritats federals i cantonals encarregades de l'execució de la dita llei qualsevol informe que tingui per objecte l'ajuda federal i permetre quan se li sol·liciti, examinar els llibres de comptabilitat o qualsevol altre document útil.

Article 32

Infracció de l'obligació d'informar

Si l'obligació d'informar es infringida, l'òrgan competent pot refusar la promesa o l'entrega de l'ajuda federal o exigir la restitució de les prestacions ja fetes.

Article 33

Informes fal·laciosos

Quan s'indueix a les autoritats a error per afirmacions inexactes o per dissimular fets, o quan hi ha tentativa d'induir a error, la promesa o l'entrega de les prestacions ja fetes serà exigida.

Si son fal·libles, els peticionaris o els altres interessats poden ésser exclosos de l'ajuda federal instituïda per la llei present així com de l'adjudicació de treballs de la Confederació.

Capítol setè: Disposicions transitòries iinals

Article 34

Retroactivitat

La Confederació pot subvencionar a raó del 50 per cent de les despeses efectives causades per l'elaboració d'un programa de desenvolupament regional i per treballs preparatoris que exigeixen la seva execució quan els estudis i els treballs hagin estat iniciats després del 1er. de gener de 1973, amb el consentiment del Servei Central.

Article 35

Execució, referendum i entrada en vigor

El Consell federal dicta les disposicions d'execució.

Aquesta llei queda sotmesa a referendum facultatiu.

El Consell federal fixarà la data d'entrada en vigor d'aquesta llei.

Decreta el Consell dels Estats
Berna, 28 de juny de 1974

El president, Bächtold

El secretari, Sauvant

Decreta el Consell nacional
Berna, 28 de juny de 1974

El president, Muheim

El secretari, Hufschmid

Expiració del terme per refrendar i entrada en vigor

El terme per refrendar aquesta llei finalitza el 6 d'octubre de 1974.

Aquesta llei entrarà en vigor el 1er. de març de 1975.

Berna, 14 de febrer de 1975.

Per ordre del Consell federal suís:

El canceller de la Confederació,

Huber

- Formació;
- Esbarjo;
- Serveis sanitaris.

23. Criteris que determinen la capacitat de desenvolupament

Article novè

Indicacions destinades a mesurar i apreciar la capacitat de desenvolupament d'una regió.

Una regió és considerada com a necessitada de desenvolupament en el sentit de l'article 9 de la llei quan té una població suficient i disposa d'un pol de creixement potencial, de reserves de terrenys amb possibilitats d'ésser utilitzades per equipaments i possibilitat de millora de les estructures.

Els pols de creixement són localitats en les que degut a la seva infraestructura la utilitat de les funcions que compleixen s'estén més enllà dels límits municipals.

Excepcionalment algunes d'aquestes funcions que extenen la seva utilitat més enllà dels límits d'un municipi poden ésser compartides entre varies localitats.

Per a la determinació dels pols de creixement es tindran en compte els equipaments col·lectius existents i la seva possibilitat de desenvolupament.

24. Programa de desenvolupament

Article desè

Elaboració

El programa de desenvolupament segons l'article 10 de la llei serà elaborat d'acord amb l'ordre de l'òrgan encarregat del desenvolupament regional.

Article onzè

Directrius

El Departament federal d'economia pública establirà les directrius amb el fi de promoure l'elaboració del programa segons uns criteris uniformes que segueixin les prescripcions de la llei i d'aquest ordre.

Article dotzè

Exigències pel manteniment del territori

El programa de desenvolupament regional ha de respondre a les exigències pel manteniment del territori. Quan els plans parciais o generals dels cantons estiguin en vigor, han de servir de base al programa.

La Central pel desenvolupament econòmic regional (anomenada a partir d'ara com "la central") examinarà juntament amb el servei federal encarregat de l'ordenació del territori, si el programa de desenvolupament regional satisfa les exigències de conservació del territori.

En el moment de l'elaboració dels plans generals i parciais, els cantons han de prendre en consideració els programes de desenvolupament aprovats i en vigor.

Article tretzè

Situació i planificació financeres

La situació financeres dels municipis ha de venir determinada per una anàlisi financeres de l'estructura i l'evolució dels ingressos i les despeses del municipi, les càrregues fiscals i el producte del conjunt de lleis fiscals, la situació dels municipis en matèria de repartiment equitatiu d'impostos, interdependència financeres en el pla de la regió així com les riqueses del municipi.

La planificació financeres a mig terme ha de descriure l'evolució més probable de les finances municipals; aquesta planificació es fa generalment per una durada de 5 anys. Es fonamenta en els resultats de l'anàlisi financeres i de les previsions relatives als factors d'ordre general i regional que determinen l'evolució futura dels comptes municipals, tenint en compte els efectes que produirà la realització del pla de desenvolupament.

Article catorzè
Subvencions federals

Tots els treballs que requereixin l'elaboració d'un programa poden ésser subvencionats, amb excepció dels que serveixen per a constituir la regió així com aquells que serveixen per determinar la necessitat d'ajuda i la capacitat de desenvolupament conforme als articles 3 al 9.

La preparació de la realització del programa pot ésser subvencionada en la mesura en la que no es pugui beneficiar d'una ajuda federal en virtut d'altres disposicions.

Els treballs necessaris hauran d'ésser objecte d'un pla de treball detallat.

Article quinzè
Peticions de subvenció

Les peticions de subvenció per les despeses d'elaboració de programes de desenvolupament i per la preparació de la seva realització han d'ésser dirigides als diversos cantons.

Si el cantó considera que es compleixen les condicions per rebre una subvenció, adreçarà la proposta a la central.

Tots els documents útils que permetin apreciar la necessitat de la subvenció s'han d'adjuntar a la petició.

Aquests documents són, particularment, els següents:

- La prova d'una assenyada delimitació de la regió;
- La prova de la necessitat d'ajuda i de la capacitat de desenvolupament de la regió;
- La prova de l'existència d'un òrgan capaç d'encarregar-se del desenvolupament regional;
- L'ordre d'elaboració del programa establerta per l'òrgan encarregat del desenvolupament regional;
- La prova de que l'execució de l'ordre serà assegurada per especialistes en la matèria;
- Un programa de treball detallat acompanyat d'un pressupost i d'un calendari de realitzacions.

Article setzè
Concessió de subvencions

La central es qui decideix la concessió o no de les subvencions federals. El cantó comunicarà la decisió a qui va demanar la subvenció.

Article dissetè

Entrega de les subvencions federals

L'òrgan encarregat del desenvolupament regional dirigeix al cantó les peticions d'entrega de les subvencions concedides.

Les peticions d'entrega per el muntant total o per quotes de les subvencions han d'anar acompanyades del programa aprovat per l'òrgan regional i d'una còpia dels costos amb els apunts justificatius originals.

Les peticions de pagaments parcials han d'anar acompanyades d'un informe sobre els treballs que ja s'hagin fet, l'acompliment del programa de treball, el pressupost, el calendari i una recapitulació de les despeses fetes visada per el cantó.

El cantó tramet a la central la petició acompanyada d'una apreciació i d'una proposició. La central examina el "dossier" presentat i es pronuncia sobre l'entrega proposada.

Els pagaments parcials poden ésser entregats fins arribar al 90 per cent de les subvencions federals concedides als treballs executats; tanmateix no han de superar un total del 75 per cent de la quantitat promesa per la Confederació. Per regla general no s'entregarà cap pagament parcial inferior a 50.000 francs.

Article divuitè

Aprovació del programa de desenvolupament

El cantó examina el programa de desenvolupament aprovat per l'òrgan regional. Si les condicions s'acompleixen, aprova també el programa i el tramer a la central, acompanyat d'una apreciació i de la seva proposició.

La central examina el programa i, després d'haver consultat als serveis federals interessats, el sotmet, junt amb una proposició, al Departament federal d'economia pública.

El cantó i la central poden donar al peticionari la possibilitat de modificar o completar el programa abans de pronunciar-se.

Ajuda en matèria d'inversions

31 Condicions

Article dinovè

Exigències relatives als projectes

Els projectes que acompleixen les condicions generals a les que està condicionada la concessió d'una ajuda en matèria d'inversions són aquells que responen, en quant al lloc on es realitzaran, als seus objectius i a la seva amplitud, a les exigències del programa de desenvolupament aprovat pel Departament federal d'economia pública.

Excepcionalment, l'ajuda en matèria d'inversions pot ésser concedida a la vista d'un programa de desenvolupament, quan els treballs destruïts per una causa major (incendi, esfondrament, etc.,...) hagin d'ésser reemplaçats.

Article vintè

L'ajuda en matèria d'inversions pot ésser concedida per assegurar el finançament de tots els costos d'establiment de plans, adquisició de terrenys i construcció, que estiguin en l'informe de realització d'un projecte.

Les despeses d'administració no les cobreix l'ajuda.

Estan igualment excloses les taxes cantonals i municipals, les contribucions, els interessos sobre el capital, així com les despeses de manteniment.

Article vint-i-unè

Finançament per part del cantó

El cantó ha d'entregar una prestació equivalent a l'ajuda en matèria d'inversions concedida per la Confederació, amb un límit màxim fixat en un quart del muntant necessari per a la realització del projecte si el dret federal o cantonal no preveu prestacions més elevades.

Es tindrà en compte les prestacions cantonals en virtut d'altres lleis federals o de la legislació cantonal.

Article vint-i-dosè

Peticions d'ajut

Les peticions d'ajut en matèria d'inversions (art. 4 de la llei) han d'ésser dirigitades al cantó.

Les peticions han d'anar acompanyades dels apunts justificatius necessaris, en particular d'un document que testimonii que es compleixen les condicions dels articles 19 i 20, així com la prova de que els altres medis de finançament han estat esgotats, segons preveu l'article 18 de la llei.

El peticionari ha de provar que el finançament de les despeses d'explotació i manteniment estan assegurades.

El cantó examinarà les peticions i les trametrà a la central junt amb la seva proposta.

Article vint-i-tresè

Promesa d'ajuda en matèria d'inversions

El Departament federal d'economia pública decidirà la concessió o la negació de l'ajuda.

Si, segons preveu l'article 16, punt 3er. de la llei, el muntant de l'ajuda en una quarta part de la suma total que requereix la realització del projecte, el Departament federal d'economia pública decideix, després d'haver con-

sultat al Departament federal de finances i duanes.

El cantó comunicarà la decisió al peticionari.

Article vint-i-quatrè

Control

Els pressupostos, els comptes i els treballs executats han d'ésser controlats per especialistes que pertanyin a l'Administració.

32 Préstecs

Article vint-i-cinquè

Entrega dels préstecs

D'acord amb la proposició del cantó i per mitjà del seu intermediari, el muntant dels préstecs concedits per la Confederació es entregat als beneficiaris després de la finalització dels treballs.

Excepcionalment les entregues parcials poden fer-se fins arribar al 80 per cent de l'ajuda sobre els treballs executats, aquestes entregues no han de superar mai el 75 per cent de la suma total concedida per la Confederació.

Article vint-i-sisè

Interessos i amortització

Els interessos vindran determinats per contracte.

En el moment de la fixació dels tipus d'interès es tindran en compte, particularment, els següents factors:

- La situació finançera del beneficiari;
- La importància del projecte pel desenvolupament;
- L'esgotament dels altres medis de finançament;
- L'estat del repartiment equitatiu de les finances i les càrregues dins el quadre de la regió.

Es possible renunciar a l'amortització, especialment dins els cinc primers anys, quan els projectes realitzats no produixin res, ni directa ni indirectament.

33 Avals i pagament d'interessos

Article vint-i-setè

L'article 16, punts 2 i 4, 21 i 23 de la llei, s'apliquen per analogia a l'aval i al pagament d'interessos.

Des del moment que finalitza l'obra, els interessos dels préstecs concedits per tercers pel finançament complementari, poden ésser presos en compte fins a la finalització del tracte. El muntant dels interessos a tenir en compte ve determinat segons els criteris expressats en l'article 26, punt 2.

Les modalitats de l'aval seran objecte de contracte entre el prestatari i el prestamista. En l'aval va inclosa la possibilitat de petició de reembossament del préstec en cas d'utilització inadequada o de no observació de les condicions.

34 Reembossament

Article vint-i-vuitè

Si un préstec ha d'ésser retornat, conforme a l'article 23 de la llei, la central ho anunciarà sis setmanes abans de la data de venciment que fixarà a final d'un mes.

4 Comissió de coordinació

Article vint-i-novè

Amb la finalitat d'assegurar la coordinació de l'ajuda en matèria d'inversions i de les altres mesures preses per la Confederació en favor de les regions de muntanya, el Consell federal nomenarà una comissió de coordinació, composta per representants dels serveis federals afectats.

5 Disposicions finals

Article trentè

Imputació d'altres subvencions

Si, en virtut de la llei federal del 19 de març de 1965 sobre el foment a la construcció d'habitatges, aquestes subvencions han estat entregades per finançar els estudis indicats en l'article 34 de la llei, aquestes han d'ésser deduïdes de les subvencions concedides per aquesta disposició.

Per lo demés les disposicions de la present ordre són aplicables.

Article trenta-unè

Ordenació del territori

Fins allò que els plans generals o parcials dels cantons, exigits per la llei d'ordenació del territori així com els plans d'ordenació rural que tinguin força obligatòria i hagin estat establerts, els municipis d'una regió estan obligats, per realitzar el programa de desenvolupament, a delimitar com a mínim la zona a edificar segons la legislació federal i la del cantó.

Les mesures que hagin estat preses en virtut de la disposició federal del 17 de març de 1972 que instituí les mesures urgents en matèria d'ordenació del territori, en particular delimitant les zones protegides provisionalment, han d'ésser preses en consideració.

Els programes regionals de desenvolupament han d'estar adaptats a les planificacions cantonals.

Article trenta-dosè

Execució

L'execució d'aquesta disposició correspon al Departament federal d'economia pública, així com a la central anomenada i a l'Oficina federal d'indústria, arts, oficis i treball.

Article trenta-tresè

Entrada en vigor

Aquesta disposició entrarà en vigor el 1er. de juliol de 1975.

Berna, 9 de juny de 1975

En nom del Consell federal suís:

El president de la Confederació,

GRABER

El canceller de la Confederació,

HUBER